

## Table des matières

<b>Introduction</b>	<b>4</b>
<b>Instruments</b>	<b>10</b>
Témoins	10
Indicateurs	14
<b>Chaînes audio</b>	<b>18</b>
Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts	18
Chargeur de disques compacts	23
<b>Bloc de commande du chauffage et de la climatisation</b>	<b>27</b>
Régulation électronique de la température	27
Dégivreur de lunette arrière	29
<b>Éclairage et phares</b>	<b>30</b>
Commutateur d'éclairage	30
Commande des clignotants	34
Remplacement des ampoules	34
<b>Commandes du conducteur</b>	<b>41</b>
Commande d'essuie-glace/lave-glace	41
Réglage du volant de direction	42
Glaces à commande électrique	52
Rétroviseurs	53
Programmeur de vitesse	55
<b>Serrures et sécurité</b>	<b>66</b>
Clés	66
Serrures	66
Alarme antivol	68

## Table des matières

<b>Sièges et dispositifs de retenue</b>	<b>81</b>
Sièges	81
Dispositifs de retenue	84
Sacs gonflables	100
Dispositifs de retenue pour enfant	108
<b>Conduite</b>	<b>121</b>
Démarrage	121
Freins	125
Fonction antipatinage/dispositif antilacet AdvanceTrac	128
Suspension pneumatique	131
Fonctionnement de la boîte de vitesses	131
Chargement du véhicule	136
Traction d'une remorque	140
<b>Dépannage</b>	<b>144</b>
Service de dépannage	144
Feux de détresse	145
Interrupteur de pompe d'alimentation en carburant	146
Fusibles et relais	147
Changement d'un pneu	156
Démarrage-secours	163
Remorquage du véhicule	168
<b>Assistance à la clientèle</b>	<b>169</b>
Défauts compromettant la sécurité (É.-U. seulement)	178
<b>Nettoyage</b>	<b>179</b>

## Table des matières

<b>Entretien et caractéristiques</b>	<b>186</b>
Compartiment moteur	188
Huile moteur	189
Batterie	193
Renseignements sur les carburants automobiles	202
Filtre(s) à air	216
Pièces de rechange	230
Contenances	231
Lubrifiants prescrits	233
<b>Accessoires</b>	<b>241</b>
<b>Index</b>	<b>244</b>

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de Ford Motor Company. Ford peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2003 Ford Motor Company

## Introduction

### Avertissement relatif à la Proposition 65 de l'État de Californie



L'échappement du moteur, quelques-uns de ses composants et certains composants des véhicules ainsi que certains liquides contenus dans les véhicules et des résidus générés par l'usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques qui, selon l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction humaine.

### FÉLICITATIONS!

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau véhicule Ford. Veuillez prendre le temps de bien vous familiariser avec votre véhicule en lisant ce guide. Plus vous en saurez sur votre véhicule, plus vous accroîtrez le plaisir et la sécurité que vous pourrez en tirer en le conduisant.

Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de Ford et de ses produits, visitez le site Web suivant :

- aux États-Unis : [www.ford.com](http://www.ford.com)
- au Canada : [www.ford.ca](http://www.ford.ca)
- au Mexique : [www.ford.com.mx](http://www.ford.com.mx)
- en Australie : [www.ford.com.au](http://www.ford.com.au)

Vous trouverez des renseignements supplémentaires dans d'autres publications distinctes.

Ce Guide du propriétaire fournit une description de chaque option et de chaque variante de modèle disponibles; par conséquent, certains des articles décrits peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier. De plus, à cause des cycles d'impression, il est possible que certaines options soient décrites dans le guide avant qu'elles ne soient disponibles partout.

Rappelez-vous de remettre le Guide du propriétaire au futur propriétaire si vous décidez de vendre votre véhicule; il s'agit d'une partie intégrante du véhicule .



**Interrupteur automatique de pompe d'alimentation** En cas d'accident, l'interrupteur coupera automatiquement l'alimentation en carburant du moteur. L'interrupteur peut également être activé par une vibration soudaine (par exemple, lors d'une collision en stationnant le véhicule). Pour réenclencher l'interrupteur, consultez la rubrique *Interrupteur automatique de la pompe d'alimentation* du chapitre *Dépannage*.

## Introduction

### SÉCURITÉ ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

#### Symboles d'avertissement dans ce guide

Comment réduire au minimum les risques de blessures et lésions corporelles? Comment éviter les dommages à la propriété d'autrui, à votre véhicule et à son équipement? Dans ce guide, vous trouverez des réponses à ce genre de questions sous forme de directives mises en évidence par le symbole d'avertissement triangulaire. Ces directives doivent être lues et respectées.

#### Symboles d'avertissement de votre véhicule

Lorsque vous apercevez ce symbole, il est primordial que vous consultiez la section correspondante du guide avant de toucher ou de tenter de régler quoi que ce soit.



#### Protection de l'environnement

Nous devons tous contribuer à la protection de l'environnement. Un usage approprié du véhicule ainsi que le respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination des liquides de vidange, des lubrifiants et des produits de nettoyage sont des facteurs importants dans la poursuite de cet objectif. L'information relative à ce sujet dans ce guide est mise en évidence par le symbole de l'arbre.



#### RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage très poussé. Dans la mesure du possible, ne conduisez pas pendant de longues périodes à une même vitesse pendant les premiers 1 600 km (1 000 mi) d'utilisation du véhicule neuf. Conduisez à des vitesses variées pour permettre aux pièces de s'ajuster les unes aux autres.

Ne tractez pas de remorque avant que votre véhicule ait parcouru au moins 800 km (500 mi).

N'ajoutez pas de composés modificateurs de friction ni d'huile spéciale pour rodage pendant les quelques premiers milliers de kilomètres (milles) d'utilisation; de tels additifs peuvent nuire à l'étanchéité des segments de piston. Consultez la rubrique *Huile moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques* pour obtenir de plus amples renseignements sur l'huile à utiliser.

## Introduction

### AVIS SPÉCIAUX

#### **Garanties offertes**

La Garantie limitée de véhicule neuf comprend une garantie intégrale, une couverture des dispositifs de retenue des occupants, une couverture contre la corrosion et une couverture du moteur diesel 6.0L Power Stroke. De plus, votre véhicule peut être couvert contre les défauts des dispositifs antipollution et le mauvais rendement de ceux-ci. Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas, consultez le *Livret de garantie* qui vous a été remis avec votre Guide du propriétaire.

#### **Enregistrement des données d'entretien**

Les enregistreurs de dates d'entretien de votre véhicule collectent et stockent l'information diagnostique, notamment les données relatives à la performance ou à l'état de divers systèmes et modules dont il est équipé, par exemple le moteur, le papillon, la direction ou le système de freinage. En vue d'assurer un diagnostic et un entretien appropriés, Ford Motor Company, ainsi que les installations d'entretien et de réparation peuvent accéder, au moment opportun, à l'information diagnostique relative à votre véhicule grâce à une connexion directe établie avec celui-ci.

#### **Enregistrement des données d'événement**

D'autres modules de votre véhicule, les enregistreurs de données d'événement, collectent et stockent les données générées au cours d'un accident ou de la période entourant celui-ci. L'information enregistrée peut ainsi faciliter l'enquête effectuée sur un événement de ce type. Les modules peuvent enregistrer les données relatives au véhicule et à ses occupants et fournir notamment l'information sur :

- la façon dont fonctionnaient différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage éventuel des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- la mesure (le cas échéant) dans laquelle le conducteur a appuyé sur la pédale d'accélérateur et/ou de frein;
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule;
- la direction dans laquelle le conducteur a tourné le volant.

Pour accéder à cette information, un équipement spécial doit être directement connecté aux modules d'enregistrement. Toutefois, Ford Motor Company n'accède pas aux données d'événement enregistrées sans avoir obtenu le consentement, sauf à la suite d'une ordonnance d'un tribunal ou sur demande de la police, d'autres instances gouvernementales ou de tiers investis d'un pouvoir légal. D'autres parties peuvent, indépendamment de Ford Motor Company, demander à accéder à l'information.

## Introduction

### Directives spéciales

Dans le but d'assurer votre sécurité, votre véhicule est doté de commandes électroniques perfectionnées.



Veillez lire la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*. Si ces avertissements et ces directives ne sont pas respectés, les risques de blessures seront accrus.



NE placez **JAMAIS** un siège d'enfant ou un porte-bébé orienté vers l'arrière devant le sac gonflable du passager avant à moins qu'il soit possible de désactiver le sac gonflable.

## Introduction

Voici quelques pictogrammes que vous pourriez trouver sur votre véhicule.

### Glossaire de symboles automobiles

Avertissement de sécurité		Consultez le Guide du propriétaire	
Bouclage de la ceinture de sécurité		Sac gonflable – avant	
Sac gonflable – latéral		Siège d'enfant	
Avertissement de pose de siège d'enfant		Point d'ancrage inférieur pour siège d'enfant	
Patte d'ancrage pour siège d'enfant		Circuit de freinage	
Freinage antiblocage		Liquide de frein – sans produits pétroliers	
Fonction antipatinage		Dispositif antilacet	
Commutateur combiné d'éclairage		Feux de détresse	
Phares antibrouillards – avant		Porte-fusibles	
Réenclenchement de la pompe d'alimentation		Essuie-glace/lave-glace	
Dégivrage/désembuage du pare-brise		Dégivrage/désembuage de la lunette arrière	

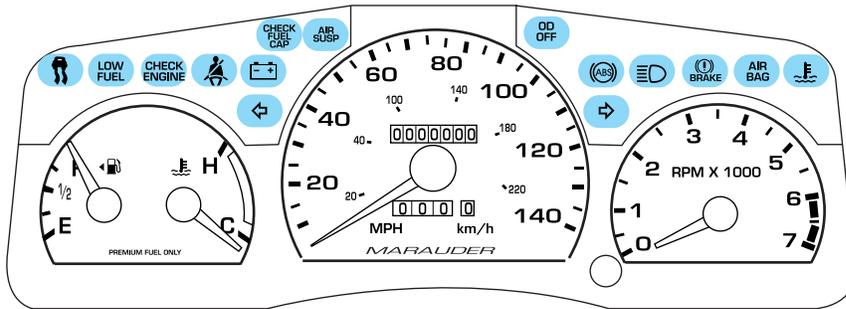
## Introduction

### Glossaire de symboles automobiles

Glaces électriques avant et arrière		Condamnation des lève-glaces électriques	
Dispositif de sécurité enfants		Déverrouillage du coffre à bagages depuis l'intérieur du coffre	
Alarme de détresse		Huile moteur	
Liquide de refroidissement du moteur		Température du liquide de refroidissement du moteur	
Laissez refroidir avant d'ouvrir		Batterie	
Tenez éloigné du tabac allumé, des flammes et des étincelles		Électrolyte	
Gaz explosif		Avertissement concernant le ventilateur	
Liquide de direction assistée		Maintenez un niveau approprié	
Système antipollution		Filtre à air du moteur	
Filtre à air de l'habitacle		Cric	
Témoin du bouchon de réservoir de carburant		Témoin de basse pression des pneus	

## Instruments

### TÉMOINS ET CARILLONS



Les témoins et les indicateurs peuvent vous avertir de la présence d'un problème dans l'un des circuits de votre véhicule, qui peut s'aggraver au point de nécessiter des réparations coûteuses. Un témoin peut s'allumer lorsqu'une des fonctions de votre véhicule pose problème. Plusieurs témoins s'allument lorsque vous démarrez votre véhicule pour vérifier que les ampoules fonctionnent. Si l'un des témoins demeure allumé après le démarrage du véhicule, faites vérifier le système correspondant immédiatement.

#### **Témoin d'anomalie du moteur :**

le témoin d'anomalie du moteur  
*Check Engine* s'allume à l'établissement du contact avant le démarrage du moteur pour

permettre de vérifier le bon fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin ne s'éteint pas une fois le moteur en marche, cela indique que le circuit d'autodiagnostic embarqué (OBD-II) a détecté une défaillance. Consultez la rubrique *Autodiagnostic embarqués (OBD-II)* dans le chapitre *Entretien et caractéristiques*. Si le témoin clignote, c'est que le moteur produit des ratés pouvant endommager le réacteur catalytique. Conduisez en souplesse (évités les accélérations et les décélérations brusques) et faites réparer votre véhicule immédiatement.

#### **CHECK ENGINE**



Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule ou d'autres éléments, et peuvent entraîner des risques d'incendie.

## Instruments

### **Témoin du bouchon de réservoir de carburant :**

ce témoin s'allume lorsque le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement vissé. La conduite du véhicule avec ce témoin allumé peut entraîner l'activation du témoin d'anomalie du moteur. Consultez la rubrique *Bouchon de remplissage du réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.

CHECK  
FUEL  
CAP

### **Témoin du circuit de freinage :**

s'il est fonctionnel, ce témoin s'allume brièvement dans les situations suivantes : lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position Contact alors que le moteur ne tourne pas; lorsque le commutateur d'allumage passe de la position Contact à la position Démarrage; ou lorsque le frein de stationnement est serré alors que le commutateur d'allumage est à la position Contact. Si, dans l'une ou l'autre de ces situations, le témoin du circuit de freinage ne s'allume pas, faites vérifier immédiatement votre véhicule chez votre concessionnaire. Si ce témoin reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est insuffisant et que le circuit de freinage doit être immédiatement inspecté chez votre concessionnaire.

(!)  
BRAKE



Il peut s'avérer dangereux de conduire le véhicule alors que le témoin du circuit de freinage est allumé. Une diminution marquée du rendement des freins peut survenir et se traduire par une plus longue distance de freinage. Faites immédiatement vérifier le véhicule chez votre concessionnaire.

**Témoin de défaillance du freinage antiblocage :** si ce témoin demeure allumé ou clignote continuellement, ceci indique la présence d'une défectuosité du

système antiblocage; faites réparer celui-ci immédiatement. Le circuit de freinage régulier continue de fonctionner normalement, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé.



## Instruments

**Témoin des sacs gonflables :** si ce témoin ne s'allume pas lorsque le contact est établi, s'il clignote continuellement ou demeure allumé, faites immédiatement réparer le circuit des sacs gonflables. Un carillon retentit également lorsqu'une défaillance est décelée parmi les dispositifs de protection supplémentaires.

AIR  
BAG

**Témoin de ceinture de sécurité :** ce témoin s'allume pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Un carillon se fait également entendre pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité; consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.



**Témoin du circuit de charge :** ce témoin s'allume lorsque la batterie ne se charge pas correctement.



**Témoin de température du liquide de refroidissement :** ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement devient excessivement élevée. Arrêtez le véhicule dès que possible, coupez le contact et laissez refroidir le moteur. Consultez la rubrique *Liquide de refroidissement du moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

**Témoin d'activation de l'antipatinage :** ce témoin clignote lorsque le dispositif antipatinage Traction Control<sup>™</sup> est en fonction. Si le témoin demeure allumé, le dispositif requiert une intervention immédiate; consultez le chapitre *Conduite* pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.



## Instruments

### **Témoin de suspension**

**pneumatique** : ce témoin s'allume pour signaler que la suspension pneumatique est mise hors fonction ou pour indiquer une panne possible du système.

AIR  
SUSP

### **Témoin de bas niveau d'essence :**

ce témoin s'allume lorsque le réservoir est vide ou presque vide. (Consultez la rubrique *Jauge de carburant* de ce chapitre pour obtenir de plus amples renseignements.)

LOW  
FUEL

### **Témoin d'annulation de la**

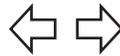
**surmultipliée** : ce témoin s'allume lorsque la fonction de surmultipliée de la boîte de vitesses a été

O/D  
OFF

désactivée par l'intermédiaire du contacteur d'annulation de la surmultipliée; consultez le chapitre *Conduite*. Si le témoin clignote ou ne s'allume pas, faites réparer la boîte de vitesses dès que possible; sinon, elle pourrait subir des dommages.

### **Témoins des clignotants :**

ce témoin s'allume lorsque le clignotant droit ou gauche ou les feux de détresse sont mis en fonction. Si ces témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il est possible qu'une ampoule soit grillée.



**Témoin des feux de route** : ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.

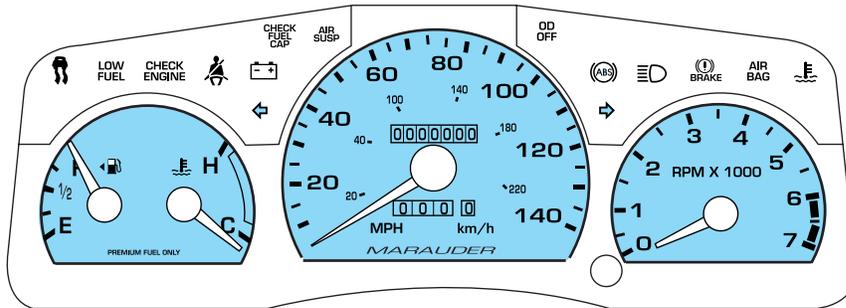


**Carillon de rappel des phares allumés** : ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de position sont allumés alors que le contact est coupé (lorsque la clé n'est pas dans le commutateur) et que la porte du conducteur est ouverte.

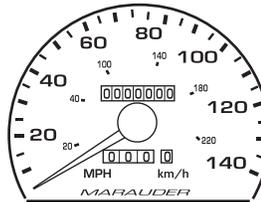
**Carillon avertisseur de la clé dans le commutateur d'allumage** : ce carillon avertisseur retentit lorsque la clé est laissée dans le commutateur d'allumage en position Arrêt, Antivol ou Accessoires et que la porte du conducteur est ouverte.

## Instruments

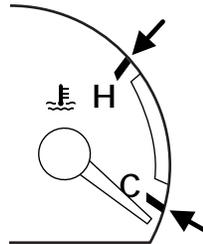
### INDICATEURS



**Indicateur de vitesse :** indique la vitesse actuelle du véhicule.



**Thermomètre de liquide de refroidissement :** indique la température du liquide de refroidissement. À la température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale comprise entre "H" et "C"). **Si l'aiguille entre dans la plage rouge, cela indique que le moteur surchauffe. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir.**



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

## Instruments

**Manomètre d'huile moteur :** situé dans la partie centrale inférieure du tableau de bord, il indique la pression de l'huile moteur. Si l'aiguille baisse sous la plage normale de 345 à 517 kPa (50 à 75 lb/po<sup>2</sup>) ou sous la pression minimale de 41 kPa (6 lb/po<sup>2</sup>) quand le moteur tourne, arrêtez votre véhicule dès que possible, coupez le contact et vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile au besoin.



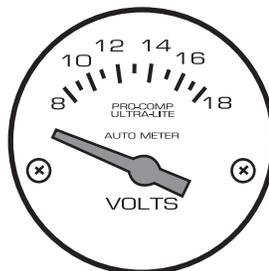
Ne continuez pas de faire tourner le moteur tant que l'indicateur est en dehors de la plage normale de fonctionnement. Sinon, votre moteur peut être gravement endommagé.

**Si l'aiguille indique une pression d'huile nulle ou très basse (l'aiguille descend sous « 0 ») immobilisez le véhicule et coupez le contact dès que possible et vérifiez le niveau d'huile à moteur.**



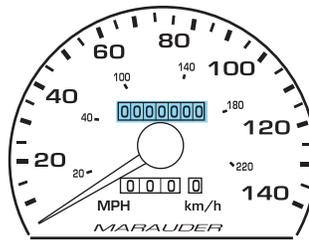
Après avoir fonctionné, le moteur peut être très chaud. Laissez le moteur se refroidir avant de manipuler l'un ou l'autre de ses composants.

**Voltmètre :** situé dans la partie centrale inférieure du tableau de bord, il mesure la tension de charge de la batterie. S'il indique constamment moins de 13 volts ou plus de 15 volts dans des conditions normales d'utilisation du véhicule, faites vérifier le circuit électrique de votre véhicule.



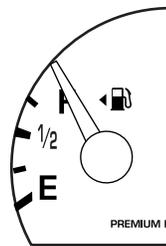
## Instruments

**Compteur kilométrique :** indique le kilométrage (ou millage) total parcouru par votre véhicule.



**Jauge de carburant :** indique le niveau approximatif du carburant dans le réservoir (lorsque le contact est établi à l'allumage). L'indication du niveau de carburant peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace ou roule dans une côte.

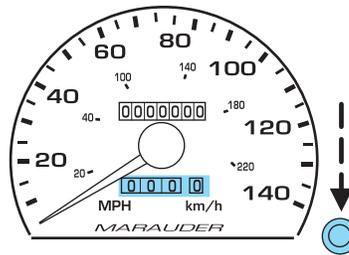
Consultez la rubrique *Remplissage du réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques* pour obtenir plus de renseignements à ce sujet.



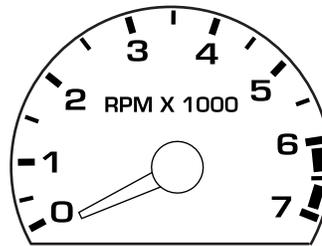
Le pictogramme du carburant et la flèche indiquent de quel côté du véhicule est située la trappe de carburant.

## Instruments

**Compteur journalier :** indique le kilométrage (ou millage) parcouru pendant un trajet particulier. Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur le bouton.

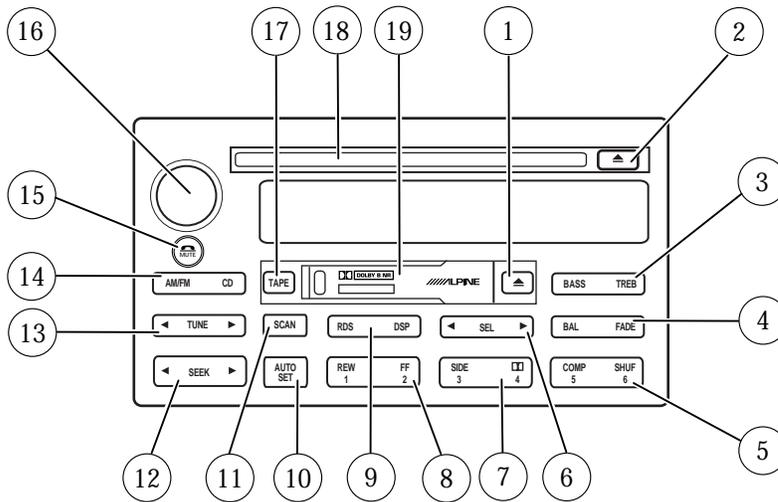


**Compte-tours :** indique le régime moteur en tours par minute. Le fait de conduire votre véhicule alors que l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la zone rouge risque d'endommager le moteur.



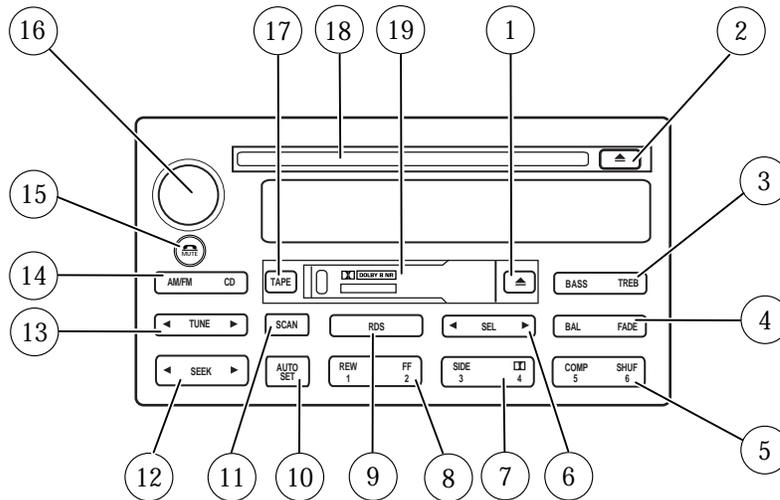
## Chaînes audio

### CHAÎNE AUDIOPHILE AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (SELON L'ÉQUIPEMENT)



## Chaînes audio

### CHAÎNE AUDIO AM/FM STÉRÉO HAUT DE GAMME AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1. **Touche d'éjection** : appuyez sur cette touche pour éjecter une cassette.



2. **Touche d'éjection** : appuyez sur cette touche pour éjecter un disque compact.



3. **Touche BASS (réglage des graves)** : vous permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio. Appuyez sur BASS puis sur SEL pour réduire ◀ ou augmenter ▶ la sortie des tonalités graves.



**Touche TREB (réglage des aigus)** : vous permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aigües de votre chaîne audio. Appuyez sur TREB puis sur SEL pour réduire ◀ ou augmenter ▶ la sortie des tonalités aigües.



## Chaînes audio

### 4. Touche BAL (balance gauche-droite des haut-parleurs)

vous permet d'équilibrer le son entre les haut-parleurs gauche et droit. Appuyez sur BAL puis sur SEL pour faire passer le son à gauche ◀ ou à droite ▶.



### Touche FADE (balance avant-arrière des haut-parleurs)

vous permet d'équilibrer le son entre les haut-parleurs avant et arrière. Appuyez sur FADE puis sur SEL pour faire passer le son à l'arrière ◀ ou à l'avant ▶.



### 5. Touche COMP (compression) :

en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche pour diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et obtenir ainsi une écoute plus harmonieuse du disque compact.



### Touche SHUF (lecture aléatoire)

appuyez sur cette touche pour faire jouer les pistes du disque compact dans un ordre aléatoire.



### 6. Touche SEL (sélection) :

appuyez sur cette touche pour effectuer le réglage des graves, des aigus, de l'équilibrage gauche-droite et de l'équilibrage avant-arrière.



7. **SIDE (côté) 1-2:** appuyez sur cette touche pour faire jouer l'autre côté de la cassette.



### Dolby : réducteur de bruit

Dolby® : ce dispositif réduit les bruits et le souffle; appuyez sur cette touche pour l'activer ou le désactiver.



### 8. Touche REW (rebobinage) :

fonctionne en mode lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts.



En mode lecteur de cassettes, la radio continue à jouer jusqu'à ce que le rebobinage soit interrompu (en appuyant sur la touche TAPE) ou jusqu'à ce que le début de la cassette soit atteint.

## Chaînes audio

En mode lecteur de disques compacts, la touche REW commande le retour en arrière dans la piste en cours de lecture.

**Touche FF (avance rapide) :** fonctionne en mode lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts.



En mode lecteur de cassettes, le lecteur inverse automatiquement le sens de défilement de la cassette lorsque la fin de la cassette est atteinte.

En mode lecteur de disques compacts, la touche FF commande l'avance rapide dans la piste en cours de lecture.

**9. Traitement numérique du signal :** appuyez sur cette touche pour effectuer les réglages selon les modes d'occupation suivants des sièges du véhicule :



- ALL SEATS (tous les sièges);
- DRIVER SEAT (siège conducteur);
- REAR SEATS (sièges arrière).

**Touche RDS** (système de radiocommunication de données) : vous permet de syntoniser des stations FM offrant le service RDS. Appuyez sur RDS puis sur SEL pour sélectionner l'un des modes suivants :

**Circulation** — permet de recevoir les bulletins de circulation routière et d'en régler le volume sonore. **Les bulletins sur la circulation routière ne sont pas disponibles dans la plupart des régions des États-Unis.**

**Affichage** — permet d'afficher la fréquence radio et le type de programmation diffusée par la station radiophonique sélectionnée.

**Fonction de réglage de la montre :** appuyez sur la touche RDS jusqu'à ce que le message SELECT HOUR (sélectionner les heures) ou SELECT MINS (sélectionner les minutes) s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche SEL pour augmenter ▲ ou diminuer ▼ les valeurs.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la Federal Communications Commission (FCC) recommandent que les stations FM utilisent la technologie RDS pour la transmission de l'information. Les stations FM sont toutefois exploitées de manière indépendante et demeurent donc libres d'adopter ou non l'utilisation de la technologie RDS pour identifier leur station et le type d'émission qu'elles diffusent.

## Chaînes audio

### 10. Touche AUTOSET

#### (programmation provisoire) :

appuyez sur cette touche pour programmer les six stations les plus puissantes sur les touches de programmation des gammes AM, FM1 ou FM2; appuyez de nouveau sur cette touche pour revenir au mode régulier.



### 11. Touche SCAN (balayage automatique) :

fonctionne en mode radio, lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts. Appuyez sur SCAN pour entendre un bref échantillon de chacune des stations captées ou de chacune des pistes de la cassette ou du disque compact.



### 12. Touche SEEK (recherche automatique) :

fonctionne en mode radio, lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts. Appuyez sur ◀ pour passer à la station précédente sur la bande de fréquences ou à la piste précédente sur la cassette ou le disque compact, et sur ▶ pour passer à la station suivante sur la bande de fréquences ou à la piste suivante sur la cassette ou le disque compact.



### 13. Touche TUNE (recherche manuelle) :

cette touche ne fonctionne qu'en mode radio. Appuyez sur cette touche pour syntoniser manuellement une fréquence vers la gauche ou vers la droite de la bande de fréquences.



### 14. AM/FM/CD :

appuyez sur AM/FM pour sélectionner une fréquence radio. Lorsque la chaîne audio est en mode lecteur de cassettes ou lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche pour revenir en mode radio. Appuyez sur CD pour passer en mode lecteur de disques compacts et écouter un disque compact déjà chargé dans l'appareil.

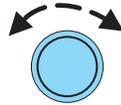


15. **Mode sourdine** : appuyez sur cette touche pour mettre le média en cours d'écoute en sourdine.



## Chaînes audio

16. **Mise sous tension et commande du volume** : appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la chaîne audio. Tournez le bouton pour augmenter ou diminuer le volume.



17. **Touche TAPE (lecteur de cassettes)** : appuyez sur cette touche pour faire jouer la cassette.



18. **Volet de chargement de disque compact** : insérez le disque avec le côté imprimé vers le haut.

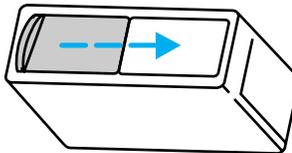
19. **Volet du lecteur de cassette** : insérez la cassette avec la bande orientée vers la droite.

### CHARGEUR DE DISQUES COMPACTS (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre chargeur de disques compacts est situé dans le coffre à bagages, dans la console ou dans le compartiment de rangement du côté droit de l'aire de chargement.

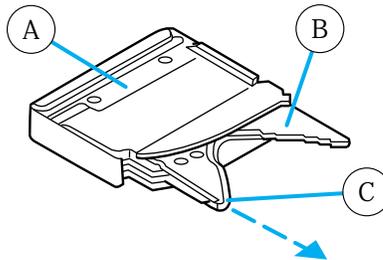
1. Faites glisser le volet pour accéder au magasin du chargeur de disques compacts.

2. Appuyez sur ▲ pour éjecter le magasin.



3. Retournez le magasin (A).

4. À l'aide du bouton d'ouverture du porte-disque (C), retirez le porte-disque (B) du magasin.

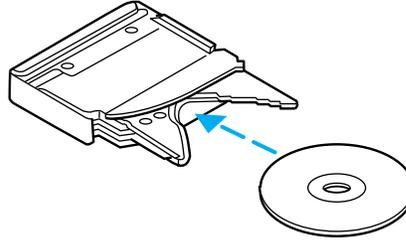


Si vous tirez trop sur le porte-disque, il risque de sortir complètement du magasin du chargeur. Dans un tel cas, remplacez le porte-disque dans le magasin tout en appuyant sur le levier.

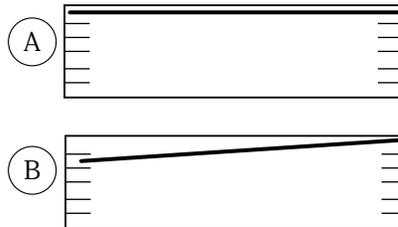
## Chaînes audio

5. Alignez le disque avec la fente du porte-disque. Veillez à ce que les disques soient introduits côté étiquette vers le bas.

6. Appuyez sur le porte-disque pour qu'il s'enclenche dans le magasin.



Veillez à ce que le porte-disque soit bien engagé et au même niveau que le magasin (A). Si ce n'est pas le cas, l'appareil ne pourra pas fonctionner (B).



## FRÉQUENCES RADIO

Les fréquences radio AM et FM sont déterminées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, par la « Federal Communications Commission » (FCC). Ces fréquences sont :

AM — 530; 540 à 1 700; 1 710 kHz;

FM — 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz.

## FACTEURS POUVANT INFLUENCER LA RÉCEPTION RADIO

Trois facteurs peuvent avoir un impact sur la réception radio :

- distance et puissance de l'émetteur : plus vous vous éloignez d'une station FM, plus le signal, et conséquemment la réception, sont faibles;
- relief : les collines, les immeubles, les lignes de transport d'électricité, les clôtures électriques, les feux de signalisation et les orages peuvent nuire à la réception;
- réception de signaux puissants avec surcharge : lorsque vous roulez dans le voisinage immédiat d'un pylône émetteur, il peut arriver qu'un signal plus puissant interfère avec le signal de la station que vous écoutez; vous entendrez cette fréquence plus puissante, alors que sera affichée la fréquence de la station la plus faible.

## Chaînes audio

### **SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE CASSETTES ET AUX CASSETTES**

À faire :

- n'utilisez que des cassettes de 90 minutes ou moins;
- si la bande est détendue, engagez le doigt ou un crayon dans un des trous et tournez jusqu'à ce que la bande soit bien tendue;
- enlevez toute étiquette partiellement décollée avant d'insérer la cassette;
- laissez les cassettes qui ont été soumises à des températures extrêmes et à l'humidité atteindre une température modérée avant la lecture;
- afin d'assurer le meilleur fonctionnement et la meilleure qualité de reproduction sonore, nettoyez la tête magnétique du lecteur de cassettes à l'aide d'une cassette de nettoyage à toutes les dix ou douze heures de fonctionnement.

À ne pas faire :

- exposer les cassettes au soleil, à l'humidité ou à des températures extrêmes;
- laisser une cassette à l'intérieur du lecteur pendant de longues périodes lorsque le lecteur est à l'arrêt.

### **SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE DISQUES COMPACTS ET AUX DISQUES COMPACTS**

À faire :

- ne saisissez les disques que par leur pourtour. Ne touchez jamais leur surface d'enregistrement;
- inspecter les disques avant la lecture; n'utiliser qu'un produit approuvé pour nettoyer le disque; essuyer le disque du centre vers le bord.

À ne pas faire :

- laisser les disques exposés pendant une longue période à la lumière directe du soleil ou à la chaleur;
- introduire plus d'un disque dans chaque porte-disque du magasin du chargeur de disques compacts;
- nettoyer le disque par un mouvement circulaire.

## Chaînes audio

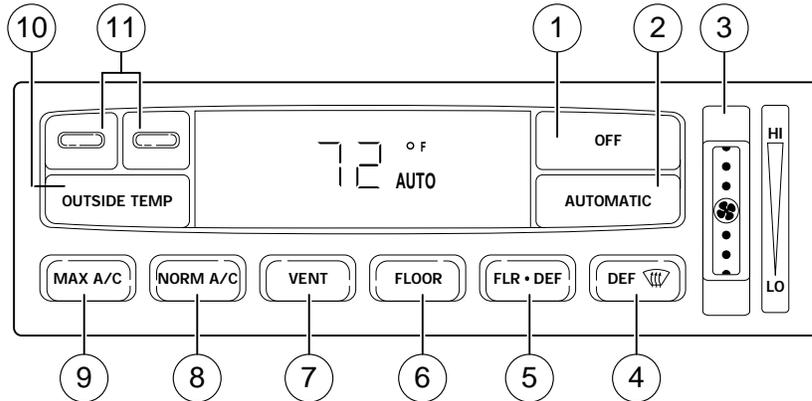
**Les lecteurs de disques compacts sont conçus pour faire la lecture des disques compacts audio commerciaux de 12 cm (4,75 po) seulement. En raison d'incompatibilités techniques, certains disques compacts enregistrables et réenregistrables peuvent ne pas fonctionner correctement lorsqu'ils sont insérés dans les lecteurs de disques compacts Ford. Les disques compacts de forme irrégulière, les disques compacts recouverts d'un film contre les égratignures et les disques compacts avec étiquettes en papier ne doivent pas être insérés dans le lecteur de disques compacts. L'étiquette pourrait se décoller et coincer le disque compact dans le lecteur. Il est recommandé d'identifier les disques compacts faits maison avec un feutre indélébile au lieu d'une étiquette. Les stylos à bille peuvent endommager les disques compacts. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.**

### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Consultez le *Guide de garantie* pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie de votre chaîne audio. Si une intervention s'impose, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié.

## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

### RÉGULATION ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE DE LA TEMPÉRATURE (EATC) (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1. **OFF (Arrêt)** : coupe l'admission d'air extérieur et arrête le ventilateur.



2. **AUTOMATIC (automatique)** : appuyez sur la touche AUTOMATIC et sélectionnez la température souhaitée à l'aide des commandes de température. Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le choix des bouches de répartition d'air, l'admission d'air extérieur ou la recirculation de l'air intérieur afin de réchauffer ou de refroidir l'habitacle à la température désirée. Le réglage de la vitesse du ventilateur demeure automatique, à moins que la molette de réglage du ventilateur ne soit tournée.



3. **Vitesse du ventilateur** : tournez cette commande pour augmenter ou réduire manuellement la vitesse du ventilateur.



4. **DEF (dégivrage)** :  répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise et les désembueurs de glaces latérales.

## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

5. **Plancher/dégivrage** : répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise, celles du plancher et les désembueurs de glaces latérales.

6. **Plancher** : répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher.

7. **VENT (ventilation)** : répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord.

8. **NORM A/C (climatisation normale)** : utilise l'air extérieur pour refroidir l'habitacle. L'air est réparti entre les bouches de la planche de bord seulement.

9. **MAX A/C (climatisation maximale)** : utilise l'air recyclé pour refroidir l'habitacle. L'air est réparti entre les bouches de la planche de bord seulement. Cette fonction aide à empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.

10. **OUTSIDE TEMP**

**(température extérieure)** :

OUTSIDE TEMP

appuyez sur cette touche pour voir

la température extérieure s'afficher. Celle-ci restera affichée jusqu'à ce que la touche soit enfoncée de nouveau. L'affichage de la température devient plus précis lorsque le véhicule se déplace.

11. **Sélecteur de température** : appuyez sur cette touche pour sélectionner la température désirée. La température sélectionnée s'affiche au guichet.

**Température en degrés Fahrenheit ou Celsius** : appuyez simultanément sur la touche MAX A/C et  pour faire passer l'affichage des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius, et vice-versa. Les températures de point de réglage en degrés Celsius seront affichées par demi-degrés.

### Conseils pratiques

- Pour réduire la formation de buée par temps humide, placez le sélecteur de fonction à la position .
- Pour réduire la formation d'humidité dans l'habitacle : ne conduisez pas avec le sélecteur de fonction à la position OFF ou MAX A/C.
- En conditions météorologiques normales, ne laissez pas le sélecteur de fonction à MAX A/C ou Arrêt lorsque vous stationnez votre véhicule. De cette façon, votre véhicule peut « respirer » par les bouches d'admission d'air extérieur.
- Ne placez pas, sous les sièges avant, des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière.

## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.

Pour faciliter le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales par temps froid :

1. Sélectionnez la position NORM A/C.
2. Réglez la commande de température selon vos préférences.
3. Réglez le ventilateur à haute vitesse (HI).
4. Orientez les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.

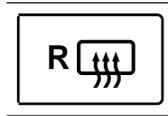
Pour augmenter le débit d'air dans les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.



Ne placez pas d'objets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne se transforment en projectiles en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

### DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE

La commande du dégivreur de lunette arrière est située sur la planche de bord.



Appuyez sur la commande du dégivreur de lunette arrière pour éliminer les minces couches de glace et la buée de la lunette arrière. Une petite diode électroluminescente s'allume lorsque le dégivreur de lunette arrière est en fonction.

Pour que le dégivreur de lunette arrière fonctionne, le contact doit être établi à l'allumage.

Le dégivreur s'éteint automatiquement après une période préétablie ou lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Arrêt. Appuyez de nouveau sur la commande pour éteindre manuellement le dégivreur.

L'activation du dégivreur de lunette arrière a pour effet d'activer également les rétroviseurs dégivrants (selon l'équipement). Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Rétroviseurs extérieurs dégivrants* du chapitre *Commandes du conducteur*.

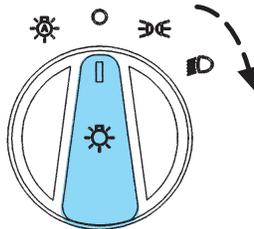
## Éclairage et phares

### COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE ☀

○ Éteint les phares.

☀ Allume les feux de position, l'éclairage de la planche de bord, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les feux arrière.

☀ Allume les phares.



Votre véhicule est équipé d'un système de phares muni d'une fonction qui **ne** réduit **pas** l'intensité de l'éclairage de la planche de bord lorsque les feux de jour sont en fonction. Même en plein jour, l'éclairage de la planche de bord sera visible lors du fonctionnement des phares.

### Commande automatique des phares ☀

Le système de commande automatique des phares utilise un dispositif photosensible pour régler de façon automatique la mise en et hors fonction des phares normalement commandés par le commutateur d'éclairage.

Le système de commande automatique des phares maintient également l'éclairage allumé pendant une période de temps prédéterminée une fois le contact coupé.

- Pour mettre en fonction la commande automatique des phares, tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position qui suit la position d'arrêt.
- Pour mettre la commande automatique des phares hors fonction, tournez-la dans le sens horaire au-delà de la position d'arrêt, jusqu'à la position des feux de stationnement ☀, puis de nouveau à la position d'arrêt.

Les phares s'allument dans les cas suivants :

1. Le commutateur d'éclairage est tourné à la position « phares allumés ».



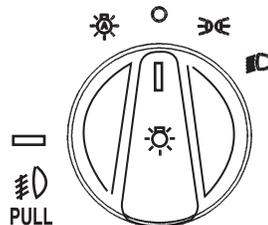
## Éclairage et phares

2. Alors que le commutateur d'allumage est en position de marche ou de démarrage, les essuie-glaces sont en marche et le commutateur d'éclairage est en position de commande automatique des phares.

### Commande des phares antibrouillards

Les phares antibrouillards peuvent être allumés lorsque la commande est tirée vers vous à l'une des positions suivantes :

- Feux de position
- Feux de croisement
- Commande automatique des phares



### Feux de jour (selon l'équipement)

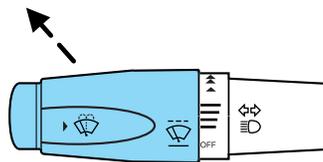
Actionne les feux de croisement en intensité réduite. Pour qu'ils fonctionnent :

- la clé doit être à la position de contact;
- le frein de stationnement doit être relâché; et
- le commutateur d'éclairage doit être à la position d'arrêt ou à la position feux de stationnement.

 N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par temps couvert. Le module des feux de jour n'allume pas les feux arrière et ne fournit généralement pas assez d'éclairage dans de telles conditions. Vous devez donc allumer vos phares dans ces conditions pour éviter les risques d'accident.

### Feux de route

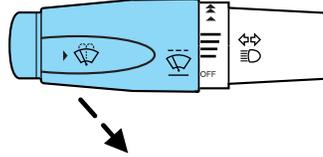
Poussez le levier vers la planche de bord pour allumer. Tirez le levier vers vous pour éteindre.



## Éclairage et phares

### Avertisseur optique

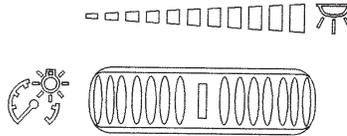
Pour faire un appel de phares, tirez le levier légèrement vers vous. Relâchez-le pour désactiver.



### COMMANDE DU RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD

Utilisez cette commande pour régler l'intensité d'éclairage de la planche de bord lorsque les phares et les feux de position sont allumés.

- Tournez la molette de gauche à droite pour augmenter l'intensité d'éclairage de la planche de bord.
- Tournez la molette de droite à gauche pour diminuer l'intensité d'éclairage de la planche de bord.



### Commutateur du plafonnier

Le rhéostat d'éclairage de la planche de bord commande aussi le plafonnier.

- Tournez la molette complètement vers la droite, passé le cran, pour allumer le plafonnier.
- Pour éteindre le plafonnier, tournez la molette vers la gauche.

### RÉGLAGE DES PHARES

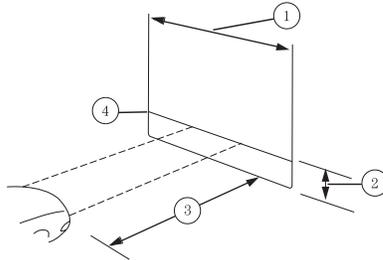
Les phares de votre véhicule ont été correctement réglés à l'usine. Si votre véhicule a été accidenté, le réglage des phares doit être vérifié par un technicien qualifié.

#### Réglage vertical

1. Stationnez votre véhicule sur une surface plane à une distance d'environ 7,6 mètres (25 pieds) en face d'un mur ou d'une surface verticale.

## Éclairage et phares

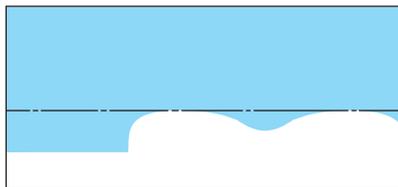
- (1) 2,4 mètres (8 pieds)
- (2) Distance du centre du phare au sol
- (3) Distance de 7,6 mètres (25 pieds)
- (4) Ligne de repère horizontale



2. Mesurez la hauteur du centre du phare au sol et tracez une ligne horizontale (une bande de ruban adhésif peut être également utilisée) de 2,5 mètres (8 pieds) sur le mur ou sur la surface verticale.

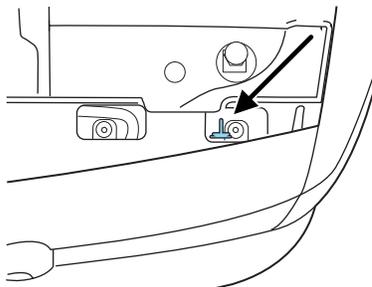
3. Allumez les phares en mode feux de croisement pour éclairer le mur ou la surface verticale et ouvrez le capot.

4. Sur le mur ou sur la surface, vous remarquerez une zone de lumière à haute intensité. La limite supérieure de la zone à haute intensité doit toucher la ligne de repère horizontale, sinon le faisceau devra être réglé.



Pour mieux voir le faisceau de lumière lors du réglage d'un phare, vous pouvez obstruer le phare opposé.

5. Repérez le réglage vertical sur chaque phare. Au moyen d'une clé de 4 mm, tournez le réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (pour régler vers le bas) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pour régler vers le haut). La bordure horizontale de la zone à haute intensité doit toucher la ligne de repère horizontale.



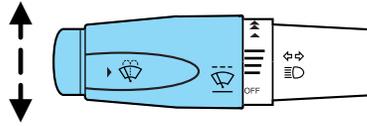
6. LE RÉGLAGE HORIZONTAL DES PHARES DE CE VÉHICULE N'EST PAS REQUIS ET NE PEUT PAS ÊTRE EFFECTUÉ.

7. Fermez le capot et éteignez les phares.

## Éclairage et phares

### COMMANDE DES CLIGNOTANTS ⇄

- Pour activer le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.



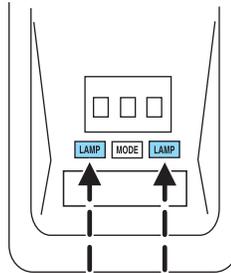
La vitesse de clignotement sera nettement plus rapide si l'ampoule d'un clignotant, droit ou gauche (avant ou arrière), est grillée.

### Phares de virage

Si les clignotants sont actionnés quand les phares sont allumés, le phare de virage du même côté que le clignotant s'allume.

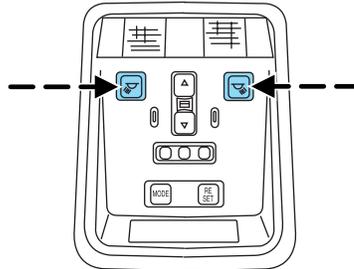
### LAMPES DE LECTURE ET D'ACCUEIL

#### Sans toit ouvrant transparent



#### Avec toit ouvrant transparent

Pour allumer les lampes de lecture, appuyez sur la commande associée à chacune d'entre elles.



### AMPOULES

#### Remplacement des ampoules extérieures

Vérifiez périodiquement le fonctionnement de toutes les ampoules.

## Éclairage et phares

### Ampoules à utiliser

Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules de phares doivent être identifiées par les lettres « D.O.T. » (Department of Transportation des États-Unis) pour l'Amérique du Nord, et par la lettre « E » pour l'Europe; ces appellations assurent le rendement du phare, l'efficacité du faisceau lumineux et une bonne visibilité. Les ampoules appropriées n'endommagent pas le bloc optique, ne risquent pas d'annuler la garantie de celui-ci et procurent un éclairage adéquat de longue durée.

Fonction	Numéro commercial
Phares	9007
Feux de position et clignotants (avant)	3157 AK
Phares de virage (avant)	3156 K
Feux arrière, feux stop et clignotants (arrière)	3157K
Phares de recul	3156 K
Éclairage de la plaque d'immatriculation	168
Troisième feu stop	912
Phares antibrouillards	H1
Éclairage du coffre à bagages	211-2
Plafonnier	906
Lampe sous le capot	211-2
Lampe de lecture arrière	211-2
lampe de lecture	168
Miroir de courtoisie éclairé sur pare-soleil	168
Éclairage de logement de plancher double	906
Boîte à gants	168
Toutes les ampoules sont incolores sauf indication contraire.	
Faites remplacer toutes les ampoules de la planche de bord par votre concessionnaire.	

### Remplacement des ampoules intérieures

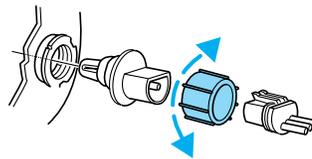
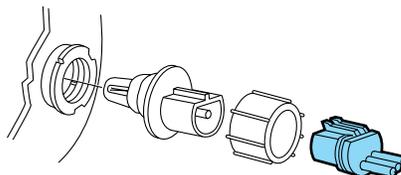
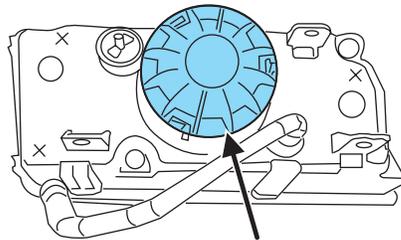
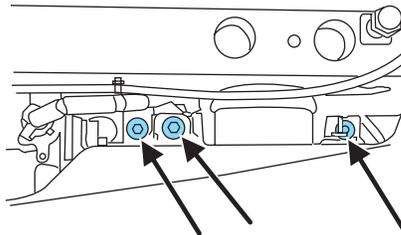
Vérifiez périodiquement le fonctionnement de toutes les ampoules.

## Éclairage et phares

### Remplacement des ampoules de phare

Pour enlever l'ampoule de phare, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt puis ouvrez le capot.
2. Retirez les trois goupilles de retenue et le pare-poussière du radiateur.
3. Débranchez le connecteur électrique.
4. Retirez les boulons de retenue du phare et le bloc optique.
5. Retirez le couvercle protecteur de l'ampoule du phare.
6. Retirez la bague de retenue de l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la dégager de la douille et faites-la ensuite glisser de la base en plastique. Conservez la bague de retenue pour la mise en place de la nouvelle ampoule.
7. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule.
8. Pour l'installation, inversez la procédure de retrait. (Un nouveau réglage des phares peut s'avérer nécessaire. Pour de plus amples renseignements, consultez dans le Guide du propriétaire la rubrique portant sur le réglage des phares.)



## Éclairage et phares



L'ampoule à halogène doit être gardée hors de la portée des enfants et maniée avec précaution. Ne saisissez l'ampoule que par sa base en plastique et ne touchez pas à l'enveloppe de verre. Les empreintes grasses de doigts sur le verre pourraient provoquer le bris de l'ampoule au moment de l'allumage des phares.

Remarque : Si vous touchez l'ampoule par inadvertance, essuyez-la avec un chiffon imbibé d'alcool avant de l'utiliser.

L'ampoule ne doit être retirée du phare qu'au moment de poser une ampoule neuve. Le rendement de l'ampoule peut être compromis si celle-ci est retirée du phare pour une période prolongée. Des impuretés pourraient pénétrer dans le phare et se fixer aux lentilles et au réflecteur. N'allumez jamais les phares si une des ampoules a été enlevée.

### ***Remplacement des ampoules des feux de position avant et des clignotants avant***

Les ampoules des feux de position et des clignotants peuvent être remplacées sans avoir à enlever le bloc optique.

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est hors fonction puis ouvrez le capot.
2. Retirez les trois goupilles de retenue et le pare-poussière du radiateur.
3. Retirez les écrous de retenue du phare, les écrous de retenue du clignotant latéral et le clignotant latéral.
4. Enlevez l'ampoule du bloc optique du clignotant.
5. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule et remplacez l'ampoule.

Remarque : Les ampoules des feux de stationnement/clignotants ne doivent être retirées qu'au moment de les remplacer par des ampoules neuves. Le rendement de l'ampoule peut être compromis si celle-ci est retirée du phare pour une période prolongée. Des impuretés pourraient pénétrer dans le phare et se fixer aux lentilles et au réflecteur. N'allumez jamais les phares lorsqu'une des ampoules a été retirée.

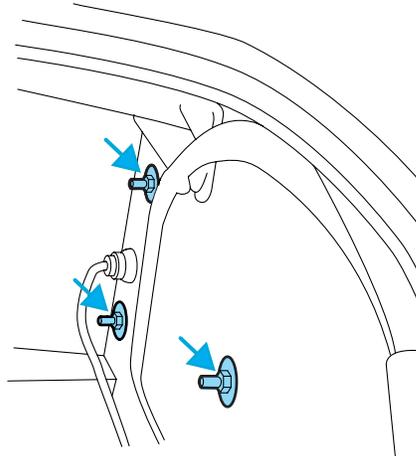
6. Pour l'installation, effectuez les opérations de retrait dans l'ordre inverse.

## Éclairage et phares

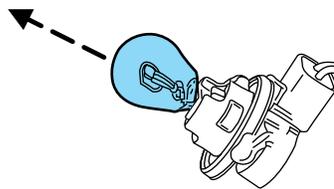
### **Remplacement des ampoules des feux arrière, des feux stop et des clignotants**

Les ampoules des feux arrière, des feux stop et des clignotants se trouvent dans le bloc optique du feu arrière. Pour remplacer l'une ou l'autre de ces ampoules, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est hors fonction, puis ouvrez le coffre et écartez délicatement la moquette pour exposer la retenue en plastique.
2. Enlevez le support de plastique pour exposer le bloc optique.
3. Enlevez les trois ensembles d'écrous et de rondelles ainsi que le bloc optique du véhicule.
4. Retirez la douille de l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la tirant hors du bloc optique.



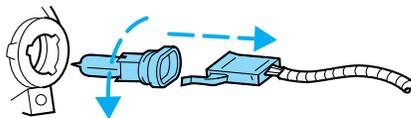
5. Retirez l'ampoule de la douille et insérez l'ampoule neuve.
6. Posez la douille dans le bloc optique en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Posez le bloc optique sur le véhicule avec les trois ensembles d'écrous et de rondelles en vous assurant que les rondelles sur les écrous sont alignées avec la carrosserie pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le coffre à bagages.
8. Posez le support de plastique et remettez soigneusement la moquette en place.



## Éclairage et phares

### **Remplacement des ampoules des phares antibrouillards**

1. Retirez la douille du phare antibrouillard en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



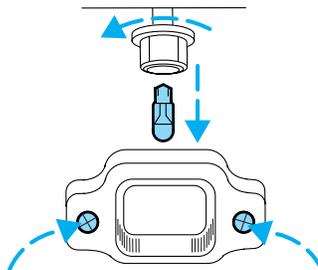
2. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule du phare antibrouillard.

3. Posez l'ampoule de phare antibrouillard neuve sur le connecteur électrique.

4. Posez la douille de l'ampoule dans le boîtier du phare en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation**

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position hors fonction, puis retirez les deux vis, les œillets et le boîtier d'éclairage de plaque d'immatriculation du couvercle du coffre.

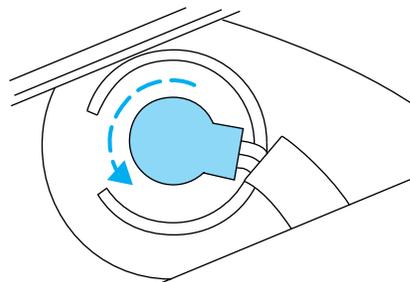


2. Retirez soigneusement l'ampoule de la douille et insérez l'ampoule neuve.

3. Installez le bloc optique sur le couvercle de coffre au moyen de deux œillets caoutchouc, en vous assurant d'enfoncer ces derniers complètement dans le couvercle de coffre, et fixez au moyen de deux vis.

### **Remplacement des ampoules des phares de recul**

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position hors fonction, puis ouvrez le coffre à bagages et retirez la douille de l'ampoule du couvercle du coffre en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



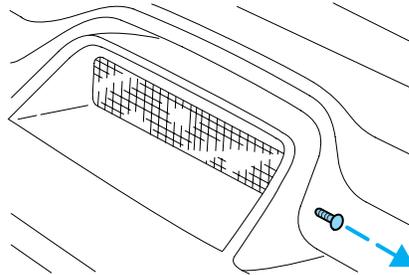
2. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.

## Éclairage et phares

3. Posez la douille de l'ampoule sur le couvercle du coffre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Remplacement des ampoules du troisième feu stop**

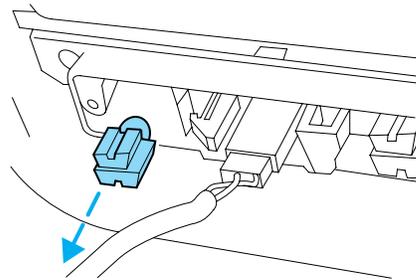
1. Enlevez les deux vis de fixation du bloc optique.
2. Soulevez délicatement le bloc optique pour accéder aux ampoules.



3. Retirez délicatement la douille de l'ampoule du bloc optique.

4. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.

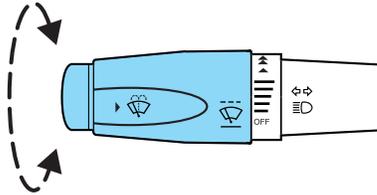
Pour l'installation, inversez la procédure de retrait.



## Commandes du conducteur

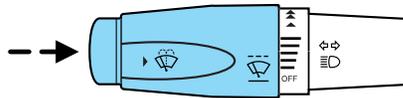
### LEVIER MULTIFONCTION

**Essuie-glace :** tournez l'extrémité de la commande vers la planche de bord pour augmenter la fréquence de balayage des essuie-glace; tournez-la vers vous pour réduire la fréquence de balayage.



**Lave-glace de pare-brise :** enfoncez l'extrémité du levier :

- brièvement : pour un seul balayage des essuie-glace, sans lave-glace;
- rapidement, puis maintenez le levier enfoncé : pour obtenir trois balayages des essuie-glace avec du lave-glace;
- pendant un moment, puis maintenez l'extrémité du levier enfoncé : pour actionner les essuie-glace et le lave-glace pendant dix secondes ou moins.



### Fonctions des essuie/lave-glace

Les feux extérieurs s'allument lorsque le contact est établi, que le commutateur d'éclairage se trouve à la position de commande automatique des phares et que les essuie-glace sont mis en fonction.

### Remplacement des balais d'essuie-glace

Pour faciliter le remplacement des balais d'essuie-glace, tournez la clé de contact en position Accessoires puis mettez les essuie-glace en fonction. Lorsque les essuie-glace atteignent la position verticale, tournez la clé de contact à la position Antivol.

## Commandes du conducteur

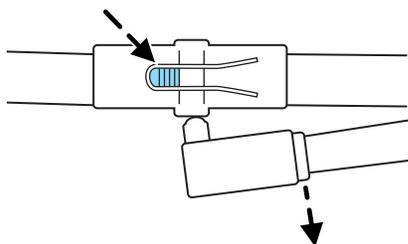
Pour remplacer les balais d'essuie-glace :

1. Tirez le bras d'essuie-glace à l'écart du pare-brise et bloquez-le en position d'entretien.

2. Appuyez sur la languette du balai et maintenez-la ainsi enfoncée, puis faites glisser le balai du bras d'essuie-glace.

3. Pour installer le nouveau balai d'essuie-glace, appuyez sur la languette du balai et maintenez-la ainsi enfoncée, puis faites glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. Relâchez ensuite la languette.

4. Remplacez les balais d'essuie-glace tous les six mois pour obtenir un rendement optimal.



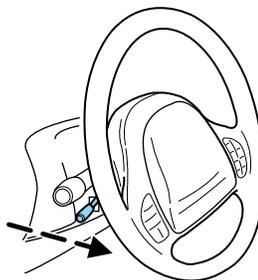
## VOLANT RÉGLABLE

Pour régler le volant :

1. Tirez vers vous la commande de déblocage et maintenez-la dans cette position.

2. Déplacez le volant vers le haut ou vers le bas à la position désirée.

3. Relâchez la commande de déblocage du volant pour immobiliser le volant de direction dans la position choisie.

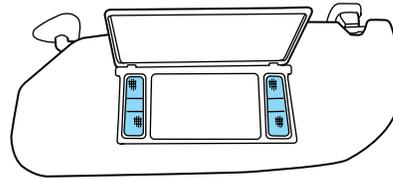


N'effectuez jamais le réglage du volant de direction en conduisant.

## Commandes du conducteur

### MIROIR DE COURTOISIE ÉCLAIRÉ SUR PARE-SOLEIL

L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume lorsque vous levez le volet du miroir.



### CONSOLE AU PAVILLON SANS TOIT OUVRANT TRANSPARENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Selon les options choisies à l'achat, l'apparence de la console au pavillon de votre véhicule peut varier. Certaines fonctions de la console au pavillon incluent une boussole et le système HomeLink®. Pour programmer le système HomeLink®, consultez la rubrique *Système de commande sans fil HomeLink®* du présent chapitre.

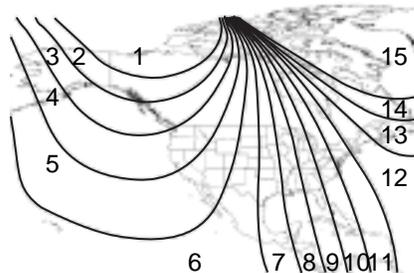
#### Affichage de la boussole électronique (selon l'équipement)

**Boussole :** l'écran d'affichage de la boussole est situé sur la console au pavillon. La direction que prend le véhicule est affichée selon le cas : N, NE, E, SE, S, SW (SO), W (O) et NW (NO).

La direction indiquée par la boussole peut être faussée lorsque vous conduisez à proximité de grands immeubles, de ponts, de lignes à haute tension et d'antennes radio de forte puissance. La boussole est également affectée par les objets magnétiques ou métalliques placés sur ou dans le véhicule. Il se peut qu'il soit nécessaire d'effectuer le réglage de la déclinaison et l'étalonnage de la boussole.

#### Réglage de la déclinaison

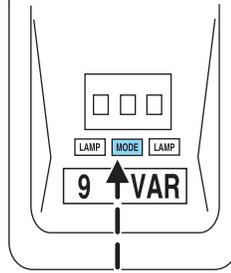
1. Déterminez la zone de déclinaison dans laquelle vous vous trouvez en consultant la carte ci-jointe.
2. Tournez la clé de contact à la position Contact.



## Commandes du conducteur

3. Maintenez la touche MODE enfoncée jusqu'à ce que la mention VAR s'affiche à l'écran, puis relâchez-la. Un numéro de zone est alors affiché au guichet.

4. Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que s'affiche le numéro de la zone dans laquelle vous vous trouvez. L'affichage clignote et reprend son mode de fonctionnement normal. Le réglage de la déclinaison est maintenant terminé.



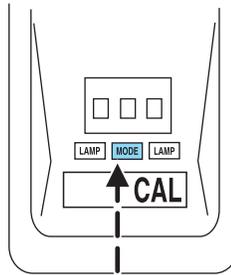
### Étalonnage de la boussole

Procédez à ce réglage dans un endroit bien dégagé, exempt de structures en acier et de lignes à haute tension :

1. Maintenez la touche MODE enfoncée jusqu'à ce que la mention CAL s'affiche à l'écran (environ huit secondes), puis relâchez-la.

2. Conduisez lentement (moins de 5 km/h [3 mi/h]) en décrivant des cercles jusqu'à ce que la mention CAL s'éteigne. Ceci demande de deux à trois cercles complets.

3. L'étalonnage de la boussole est terminé.



### CONSOLE AU PAVILLON AVEC TOIT OUVRANT TRANSPARENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Selon les options choisies à l'achat, l'apparence de la console au pavillon de votre véhicule peut varier. Certaines des fonctions de la console au pavillon incluent la boussole, la fonction HomeLink et les commandes du toit ouvrant transparent.

#### Mode de boussole

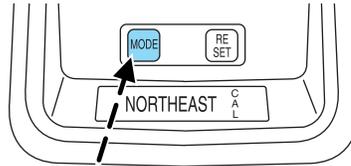
La direction indiquée par la boussole peut être faussée lorsque vous conduisez à proximité de grands immeubles, de ponts, de lignes à haute tension et d'antennes radio de forte puissance. La lecture de la boussole peut être également modifiée par la présence d'objets magnétiques ou métalliques sur, dans, ou près du véhicule.

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position de contact.

## Commandes du conducteur

2. Faites démarrer le moteur.
3. À partir d'un affichage vierge, appuyez sur le bouton MODE une fois. La direction est affichée.

**Remarque :** Le message « CAL » s'affiche dans le coin droit du guichet si la boussole n'est pas calibrée. Consultez la rubrique « *Mode d'étalonnage* » de cette section pour obtenir plus d'information à ce sujet.



4. La console au pavillon affiche la direction de la boussole, selon une des huit directions suivantes : NORD, NORD-EST, EST, SUD-EST, SUD, SUD-OUEST, OUEST et NORD-OUEST.

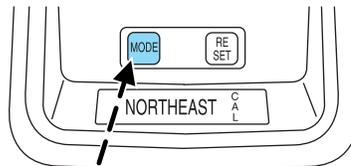
### Mode de variation de déclinaison

La plupart des zones géographiques ont un nord magnétique quelque peu différent du nord apparaissant sur les cartes géographiques. Un réglage de la déclinaison correctement effectué éliminera toute erreur d'affichage de la boussole.

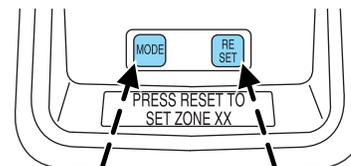
Pour obtenir un étalonnage optimal, éteignez tous les accessoires électriques (système de chauffage-climatisation, essuie-glace, etc.) et assurez-vous que toutes les portes du véhicule sont fermées.

Pour régler la déclinaison :

1. Appuyez sur le bouton MODE et relâchez-le jusqu'à ce que la direction de la boussole soit affichée.



2. Maintenez le bouton MODE enfoncé pendant cinq secondes pour passer en mode de déclinaison. Le guichet affiche « PRESS RESET TO SET ZONE XX » (ENFONCER RESET POUR RÉGLER LA DÉCLINAISON XX [« XX » indique la déclinaison actuelle]).



3. Relâchez le bouton MODE.

## Commandes du conducteur

4. Appuyez et relâchez plusieurs fois le bouton RESET pour faire défiler les déclinaisons 1 à 15, jusqu'à ce que la déclinaison désirée soit affichée.

5. Appuyez sur le bouton MODE pour enregistrer le nouveau réglage de déclinaison et revenir au mode de boussole normal.

**Remarque :** La boussole quitte le mode de réglage de déclinaison et revient à son réglage précédent après une minute, si aucun bouton n'est enfoncé.

**Remarque :** Si l'alimentation est coupée pendant le réglage de la déclinaison, la boussole revient au réglage de déclinaison précédant le début du réglage.

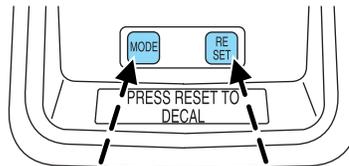
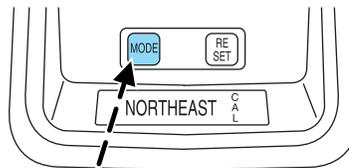
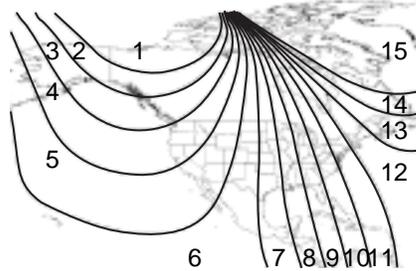
### Mode d'étalonnage

Pour procéder à l'étalonnage de la boussole :

1. Appuyez sur le bouton MODE et relâchez-le jusqu'à ce que la direction de la boussole soit affichée.

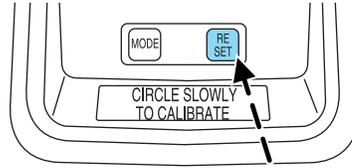
2. Maintenez le bouton MODE enfoncé pendant dix secondes pour passer en mode d'étalonnage. Le guichet affiche le message « PRESS RESET TO DECAL » (ENFONCER RESET POUR ANNULER L'ÉTALONNAGE).

3. Relâchez le bouton MODE.



## Commandes du conducteur

4. Appuyez sur le bouton RESET pour annuler l'étalonnage de la boussole. Le guichet affiche le message « CIRCLE SLOWLY TO CALIBRATE » (EFFECTUER UN CERCLE LENTEMENT POUR CALIBRER) pendant quelques secondes, puis affiche une direction avec la mention « CAL » à droite de l'écran.



5. Conduisez le véhicule lentement en effectuant un cercle (à moins de 5 km/h [3 mi/h]). L'étalonnage peut demander jusqu'à trois cercles complets.

6. La direction correcte de la boussole est affichée une fois la boussole étalonnée.

**Remarque :** Si le bouton RESET n'est pas enfoncé, la boussole quitte le mode d'étalonnage après trois minutes d'inactivité et l'étalonnage original est rétabli.

**Remarque :** Si l'alimentation est coupée pendant le réglage de l'étalonnage, la boussole revient au réglage de l'étalonnage précédant le début du réglage.

### Mode HomeLink®

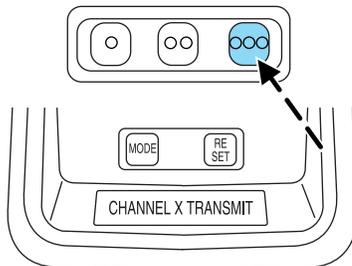
#### Mode d'apprentissage

**Remarque :** N'activez jamais le mode d'apprentissage HomeLink® lorsque le véhicule est stationné dans un garage.

Pour programmer un bouton HomeLink® à commander un dispositif en particulier :

1. Sélectionnez le bouton HomeLink® qui sera programmé.

2. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 20 secondes. Durant cet intervalle, le message « CHANNEL X TRANSMIT » (TRANSMISSION DU CANAL X) s'affiche (« X » sera 1, 2 ou 3) au guichet.

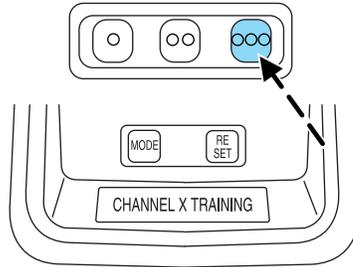


**Remarque :** Lorsque plusieurs boutons sont enfoncés, la priorité est donnée au canal dont le chiffre est le plus petit.

## Commandes du conducteur

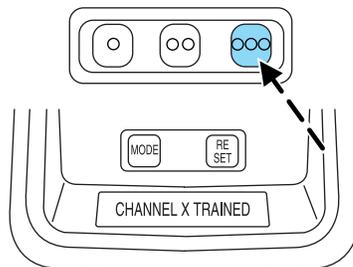
3. Après 20 secondes, le guichet affiche le message « CHANNEL X TRAINING » (APPRENTISSAGE DU CANAL X) pour indiquer que l'apprentissage a commencé. Continuez d'appuyer sur le bouton.

**Remarque :** Si le canal en cours d'apprentissage n'a jamais été programmé auparavant, il passera immédiatement en mode d'apprentissage (pas de délai de 20 secondes).



4. Dirigez la télécommande originale de l'ouvre-porte de garage vers la console au pavillon. Maintenez le bouton de la télécommande enfoncé pour que la console au pavillon puisse apprendre la fréquence et le flot de données émis par la télécommande.

5. L'apprentissage s'effectue en moins de 100 secondes. Le message « CHANNEL X TRAINED » (CANAL X PROGRAMMÉ) s'affiche lorsque l'apprentissage est terminé.

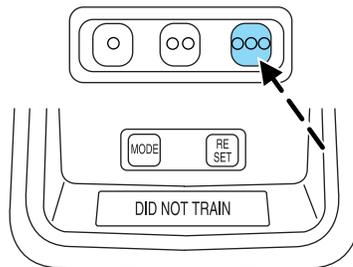


6. Le message « DID NOT TRAIN » (ÉCHEC DE L'APPRENTISSAGE) est affiché si l'apprentissage n'a pas été fait correctement.

7. Relâchez le bouton du canal X. L'apprentissage est terminé.

**Remarque :** Un apprentissage additionnel peut être nécessaire pour les dispositifs équipés d'une fonction de code tournant.

Consultez la rubrique *Programmation d'un code tournant* de cette section.



## Commandes du conducteur

### Programmation d'un code tournant

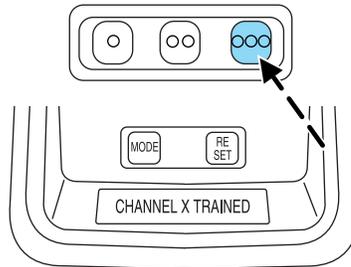
Pour programmer un ouvre-porte de garage doté d'un code tournant (ou tout autre dispositif muni d'une fonction de code tournant), suivez ces instructions **après** avoir exécuté le « **Mode d'apprentissage** » tel qu'expliqué dans cette section. (Il peut être plus facile et rapide de faire l'apprentissage suivant avec l'aide d'une autre personne.)

1. Repérez le **bouton « learn » ou « smart »** sur le moteur de votre ouvre-porte de garage. L'emplacement exact et la couleur du bouton peuvent varier, selon la marque du produit. S'il s'avérait difficile de localiser le bouton « learn » ou « smart » il peut être nécessaire de consulter le guide de l'utilisateur fourni avec l'ouvre-porte de garage ou de contacter HomeLink® au **1 800 355-3515** ou sur leur site Web, à l'adresse **www.homelink.com**.
2. Appuyez et relâchez le bouton « learn » ou « smart » sur le moteur de votre ouvre-porte de garage.

**Remarque :** Après avoir exécuté l'étape 2, vous devez amorcer l'étape 3 dans les 30 secondes.

3. Enfoncez puis relâchez le bouton programmé HomeLink®. Enfoncez puis relâchez le bouton de la télécommande universelle *une seconde fois* pour terminer la programmation. (Il peut être nécessaire d'appuyer une *troisième fois* dans certains cas.)

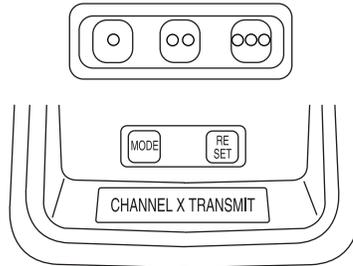
Le dispositif avec fonction de code tournant devrait maintenant reconnaître le signal HomeLink® et fonctionner lorsque le bouton HomeLink correspondant est enfoncé. Les deux autres boutons de la télécommande peuvent maintenant être programmés s'ils ne le sont pas déjà. Consultez la rubrique « *Mode d'apprentissage* » de cette section.



## Commandes du conducteur

### Mode de transmission

1. Sélectionnez le bouton du canal désiré (par exemple, pour la porte de garage que vous désirez ouvrir).
2. Appuyez sur le bouton. Le message « CHANNEL X TRANSMIT » (TRANSMISSION DU CANAL X) s'affiche au guichet.
3. Le signal adéquat est transmis au dispositif commandé.
4. Relâchez le bouton.

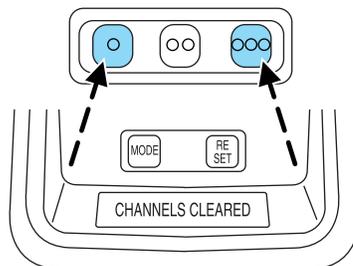
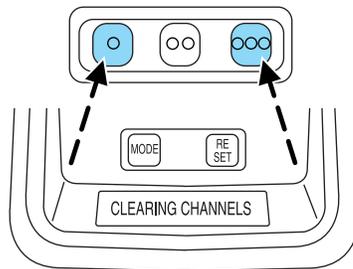


**Remarque :** Lorsque plusieurs boutons sont enfoncés, la priorité est donnée au canal dont le chiffre est le plus petit.

### Mode d'effacement

Pour effacer les codes des trois canaux HomeLink® :

1. Appuyez et maintenez les boutons 1 et 3 enfoncés simultanément pendant 20 secondes.
2. Le message « CLEARING CHANNELS » (EFFACEMENT DES CANAUX) s'affiche au guichet pendant que les codes des canaux s'effacent.
3. Le message « CHANNELS CLEARED » (CANAUX EFFACÉS) s'affiche une fois les codes effacés.
4. Relâchez les boutons 1 et 3.

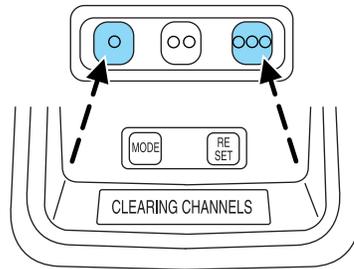


## Commandes du conducteur

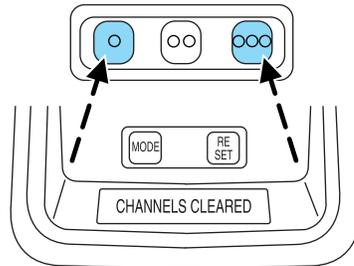
### **Mode de code HomeLink® par défaut**

HomeLink® utilise des codes par défaut pour procéder à des essais et pour activer des modules d'éclairage domestiques en option. Pour activer les codes par défaut :

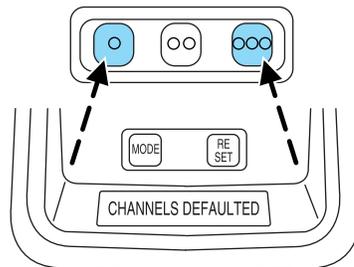
1. Appuyez et maintenez enfoncés simultanément les boutons 1 et 3. Le message « CLEARING CHANNELS » (EFFACEMENT DES CANAUX) s'affiche au guichet.



2. Après 20 secondes, le message « CHANNELS CLEARED » (CANAUX EFFACÉS) s'affiche. Continuez d'appuyer sur les boutons.



3. Après dix autres secondes, le message « CHANNELS DEFAULTED » (CANAUX MIS PAR DÉFAUT) s'affiche au guichet lorsque les codes par défaut de tous les canaux ont été correctement enregistrés.



**Remarque :** Si vous devez programmer un ouvre-porte de garage, consultez la rubrique « *Mode d'apprentissage* » de cette section.

## Commandes du conducteur

### PRISE DE COURANT AUXILIAIRE 12V

La prise de courant auxiliaire est située à l'intérieur du bac de rangement de la console au plancher.

Ne branchez pas d'accessoires électriques en option dans l'allume-cigares. Utilisez la prise de courant.

N'utilisez pas la prise de courant pour actionner l'élément de l'allume-cigares.

L'alimentation maximale disponible à chaque prise de courant dépend de l'intensité du fusible. Par exemple, un fusible de 20 A devrait permettre une alimentation maximale de 240 watts, un fusible de 15 A, une alimentation maximale de 180 watts et un fusible de 10 A, une alimentation maximale de 120 watts. Une consommation excédant ces limites peut faire griller le fusible.

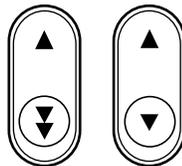
Gardez toujours les chapeaux des prises de courant fermés lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.

**Les prises de courant sont conçues uniquement pour le branchement d'accessoires. N'y suspendez pas d'accessoire ni de support d'accessoire. L'utilisation inadéquate de la prise de courant peut provoquer des dommages non couverts par la garantie.**

### GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Lorsque vous fermez les glaces à commande électrique, veillez à ce que rien ne puisse entraver leur fonctionnement et assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de l'ouverture des glaces.

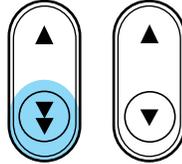


Appuyez sur la portion inférieure du commutateur à bascule et maintenez-la enfoncée pour abaisser la glace. Appuyez sur la portion supérieure du commutateur à bascule et maintenez-la enfoncée pour remonter la glace.

## Commandes du conducteur

### Commande à impulsion

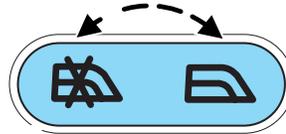
Permet d'abaisser complètement la glace du conducteur sans avoir à maintenir enfoncée la commande de lève-glace. Appuyez à fond brièvement sur la partie inférieure du commutateur à bascule. Appuyez sur la partie supérieure de ce dernier pour arrêter le mouvement de la glace.



### Condamnation des lève-glaces

La condamnation des lève-glaces électriques permet au conducteur d'être le seul à pouvoir commander l'ouverture des glaces.

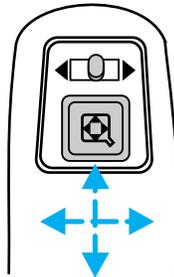
Pour condamner toutes les commandes de lève-glaces, sauf celle du conducteur, appuyez sur le côté gauche de la commande. Appuyez sur le côté droit de la commande pour annuler la condamnation.



### RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES

Pour régler vos rétroviseurs :

1. Sélectionnez ◀ pour régler le rétroviseur gauche ou ▶ pour régler le rétroviseur droit.
2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.
3. Remettez la commande au centre pour verrouiller les rétroviseurs à la position choisie.

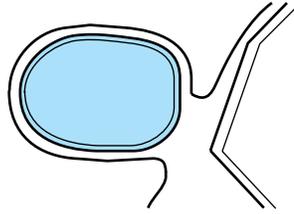


## Commandes du conducteur

### Rétroviseurs extérieurs chauffants

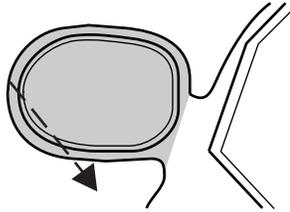
Les deux rétroviseurs sont chauffés automatiquement pour éliminer la glace ou la buée lorsque le dégivreur de lunette arrière est mis en fonction.

**Ne tentez pas d'éliminer la glace avec un grattoir ou encore, de régler le rétroviseur lorsqu'il est immobilisé par la glace. Cela pourrait endommager le verre et les rétroviseurs.**



### Rétroviseurs repliables

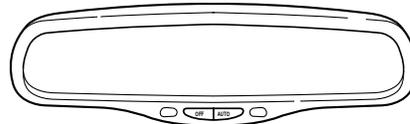
Repliez soigneusement les rétroviseurs latéraux lorsque vous roulez dans un endroit étroit, comme dans un lave-auto automatique.



### Rétroviseur à réglage automatique

Votre véhicule est doté d'un rétroviseur antiéblouissement intérieur à réglage automatique. Ce rétroviseur électronique jour-nuit modifie sa position normale à la position antireflet quand une lumière éblouissante est reflétée dans le rétroviseur. Lorsque le rétroviseur détecte une lumière éblouissante provenant de l'arrière ou de l'avant, il se règle automatiquement (en s'assombrissant) pour réduire l'éblouissement.

Évitez d'obstruer le capteur situé derrière le rétroviseur, car cela pourrait nuire au bon fonctionnement du rétroviseur.



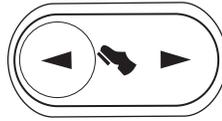
Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver le réglage automatique du rétroviseur.

Le rétroviseur reprend sa position normale lorsque la boîte de vitesses passe en marche arrière (lorsque le rétroviseur est en fonction), ce qui assure une bonne visibilité vers l'arrière pendant le recul.

## Commandes du conducteur

### PÉDALES À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE

Les pédales d'accélérateur et de frein doivent être réglées uniquement lorsque le véhicule est immobilisé et que le levier de vitesse se trouve à la position de stationnement (P).



Appuyez sur la commande à bascule et maintenez-la enfoncée pour régler les pédales d'accélérateur et de frein.

- Appuyez sur le côté droit de la commande pour rehausser les pédales vers vous.
- Appuyez sur le côté gauche de la commande pour abaisser les pédales.

Le réglage peut se faire sur une distance maximale d'environ 65 mm (2,5 po).



Ne procédez jamais au réglage des pédales d'accélérateur ou de frein pendant que vos pieds y reposent et que le véhicule est en mouvement.

### TÉMOIN DE PROGRAMMATEUR DE VITESSE

Lorsque le programmeur de vitesse est en fonction, vous pouvez conserver une vitesse égale ou supérieure à 48 km/h (30 mi/h) sans avoir à laisser votre pied sur la pédale d'accélérateur. Le programmeur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 48 km/h (30 mi/h).

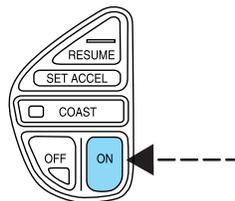


N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation dense ou si vous roulez sur des routes sinueuses, glissantes ou non revêtues.

### Réglage du programmeur de vitesse

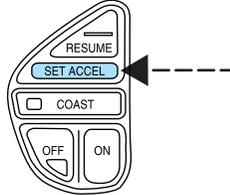
Pour plus de commodité, les commandes de votre programmeur de vitesse sont situées sur le volant de direction.

1. Appuyez sur la touche ON, puis relâchez-la.
2. Accélérez à la vitesse désirée.



## Commandes du conducteur

- Appuyez sur la touche SET ACCEL (réglage de la vitesse), puis relâchez-la.
- Relâchez la pédale d'accélérateur.



### Remarque :

- La vitesse du véhicule peut varier momentanément lorsque vous roulez sur une pente raide.
- Si la vitesse du véhicule augmente au-delà de la vitesse programmée lorsque vous descendez la pente, serrez les freins pour réduire la vitesse.
- Si la vitesse de votre véhicule chute de plus de 16 km/h (10 mi/h) sous la vitesse programmée lorsque vous montez la pente, le programmeur de vitesse se désactivera automatiquement.

### Désactivation du programmeur de vitesse

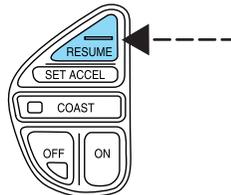
Pour désactiver le programmeur de vitesse :

- appuyez sur la pédale de frein.

La vitesse préalablement programmée n'est pas effacée lorsque le programmeur de vitesse est désactivé.

### Reprise de la vitesse programmée

Appuyez sur la commande RESUME (reprise), puis relâchez-la pour ramener automatiquement le véhicule à la vitesse programmée précédemment. La commande RESUME ne fonctionne pas si la vitesse du véhicule est inférieure à 48 km/h (30 mi/h).

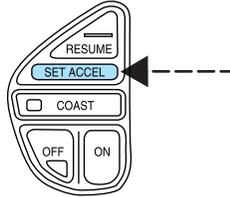


## Commandes du conducteur

### **Augmentation de la vitesse avec le programmeur de vitesse en fonction**

Il existe deux façons de programmer une vitesse supérieure :

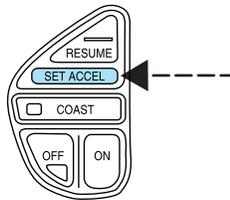
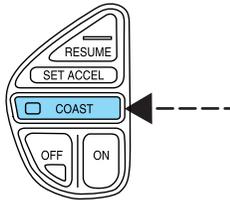
- appuyez sur la touche SET ACCEL (réglage de la vitesse) jusqu'à la vitesse désirée et relâchez-la; ou appuyez sur la touche SET ACCEL pour activer la fonction de « réglage instantané ». Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour augmenter la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h) à la fois, puis répétez jusqu'à la vitesse désirée;
- accélérez à la vitesse désirée au moyen de la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyez et relâchez la touche SET ACCEL.



### **Réduction de la vitesse avec le programmeur de vitesse en fonction**

Il existe deux façons de réduire une vitesse programmée :

- appuyez sur la touche COAST (décélération) jusqu'à la vitesse désirée et relâchez-la; ou appuyez sur la touche COAST pour activer la fonction de « réglage instantané ». Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour réduire la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h) à la fois, puis répétez jusqu'à la vitesse désirée;
- appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur la touche SET ACCEL (réglage de la vitesse) lorsque la vitesse désirée est atteinte.



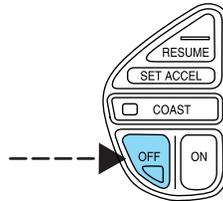
## Commandes du conducteur

### Mise hors fonction du programmeur de vitesse

Il existe deux façons de mettre le programmeur de vitesse hors fonction :

- appuyez sur la pédale de frein. Ceci n'effacera pas la vitesse programmée précédemment;
- appuyez sur la touche OFF du programmeur de vitesse.

**Remarque :** Lorsque vous mettez le programmeur de vitesse ou le commutateur d'allumage hors fonction, la mémoire de votre programmeur de vitesse est effacée.



## COMMANDES DU VOLANT DE DIRECTION

### Fonction des commandes de la radio

- Appuyez sur la touche MODE pour choisir AM, FM1, FM2, TAPE ou CD (selon l'équipement).

En mode radio :

- appuyez sur NEXT pour choisir une station présélectionnée à partir de la mémoire.

En mode lecteur de cassettes :

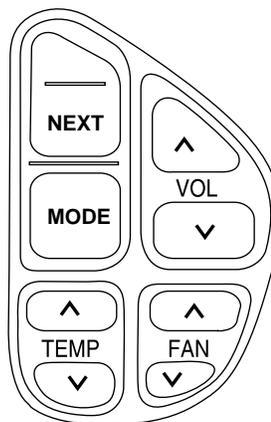
- appuyez sur NEXT pour passer à la piste suivante de la cassette.

En mode lecteur de disques compacts :

- appuyez sur NEXT pour passer à la piste suivante du disque.

Dans tous les modes :

- appuyez sur les touches fléchées de la commande de volume (VOL) pour régler ce dernier.



### Bloc de commandes du chauffage-climatisation

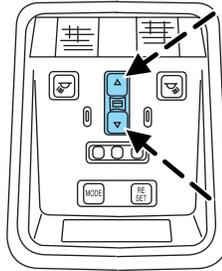
- Appuyez sur les touches fléchées de la commande de température (TEMP) pour régler cette dernière.
- Appuyez sur les touches fléchées de la commande du ventilateur (FAN) pour en régler la vitesse.

## Commandes du conducteur

### TOIT OUVRANT TRANSPARENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour ouvrir le toit ouvrant transparent :

- appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé vers l'avant pour relever le toit ouvrant en position de ventilation (lorsque le panneau de verre est fermé);
- pour ouvrir complètement le toit ouvrant en une seule impulsion, appuyez brièvement sur la partie arrière de la commande du toit;
- pour interrompre l'ouverture du toit à la position désirée, appuyez brièvement sur la partie avant de la commande.



Pour fermer le toit ouvrant transparent :

- appuyez sur la partie avant de la touche de commande et maintenez-la enfoncée;
- pour fermer le toit lorsqu'il est ouvert en position d'aération, appuyez sur la partie arrière de la touche de commande et maintenez-la enfoncée.



Ne laissez jamais les enfants manœuvrer le toit ouvrant, car ils pourraient se blesser grièvement.

### SYSTÈME DE COMMANDE SANS FIL HOMELINK®

Le système de commande sans fil HomeLink®, situé sur le pare-soleil du conducteur, est un dispositif pratique qui combine trois télécommandes en une seule. Il peut être programmé pour retenir les codes de fréquence radio utilisés pour actionner l'ouverture de portes de garage et de portails, les systèmes d'alarme, le verrouillage des portes et le système d'éclairage de la maison ou du bureau.



Lors de la programmation du système de commande HomeLink®, vous devrez faire fonctionner la porte du garage ou du portail. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, assurez-vous que rien ni personne ne se trouve dans la trajectoire de fermeture de la porte.

## Commandes du conducteur

N'utilisez pas le système de commande HomeLink® si vous possédez une télécommande pour porte de garage qui n'est pas munie des dispositifs d'arrêt automatique et de marche arrière tels que prescrits par les normes de sécurité fédérales américaines. (Cette recommandation concerne aussi les ouvre-portes de garage fabriqués avant le 1er avril 1982.) Une porte de garage qui n'est pas en mesure de détecter la présence d'un objet pour ensuite s'arrêter et faire marche arrière ne répond pas aux normes de sécurité fédérales américaines. Pour obtenir de plus amples renseignements, contactez HomeLink® aux coordonnées suivantes : **www.homelink.com** ou **1 800 355-3515**.

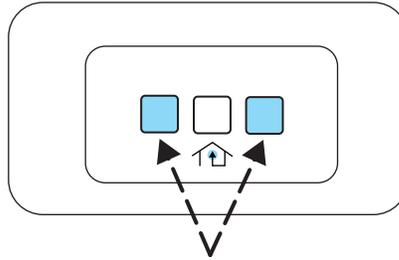
Gardez la télécommande originale pour l'utiliser dans d'autres véhicules ou pour d'autres programmations (par exemple, si vous achetez un autre véhicule équipé de la fonction HomeLink®). Pour des raisons de sécurité, il est également recommandé d'effacer la programmation des boutons du système de commande HomeLink® lorsque le véhicule est vendu; consultez à ce sujet la rubrique *Programmation* de ce chapitre.

### Programmation

**Ne programmez pas le système de commande HomeLink® lorsque le véhicule est stationné dans un garage.**

**Remarque :** Pour certains véhicules, vous devrez tourner le commutateur d'allumage à la seconde position (ACC) pour procéder à la programmation ou à l'utilisation de la fonction HomeLink®. Il est aussi recommandé d'installer une nouvelle pile dans la télécommande du dispositif programmé sur le système HomeLink® pour procéder à un apprentissage plus rapide et précis des signaux.

1. Maintenez les deux boutons extérieurs enfoncés et relâchez-les seulement lorsque le témoin rouge se met à clignoter après vingt secondes. **Ne répétez pas** l'étape 1 pour programmer d'autres télécommandes aux deux autres boutons HomeLink®. Ceci effacera les signaux de télécommande déjà programmés dans le système HomeLink®.

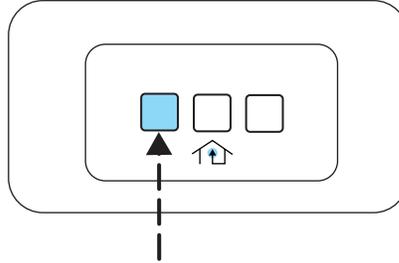


2. Placez l'extrémité de votre télécommande portative à une distance de 2 à 8 cm (1 à 3 po) de la touche HomeLink® que vous désirez programmer (située sur la console au pavillon). Gardez le témoin rouge en vue.

## Commandes du conducteur

3. Appuyez et maintenez enfoncés simultanément le bouton HomeLink® et le bouton de la télécommande. **Ne relâchez les boutons qu'après avoir complété l'étape 4.**

Certains portails et ouvre-portes de garage peuvent exiger le remplacement de l'étape 3 par la marche à suivre décrite à la rubrique « Ouvre-portail et programmation au Canada » (pour les résidents canadiens).



4. Le voyant rouge se met à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement. Relâchez les deux boutons lorsque le voyant rouge clignote rapidement. (Le clignotement rapide du témoin indique la réception des signaux de la télécommande.)

5. Enfoncez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande universelle HomeLink® qui vient d'être programmé et surveillez le témoin rouge. Si le témoin reste allumé, la programmation est finie et le dispositif devrait être activé lorsque le bouton HomeLink® est enfoncé et relâché. **Remarque :** Pour programmer les deux autres boutons du système HomeLink®, commencez à l'étape 2 de la rubrique « Programmation » — **ne répétez pas** l'étape 1.

**Remarque :** Si le témoin rouge clignote rapidement pendant deux secondes et qu'il demeure ensuite allumé, procédez aux étapes 6 à 8 pour compléter la programmation d'un dispositif avec fonction de code tournant.

6. Sur le récepteur de votre ouvre-porte de garage (le moteur), repérez le bouton « learn » ou « smart » (situé en général près du fil de l'antenne sur le moteur).

7. Enfoncez brièvement le bouton « learn » ou « smart ». (Le nom et la couleur du bouton peuvent varier, selon le fabricant).

**Remarque :** Il faut commencer l'étape 8 dans les 30 secondes.

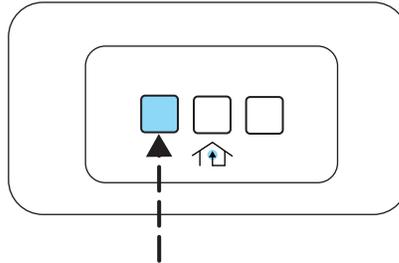
8. Revenez au véhicule et enfoncez fermement puis maintenez enfoncé pendant deux secondes le bouton HomeLink®. Relâchez le bouton Répétez la séquence enfoncer/maintenir/relâcher de nouveau, et, suivant la marque de l'ouvre-porte de garage (ou du dispositif équipé d'une fonction de code tournant), répétez cette séquence une troisième fois pour finir la programmation.

## Commandes du conducteur

La télécommande HomeLink® devrait maintenant commander votre dispositif avec fonction de code tournant. Pour programmer d'autres boutons du système HomeLink®, commencez à l'étape 2 de la rubrique « Programmation ». Si vous avez des questions ou des commentaires, contactez HomeLink sur le site Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com), ou par téléphone, au **1 800 355-3515**.

### Utilisation du système de commande sans fil HomeLink®

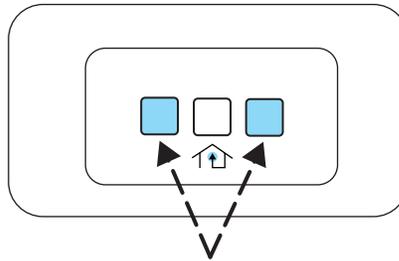
Pour commander un dispositif, appuyez et relâchez le bouton HomeLink® approprié. L'activation du dispositif programmé (ouverture de la porte de garage, de l'ouvre-portail, système d'alarme, verrouillage des portes ou système d'éclairage de la maison ou du bureau, etc.) a lieu. Pour plus de commodité, la télécommande de chaque dispositif peut aussi être utilisée. Si les problèmes de programmation persistent, contactez HomeLink® sur leur site Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou par téléphone, au **1 800 355-3515**.



### Pour effacer la programmation des boutons HomeLink®

Pour effacer les codes des trois canaux programmés (un canal individuel ne peut pas être effacé) :

- maintenez les deux boutons HomeLink® extérieurs enfoncés jusqu'à ce que le témoin rouge se mette à clignoter après vingt secondes. Relâchez les deux boutons. Ne maintenez pas les boutons enfoncés plus de 30 secondes.



Le système HomeLink® est maintenant en mode d'apprentissage et peut être programmé en commençant par l'étape 2 de la section « Programmation ».

## Commandes du conducteur

### Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink®

Pour programmer un dispositif à un bouton HomeLink® déjà programmé, procédez comme suit :

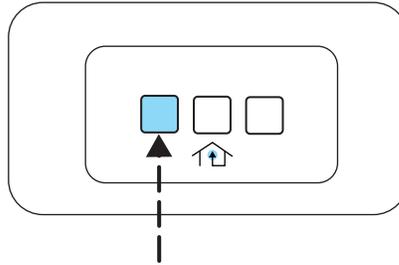
1. Enfoncez et maintenez enfoncé le bouton du canal désiré de la télécommande universelle HomeLink®. **NE** relâchez PAS le bouton.
2. Le témoin rouge commence à clignoter après vingt secondes. Sans relâcher le bouton HomeLink®, procédez à l'étape 2 de la section « *Programmation* ».

Pour toute question ou commentaire, contactez HomeLink® sur leur site Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou par téléphone au **1 800 355-3515**.

### Ouvre-portail et programmation au Canada

Lors de la programmation, votre télécommande portable peut cesser d'émettre automatiquement un signal, ce qui peut ne pas laisser suffisamment de temps à la télécommande universelle HomeLink® pour le recevoir.

Après avoir suivi les étapes 1 et 2 décrites dans la section « *Programmation* », remplacez l'étape 3 par la procédure suivante :



**Remarque :** Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou ouvre-portail, il est recommandé de débrancher le dispositif pendant la procédure de « programmation de cycle » pour éviter qu'il surchauffe.

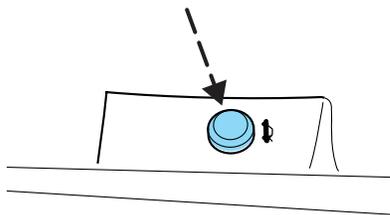
- Continuez de maintenir le bouton HomeLink® enfoncé (remarque de l'étape 3 de la section « *Programmation* ») tout en enfonçant et en relâchant, **toutes les deux secondes** (« cycle »), le bouton sur votre télécommande jusqu'à ce que le signal de fréquence soit accepté par le système HomeLink®. Le témoin rouge se met à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement une fois que le système HomeLink® a accepté le signal de fréquence radio.
- passez à l'étape 4 de la section « *Programmation* ».

## Commandes du conducteur

### COMMANDE INTÉRIEURE DU COFFRE

La commande intérieure d'ouverture de coffre est située sur le panneau de garnissage de la porte conducteur et peut être actionnée en tout temps.

Vous pouvez neutraliser cette commande en verrouillant le bouton de l'interrupteur à l'aide de votre clé principale.



### UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE CELLULAIRE

L'utilisation des équipements de communication mobile dans le cadre des activités personnelles et commerciales a augmenté de façon significative. Toutefois, les conducteurs ne doivent pas mettre leur sécurité et celle des autres en jeu lorsqu'ils utilisent de tels appareils. Ces appareils peuvent être très avantageux du point de vue de la sécurité personnelle lorsqu'ils sont utilisés judicieusement, plus particulièrement en situation d'urgence. La sécurité doit être une priorité lors de l'utilisation de ces équipements de communication mobile afin de ne pas annuler les avantages qu'ils présentent.

Les équipements de communication mobile comprennent, mais sans s'y limiter, les téléphones cellulaires, les téléavertisseurs, les dispositifs de courriel portables, les systèmes de communication à l'intérieur du véhicule, les dispositifs télématiques et les radios bidirectionnelles portables.



La principale responsabilité du conducteur est de conduire son véhicule prudemment. La chose la plus importante à faire pour éviter les accidents est d'éviter les distractions et de porter constamment attention à la route. Attendez de vous trouver dans un endroit où vous pouvez utiliser ces différents équipements de communication mobile en toute sécurité.

## Commandes du conducteur

### CONSOLE CENTRALE

La console centrale de votre véhicule peut comporter plusieurs caractéristiques utiles. Celles-ci comprennent notamment :

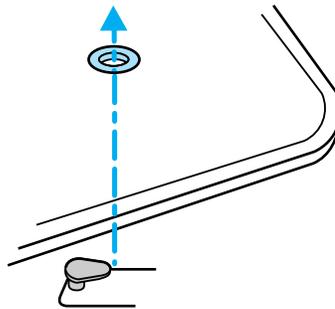
- un compartiment de rangement;
- une prise de courant (à l'intérieur du bac de rangement du compartiment);
- des porte-gobelets;
- des bouches d'air vers les sièges arrière (chauffage seulement);
- des casiers à monnaie (à l'intérieur du bac de rangement du compartiment);
- un cendrier amovible (dans le porte-gobelet gauche seulement).



Les porte-gobelets ne doivent maintenir que des gobelets souples. Les objets solides peuvent vous infliger des blessures lors d'une collision.

### TAPIS DE SOL À FIXATION

Placez le tapis de sol du conducteur sur le plancher, avec l'œillet sur l'extrémité pointue du goujon de fixation, et tournez-le vers l'avant pour le fixer. Assurez-vous que le tapis de sol n'entrave pas le fonctionnement des pédales d'accélérateur et de frein. Pour enlever le tapis de sol, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.



## Serrures et sécurité

### CLÉS

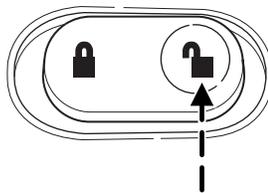
La clé fonctionne dans toutes les serrures du véhicule. En cas de perte, des clés de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire.

Vous devriez toujours conserver une deuxième clé avec vous, dans un endroit sûr, pour pouvoir l'utiliser en cas d'urgence.

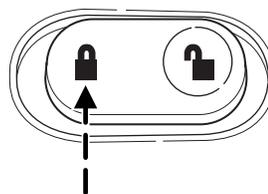
Consultez la rubrique *Système antidémarrage SecuriLock™* pour obtenir de plus amples renseignements.

### SERRURES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Appuyez sur la commande pour déverrouiller toutes les portes du véhicule.



Appuyez sur la commande pour verrouiller toutes les portes du véhicule.



### Serrures intelligentes

Lorsque la clé se trouve dans le commutateur d'allumage, à n'importe quelle position, et que la porte du conducteur ou du passager est ouverte, les portes ne peuvent être verrouillées à l'aide des commutateurs de serrures à commande électrique.

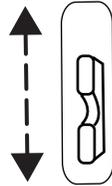
Le véhicule peut quand même être verrouillé avec la clé dans le commutateur d'allumage, à l'aide de l'une des actions suivantes :

- en appuyant sur le bouton de verrouillage manuel de la porte;
- en utilisant la télécommande d'entrée sans clé (selon l'équipement);
- en utilisant le clavier d'entrée sans clé (selon l'équipement);
- en verrouillant la porte du conducteur à l'aide d'une autre clé.

## Serrures et sécurité

### Verrous sécurité enfants

- Lorsque ces verrous sont en fonction, les portes arrière ne peuvent être ouvertes de l'intérieur.
- Elles peuvent cependant être ouvertes de l'extérieur si elles ne sont pas verrouillées.



Les verrous sécurité enfants se trouvent sur le rebord arrière des portes arrière. Ils doivent être activés séparément. Le fait d'activer le verrou d'une porte n'activera pas automatiquement celui de l'autre.

- Déplacez la commande vers le haut pour activer le verrou sécurité enfants.
- Déplacez-la vers le bas pour désactiver le verrou sécurité enfants.

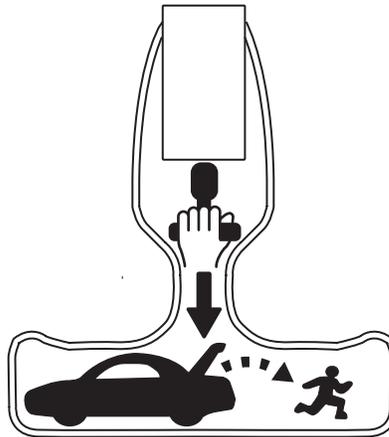
### OUVERTURE DU COFFRE À BAGAGES À PARTIR DE L'INTÉRIEUR

Votre véhicule est muni d'une poignée d'ouverture du coffre à bagages à partir de l'intérieur qui permet à toute personne emprisonnée par mégarde dans le coffre à bagages de pouvoir en sortir.

Les adultes doivent se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de la poignée de déverrouillage.

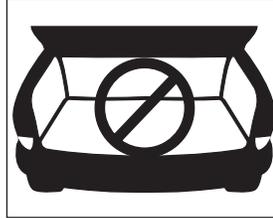
Pour ouvrir le coffre à partir de l'intérieur, tirez sur la poignée lumineuse en « T » située dans le coffre et poussez le couvercle vers le haut. La poignée est fabriquée d'une matière phosphorescente qui brillera pendant des heures après une brève exposition à la lumière.

Cette poignée en « T » se trouve sur le couvercle du coffre à bagages ou à l'intérieur du coffre, près des feux arrière.



## Serrures et sécurité

 Verrouillez toujours les portes et le coffre à bagages et gardez les clés et les télécommandes hors de la portée des enfants. Des enfants laissés sans surveillance pourraient se glisser dans le coffre à bagages où ils risqueraient de subir des blessures graves si le coffre était accidentellement fermé. Les enfants doivent être avertis qu'il n'est pas prudent de jouer dans un véhicule.



 Par temps chaud, la température à l'intérieur du coffre à bagages ou de l'habitacle peut s'élever très rapidement. Une personne ou un animal exposé à cette chaleur, même pour une brève période, risque de subir de graves lésions, y compris des lésions cérébrales, ou de mourir par asphyxie. Les jeunes enfants en particulier courent le plus grand risque.

### SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) il doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer de façon inopportune.

**Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut révoquer le droit de l'utilisateur d'en faire usage.**

Le système d'entrée sans clé à télécommande vous permet de verrouiller et de déverrouiller sans clé toutes les portes du véhicule.

Les fonctions d'ouverture à distance fonctionnent dans toute position du commutateur d'allumage, sauf lorsque le véhicule est en fonction et que la boîte de vitesses n'est **pas** en position de stationnement (P) ou au point mort (N).

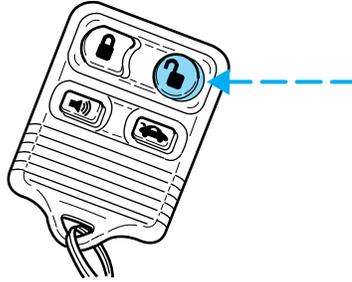
## Serrures et sécurité

En cas d'anomalie du système d'entrée sans clé de votre véhicule, assurez-vous d'apporter **TOUTES les télécommandes** chez votre concessionnaire pour que le problème puisse y être diagnostiqué.

### Déverrouillage des portes

Appuyez sur cette touche pour déverrouiller la porte du conducteur. Les lampes intérieures s'allument.

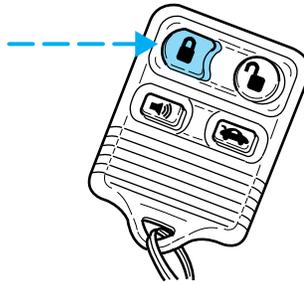
Appuyez une seconde fois sur la touche dans les cinq secondes qui suivent pour déverrouiller toutes les portes.



### Verrouillage des portes

Appuyez sur cette touche pour verrouiller toutes les portes.

L'avertisseur sonore retentit brièvement et les feux de position ainsi que les feux arrière s'allument un instant pour confirmer le fonctionnement de la télécommande.



### **Désactivation/activation de la fonction de confirmation par retentissement bref de l'avertisseur sonore et clignotement**

La fonction de confirmation par retentissement bref de l'avertisseur sonore et clignotement peut être désactivée ou activée de la manière suivante en utilisant les commandes de verrouillage électrique des portes :

Les étapes 1 à 7 doivent être complétées en moins de trente secondes, sinon vous devrez reprendre la procédure depuis le début. Si la procédure doit être reprise depuis le début, attendez trente secondes avant de recommencer.

1. Mettez le commutateur d'allumage en position Contact.

## Serrures et sécurité

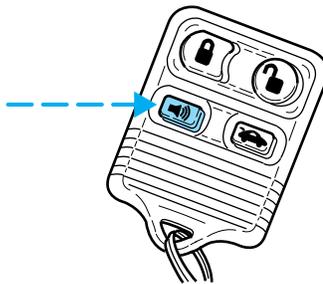
2. Appuyez trois fois sur la touche de déverrouillage électrique des portes située sur le panneau de porte.
3. Ramenez le commutateur d'allumage en position d'arrêt.
4. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.
5. Établissez de nouveau le contact à l'allumage. Les portes se verrouilleront puis se déverrouilleront immédiatement.
6. Appuyez deux fois sur la commande de déverrouillage.
7. Après un délai de cinq à dix secondes, les portes se verrouilleront et se déverrouilleront pour indiquer que la programmation a été réussie.
8. Remettez le commutateur d'allumage en position Arrêt.

### Déclenchement de l'alarme de détresse

Appuyez sur cette touche pour déclencher l'alarme.

Pour désactiver l'alarme, appuyez de nouveau sur la touche ou placez le commutateur d'allumage en position Contact ou Accessoires.

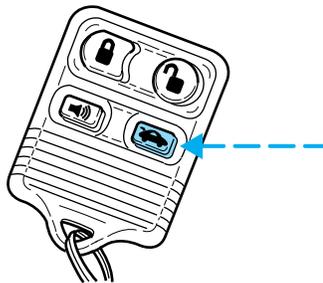
L'alarme de détresse ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est à la position d'arrêt.



### Ouverture du coffre à bagages

Appuyez sur la commande une fois pour ouvrir le coffre.

Assurez-vous que le coffre est bien fermé avant de prendre la route. Sinon, des objets pourraient alors s'en échapper ou bloquer la vue arrière. Lorsque le commutateur d'allumage est à la position Accessoires ou Contact, la fonction d'ouverture du coffre ne peut être activée que si la boîte de vitesses se trouve en position de stationnement ou au point mort.



## Serrures et sécurité

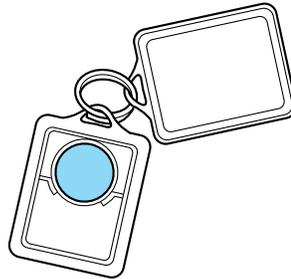
### Remplacement de la pile

La télécommande d'entrée sans clé est alimentée par une pile plate au lithium CR2032 de 3 volts ou par une pile équivalente. La portée normale de votre télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de portée de la télécommande peut être occasionnée par :

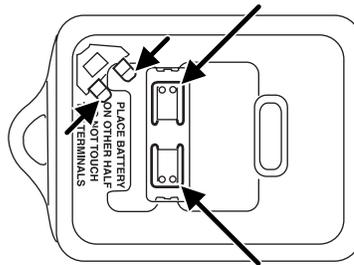
- les conditions atmosphériques;
- la proximité d'une station émettrice de radio;
- la présence de structures à proximité du véhicule;
- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre.

Procédez comme suit pour remplacer la pile :

1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés. **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE EN CAOUTCHOUC NI LE CIRCUIT IMPRIMÉ DU BOÎTIER AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.**



2. N'essuyez pas la graisse des bornes de la pile sur la surface arrière du circuit imprimé.



3. Retirez la pile.

4. Installez la pile neuve. Consultez le diagramme à l'intérieur de la télécommande pour installer la pile dans le bon sens. Appuyez sur la pile pour vous assurer qu'elle est bien enfoncée dans la cavité du boîtier de pile.

5. Refermez le boîtier.

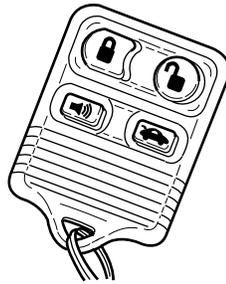
**Remarque :** Le remplacement des piles **n'efface pas** la programmation de la télécommande d'entrée sans clé de votre véhicule. Après avoir changé les piles, la télécommande devrait fonctionner normalement.

## Serrures et sécurité

### Remplacement des télécommandes égarées

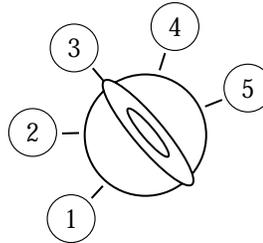
Apportez toutes vos télécommandes chez votre concessionnaire pour qu'il puisse les réparer au besoin.

Si vous avez perdu une des télécommandes de votre véhicule et que vous désirez effacer sa programmation, ou si vous achetez des télécommandes supplémentaires et que vous désirez les faire programmer, procédez comme suit :



- apportez **toutes** vos télécommandes chez votre concessionnaire pour qu'il les reprogramme; ou
- effectuez vous-même la procédure de programmation :

Tournez la clé dans le commutateur d'allumage de la position Antivol (2) à la position Arrêt (3) puis passez rapidement de la position Arrêt (3) à Contact (4) quatre fois dans un délai de trois secondes. Après le verrouillage et le déverrouillage des portes, appuyez sur n'importe quelle touche de chaque télécommande (jusqu'à quatre). Lorsque vous avez terminé, coupez le contact.



Toutes les télécommandes **doivent** être programmées au même moment.

- Une fois la programmation complétée, coupez le contact (position 3 du commutateur d'allumage) et attendez au moins 20 secondes avant d'utiliser une des télécommandes tout juste programmée.
- **Toutes** les télécommandes **doivent** être programmées durant le même cycle de programmation. Une télécommande programmée en dehors de ce cycle sera effacée et ne commandera plus les serrures de votre véhicule. Dans ce cas, vous serez contraint de reprogrammer toutes les télécommandes, car il n'est pas possible « d'ajouter » une télécommande.

## Serrures et sécurité

### Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume :

- lorsque la télécommande est utilisée pour déverrouiller une ou plusieurs portes ou pour faire retentir l'alarme de détresse personnelle; ou
- lorsque la porte du conducteur est déverrouillée au moyen de la clé insérée dans le barillet de serrure de la porte du conducteur.

Cet éclairage s'éteint automatiquement 25 secondes après que la touche de déverrouillage de la télécommande a été enfoncée ou que le commutateur d'allumage a été tourné en position Contact ou Accessoires.

L'éclairage intérieur ne s'éteint pas si :

- il a été allumé au moyen du rhéostat d'éclairage; ou
- l'une des portes est ouverte.

La protection antidécharge de la batterie éteint l'éclairage intérieur dix minutes après que le contact a été coupé. Les lampes de lecture s'éteignent après 30 minutes.

### Verrouillage automatique

Cette fonction verrouille automatiquement toutes les portes du véhicule lorsque :

- toutes les portes sont fermées;
- le commutateur d'allumage est en position Contact;
- la pédale de frein est enfoncée;
- vous engagez un rapport qui met le véhicule en mouvement.

### Reverrouillage automatique

La fonction de verrouillage automatique se répète lorsque :

- le commutateur d'allumage est en position Contact;
- une portière est ouverte puis refermée;
- la boîte de vitesses est placée en position de marche arrière ou dans n'importe quel rapport de marche avant; et que
- la pédale de frein est enfoncée, puis relâchée.

## Serrures et sécurité

### **Désactivation/activation de la fonction de verrouillage automatique**

Avant de commencer ces opérations, assurez-vous que le contact est coupé et que toutes les portes du véhicule sont fermées.

Le verrouillage automatique peut être activé ou désactivé à l'aide des touches du clavier d'ouverture des portes sans clé en procédant comme suit :

Il faut compléter les étapes 1 à 4 en moins de trente secondes, sinon il vous faudra répéter l'opération. Si la procédure doit être reprise depuis le début, attendez trente secondes avant de recommencer.

1. Entrez le code établi en usine sur le clavier d'entrée sans clé.
2. Appuyez sur la touche 7-8 dans les cinq secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.
3. Tout en maintenant la touche 7-8 enfoncée, appuyez brièvement sur la touche 3-4 dans les cinq secondes qui suivent.
4. Relâchez la touche 7-8.

Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer la neutralisation du verrouillage automatique. Pour remettre le verrouillage automatique en fonction, effectuez de nouveau ces opérations.

La neutralisation et la remise en fonction du verrouillage automatique peuvent également être effectuées de la manière suivante :

Les étapes 1 à 7 doivent être complétées en moins de trente secondes, sinon vous devrez reprendre la procédure depuis le début. Si la procédure doit être reprise depuis le début, attendez trente secondes avant de recommencer.

1. Mettez le commutateur d'allumage en position Contact.
2. Appuyez trois fois sur la touche de déverrouillage électrique des portes située sur le panneau de porte.
3. Ramenez le commutateur d'allumage en position d'arrêt.
4. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.
5. Établissez de nouveau le contact à l'allumage.
6. Appuyez une fois sur la commande de déverrouillage. Après un délai de cinq à dix secondes, la porte se verrouillera puis se déverrouillera pour confirmer que la programmation a été réussie.
7. Remettez le commutateur d'allumage en position Arrêt.

## Serrures et sécurité

### SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À CLAVIER

Le système d'entrée sans clé à clavier vous permet :



- de verrouiller ou de déverrouiller les portes sans vous servir de la clé;
- d'ouvrir le coffre à bagages.

Consultez également la rubrique *Système d'entrée sans clé à télécommande* du présent chapitre pour obtenir de plus amples renseignements.

Votre véhicule comprend un code de 5 chiffres établi en usine pour faire fonctionner le système d'entrée sans clé. Vous pouvez aussi programmer votre propre code d'accès personnel à 5 chiffres.

Le code établi à l'usine se trouve :

- inscrit sur la carte du propriétaire placée dans la boîte à gants;
- collé au module de l'ordinateur; ou
- chez votre concessionnaire.

Lors de l'utilisation du clavier d'entrée sans clé, appuyez au centre de chaque touche pour établir un bon contact.

### Programmation d'un code d'entrée personnalisé

Vous pouvez programmer jusqu'à trois codes personnels pour déverrouiller votre véhicule. Ces codes ne remplacent pas le code permanent fourni par votre concessionnaire.

Pour programmer votre code d'entrée personnalisé :

1. Composez le code établi à l'usine. **Remarque** : Le clavier s'éclaire lorsque l'on appuie sur une touche.
2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur la touche 1 • 2 du clavier pour entrer en mode de programmation.
3. Composez votre code d'entrée personnalisé à cinq chiffres. Il ne doit pas s'écouler un délai de plus de cinq secondes entre les chiffres lorsque vous entrez votre code personnalisé.
4. Appuyez sur la touche 1 • 2 pour mémoriser le premier code personnalisé.
5. Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer la programmation du nouveau code.

## Serrures et sécurité

Mémorisation d'un second code personnalisé :

1. Composez le code établi à l'usine.
2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur la touche 1 • 2 du clavier pour entrer en mode de programmation.
3. Composez votre second code personnalisé à cinq chiffres. Il ne doit pas s'écouler un délai de plus de cinq secondes entre les chiffres lorsque vous entrez votre code personnalisé.
4. Appuyez sur la touche 3 • 4 pour mémoriser le second code personnalisé.
5. Les portes se verrouillent et se déverrouillent de nouveau pour confirmer la programmation du nouveau code.

Mémorisation d'un troisième code personnalisé :

1. Composez le code établi à l'usine.
2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur la touche 1 • 2 du clavier pour entrer en mode de programmation.
3. Composez votre troisième code personnalisé à cinq chiffres. Il ne doit pas s'écouler un délai de plus de cinq secondes entre les chiffres lorsque vous entrez votre code personnalisé.
4. Appuyez sur la touche 5 • 6 (ou 7 • 8, ou 9 • 0, ou attendez cinq secondes) pour mémoriser votre troisième code personnalisé.
5. Les portes se verrouillent et se déverrouillent de nouveau pour confirmer la programmation du nouveau code.

### Conseils :

- ne choisissez pas un code contenant cinq fois le même chiffre;
- ne choisissez pas cinq chiffres qui se suivent;
- le code établi à l'usine fonctionnera même si vous programmez un code d'entrée personnalisé;
- si vous programmez un deuxième code d'entrée personnalisé, le premier sera effacé.

### Suppression du code personnalisé

Pour effacer tous les codes d'entrée personnalisés programmés pour un véhicule :

1. Entrez le code établi à l'usine.
2. Appuyez brièvement sur la touche 1 • 2 dans les cinq secondes suivant l'étape 1.

## Serrures et sécurité

3. Maintenez la touche 1 • 2 enfoncée pendant deux secondes. Toutes les portes du véhicule se verrouilleront et se déverrouilleront pour confirmer l'effacement.

### **Déverrouillage des portes et ouverture du coffre avec le système d'entrée sans clé**

Pour déverrouiller la porte conducteur, entrez soit le code établi en usine, soit le code personnalisé (en ne laissant pas plus de cinq secondes s'écouler entre un chiffre et le suivant). L'éclairage intérieur s'allume.

- Pour **déverrouiller toutes les portes**, entrez soit le code établi en usine, soit le code personnalisé (la porte du conducteur se déverrouille) et appuyez sur la touche 3 • 4 dans les cinq secondes qui suivent.
- Pour **déverrouiller/ouvrir le coffre**, entrez soit le code établi en usine, soit le code personnalisé (la porte du conducteur se déverrouille) et appuyez sur la touche 5 • 6 dans les cinq secondes.

Une fois que vous avez entré le code établi en usine ou le code personnalisé, vous pouvez déverrouiller toutes les portes (en appuyant sur la touche 3 • 4) et ouvrir le coffre à bagages (en appuyant sur la touche 5 • 6) à condition que moins de cinq secondes s'écoulent entre les différentes étapes.

### **Verrouillage des portes avec le système d'entrée sans clé**

Il n'est pas nécessaire d'entrer le code établi en usine avant de verrouiller toutes les portes. Pour verrouiller **toutes les portes**, appuyez simultanément sur les touches 7 • 8 et 9 • 0.

### **SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK™**

Le système antidémarrage SecuriLock™ est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Ce système est conçu pour empêcher le démarrage du moteur en cas d'utilisation d'une clé autre qu'une **clé à puce** programmée pour votre véhicule.

Le système antidémarrage SecuriLock™ n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte qui ne sont pas distribués par Ford. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

### **TÉMOIN DE L'ALARME ANTIVOL**

Le témoin d'alarme antivol est le clignotant rouge situé sur le tableau de bord.

- Lorsque le contact est coupé, le témoin clignote à intervalles de deux secondes pour indiquer que le système SecuriLock™ fonctionne comme dispositif antivol.

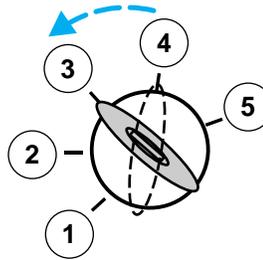
## Serrures et sécurité

- Lorsque le contact est établi à l'allumage, le témoin s'allume pendant trois secondes pour indiquer que le système fonctionne normalement.

En cas de problème du système SecuriLock<sup>™</sup>, le témoin clignote rapidement ou reste allumé lorsque le contact est établi à l'allumage. Si tel est le cas, faites réparer votre véhicule par un concessionnaire autorisé.

### Mise en veille automatique

Le système antidémarrage est immédiatement mis en veille lorsque le commutateur d'allumage est à la position Arrêt (3) ou Antivol (2). Lorsque le système antidémarrage est mis en veille, le témoin sur la planche de bord clignote toutes les deux secondes.



### Neutralisation automatique

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Contact (4) avec une **clé à puce**, le système antidémarrage est mis hors fonction. Le témoin s'allume pendant trois secondes avant de s'éteindre. Si le témoin reste allumé plus longtemps ou clignote rapidement, faites vérifier le système par votre établissement concessionnaire ou par un technicien qualifié.

### Clés à puce

**Deux clés à puce** vous sont remises avec le véhicule (ou trois clés, si votre véhicule est équipé de la fonction voiturier). Seule une **clé à puce** fait démarrer votre véhicule. Vous pouvez faire l'achat de clés à puce supplémentaires chez votre concessionnaire. Ces clés peuvent être programmées chez votre concessionnaire ou vous pouvez les programmer vous-même; pour ce faire, consultez la rubrique *Programmation de clés supplémentaires*.

Les éléments suivants peuvent empêcher le véhicule de démarrer :

- les gros objets métalliques;
- les dispositifs électroniques accrochés au porte-clés et utilisés pour l'achat de carburant ou autres objets similaires;
- une autre clé accrochée au même porte-clés que celui où se trouve la **clé à puce**.

## Serrures et sécurité

Le cas échéant, vous devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la **clé à puce** lors du démarrage du moteur. Bien que ces objets et dispositifs ne puissent pas endommager la **clé à puce**, ils peuvent toutefois créer une condition temporaire de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ » s'ils sont trop près de la clé. Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche, en prenant soin de tenir éloigné de la clé d'allumage tout autre objet accroché au porte-clés. Assurez-vous que la **clé à puce** que vous utilisez **est un modèle approuvé par Ford**.

En cas de perte ou de vol des clés à puce de votre véhicule, procédez comme suit :

- mettez le moteur en marche en utilisant votre clé de rechange; ou
- faites remorquer votre véhicule chez votre concessionnaire ou chez un serrurier. Les codes de clés devront être effacés de la mémoire de votre véhicule et les clés à puce devront être reprogrammées.

Le remplacement des clés à puce étant très onéreux, il est recommandé de garder une clé à puce supplémentaire dans un endroit sûr pour l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés.

La bonne **clé à puce** doit être utilisée pour votre véhicule. L'utilisation d'une **clé à puce** inadéquate peut entraîner une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».

**Une clé non programmée introduite dans le commutateur d'allumage pour mettre le moteur en marche entraîne une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».**

### Programmation de clés supplémentaires

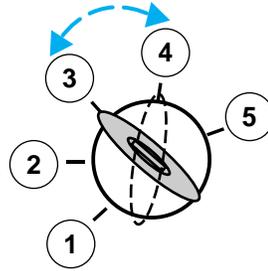
Vous pouvez programmer jusqu'à huit clés correspondant au système antidémarrage de votre véhicule; seules des clés SecuriLock<sup>™</sup> peuvent être utilisées. Pour programmer vous-même une nouvelle **clé à puce**, vous devrez avoir en main deux **clés à puce** déjà programmées (des clés qui font démarrer le moteur de votre véhicule) ainsi que la ou les clés que vous souhaitez programmer.

Si vous n'avez pas deux clés à puce déjà programmées à votre disposition, vous devrez vous rendre avec votre véhicule chez votre concessionnaire pour faire programmer de nouvelles clés.

Veuillez lire attentivement toute la procédure avant de commencer.

## Serrures et sécurité

1. Insérez la première **clé à puce** programmée antérieurement dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position ARRÊT (3) à la position CONTACT (4) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde).



2. Tournez la clé position ARRÊT (3) puis ANTIVOL (2) et retirez la première **clé à puce** du commutateur d'allumage.

3. Dans les dix secondes suivantes, insérez la seconde **clé à puce** déjà programmée dans le **commutateur** d'allumage et tournez-la de la position ARRÊT (3) à la position CONTACT (4) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde mais pas plus de dix secondes).

4. Tournez la clé à la position ARRÊT (3) puis ANTIVOL (2) et retirez la deuxième **clé à puce** du commutateur d'allumage.

5. Dans les 20 secondes suivantes, insérez la nouvelle **clé à puce** non programmée (clé neuve) dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position Arrêt (3) à la position Contact (4) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde). Cette étape programme votre nouvelle clé SecuriLock™.

6. Si vous désirez programmer des clés SecuriLock™ supplémentaires, répétez cette procédure à partir de l'étape 1.

Si la programmation a réussi, la nouvelle clé à puce fera démarrer le moteur de votre véhicule; le témoin antivol du tableau de bord s'allumera pendant trois secondes puis s'éteindra.

Si la programmation n'a pas réussi, la nouvelle clé à puce ne mettra pas le moteur du véhicule en marche et le témoin antivol clignotera; vous pourrez alors répéter les étapes 1 à 6. En cas de nouvel échec, adressez-vous à votre concessionnaire pour faire programmer de nouvelles clés supplémentaires.

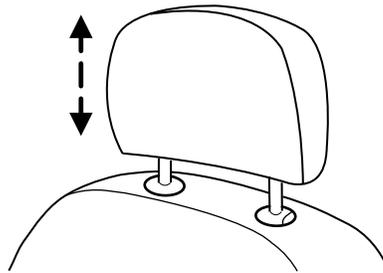
## Sièges et dispositifs de retenue

### SIÈGES

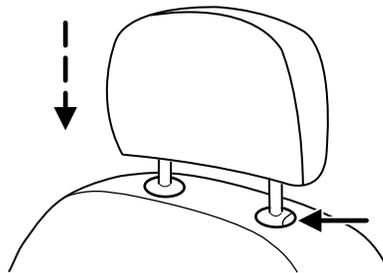
#### Appuis-tête réglables

Votre véhicule est muni d'appuis-tête à réglage vertical. Les appuis-tête contribuent à protéger la tête et la nuque en cas de collision arrière. Pour régler correctement l'appui-tête, relevez-le pour le placer directement derrière votre tête ou aussi près que possible de cette position. Consultez les indications suivantes pour abaisser ou relever les appuis-tête.

Les appuis-tête peuvent être relevés ou abaissés.



Appuyez sur le bouton pour descendre l'appui-tête.

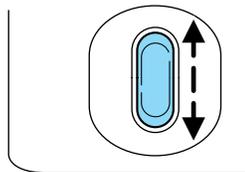


#### Utilisation du support lombaire à réglage électrique

La commande de réglage électrique du support lombaire est située sur le côté intérieur avant du siège.

Appuyez sur un côté de la commande pour augmenter la fermeté.

Appuyez sur l'autre côté de la commande pour diminuer la fermeté.

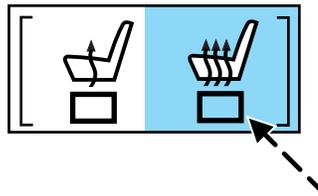


## Sièges et dispositifs de retenue

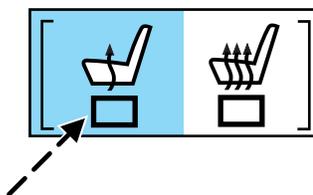
### Sièges chauffants (selon l'équipement)

Pour mettre en fonction les sièges chauffants :

- appuyez sur le côté indiqué de la commande pour obtenir un chauffage maximal;
- appuyez de nouveau sur la commande pour mettre le chauffage du siège hors fonction;



- appuyez sur le côté indiqué de la commande pour obtenir un chauffage minimal;
- appuyez de nouveau sur la commande pour mettre le chauffage du siège hors fonction.



Le module de siège chauffant est réinitialisé à chaque cycle d'allumage. Lorsque la clé de contact est à la position Contact, l'activation du contacteur de chauffage élevé ou bas du siège met en fonction le mode de chauffage choisi. Ils s'arrêtent automatiquement lorsque le contact est coupé à l'allumage.

Le témoin s'allume pour indiquer que les sièges chauffants sont activés.

### Réglage des commandes de portes des sièges avant à réglage électrique (selon l'équipement)

Les commandes de réglage des sièges sont situées sur les panneaux intérieurs des portes avant.



Ne réglez jamais le siège du conducteur ou son dossier quand le véhicule est en marche.



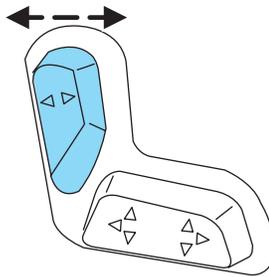
Pour éviter les blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, n'empilez pas de bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de siège.

## Sièges et dispositifs de retenue

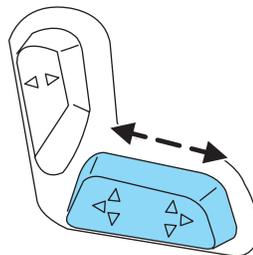
 Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

 Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

Poussez sur cette commande pour incliner le dossier du siège vers l'avant ou vers l'arrière.

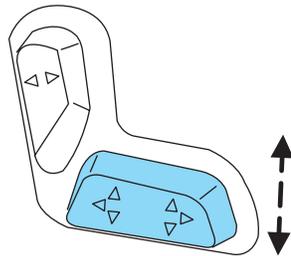


Poussez sur cette commande pour déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière.

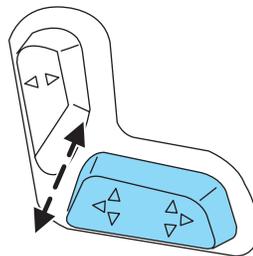


## Sièges et dispositifs de retenue

Poussez sur cette commande pour relever ou abaisser l'avant du coussin de siège.



Poussez sur cette commande pour relever ou abaisser l'arrière du coussin de siège.



### DISPOSITIFS DE RETENUE

#### Système de sécurité personnalisé

Le système de sécurité personnalisé procure, dans son ensemble, un niveau supérieur de protection aux passagers avant lors de collisions frontales. Il est conçu pour aider à réduire davantage les risques de blessures causées par les sacs gonflables. Ce système a la capacité d'analyser la situation des passagers et la gravité de la collision, avant d'activer les dispositifs de sécurité appropriés pour aider à mieux protéger un plus grand nombre de passagers lors de divers types de collision frontale.

Le système de sécurité personnalisé de votre véhicule se compose des éléments suivants :

- sacs gonflables adaptatifs pour le conducteur et le passager avant;
- rideaux gonflables latéraux pour le conducteur et le passager avant;
- ceintures de sécurité avant munies de prétendeurs, d'enrouleurs à absorption d'énergie et de capteurs de boucle de ceinture de sécurité;
- capteur de position du siège conducteur;

## Sièges et dispositifs de retenue

- capteur de poids du passager;
- capteur de gravité d'impact avant;
- module de commande des dispositifs de protection avec capteurs d'impact et de décélération;
- témoin du dispositif de retenue des occupants et avertisseur de sécurité;
- câblage électrique pour les sacs gonflables, détecteurs d'impact, prétendeurs de ceinture de sécurité, capteurs de boucle de ceinture de sécurité avant, capteur de position du siège conducteur, capteur de poids du passager et témoins.

### **Fonctionnement du système de sécurité personnalisé**

Le système de sécurité personnalisé peut adapter le déploiement des dispositifs de sécurité de votre véhicule selon la gravité de la collision et la situation des passagers. Un ensemble de capteurs d'impact et de capteurs de poids fournit l'information au module de commande des dispositifs de retenue. En cas de collision, le module de commande des dispositifs de retenue active les prétendeurs de sécurité, ou une ou les deux étapes des sacs gonflables « intelligents », selon la gravité de l'impact et la situation des passagers.

Le fait que les prétendeurs de sécurité ou les sacs gonflables ne se mettent pas en fonction pour les occupants des deux sièges avant lors d'une collision n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système. Cela signifie plutôt que le système de sécurité personnalisé a déterminé que les conditions de l'accident (gravité de la collision, utilisation des ceintures de sécurité, etc.) n'exigeaient pas la mise en fonction de ces dispositifs de sécurité. Les sacs gonflables et les prétendeurs avant sont conçus pour entrer en fonction en cas de collision frontale ou de situation similaire seulement, non pas en cas de capotage ou de collision latérale ou arrière, à moins que la collision ne cause une décélération suffisante de la course longitudinale du véhicule.

### **Sacs gonflables à deux étapes pour le conducteur et le passager avant**

Les sacs gonflables à deux étapes permettent d'adapter le niveau d'énergie de déploiement des sacs gonflables. Un niveau d'énergie plus faible est utilisé pour les impacts courants d'intensité modérée. Un niveau d'énergie plus élevé est utilisé pour les impacts les plus violents. Consultez la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* de ce chapitre.

## Sièges et dispositifs de retenue

### **Capteur de gravité d'impact avant**

Le capteur de gravité d'impact avant améliore l'évaluation de la gravité d'une collision. Placé complètement à l'avant du véhicule, il fournit dès le début de l'impact des renseignements essentiels relatifs à la gravité de la collision. Ceci permet au système de sécurité personnalisé de faire la distinction entre différents niveaux de collision et de modifier en conséquence la stratégie d'activation des sacs gonflables à deux étapes et des prétendards de ceinture de sécurité.

### **Capteur de position du siège conducteur**

Le capteur de position du siège conducteur permet au système de sécurité personnalisé d'ajuster le niveau de déploiement du sac gonflable du conducteur en fonction de la position du siège. Le système protège les conducteurs de petite taille assis près du sac gonflable en réduisant le niveau de déploiement du sac gonflable.

### **Capteur de poids du passager**

Vous trouverez une étiquette sous le siège du passager avant sur laquelle est inscrit « OCS ». Si ce n'est pas le cas, vous pouvez vous rendre chez un concessionnaire Ford ou Lincoln pour obtenir plus de détails.

Les sacs gonflables doivent se déployer avec une très grande force pour protéger les occupants, et cette force peut présenter un risque mortel si ces occupants se trouvent très près du sac gonflable lorsque celui-ci commence à se déployer. Pour certains passagers, comme des bébés dans des sièges d'enfant orientés vers l'arrière, cette situation se produit lorsqu'ils se trouvent très près du sac gonflable. Pour d'autres passagers, cette situation se produit lorsque le passager n'est pas correctement retenu par la ceinture de sécurité ou par un siège d'enfant et qu'il se déplace vers l'avant lors du freinage qui précède une collision. S'assurer que tous les occupants sont correctement retenus demeure la meilleure façon de réduire les risques de blessures. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.



Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE** mettez **JAMAIS** un siège d'enfant orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez mettre un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez celui-ci au maximum.

## Sièges et dispositifs de retenue



Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.

Le capteur de poids du passager peut annuler automatiquement le fonctionnement du sac gonflable avant et du rideau gonflable latéral du passager (selon l'équipement). Ce système est conçu pour protéger les occupants de petite taille (comme les enfants) contre les risques de déploiement du sac gonflable, lorsqu'ils sont mal assis ou mal attachés sur le siège du passager avant, à l'encontre des recommandations concernant la place des enfants ou l'emplacement des sièges d'enfant. Même avec cette technologie, les parents **DEVRAIENT** toujours attacher les enfants adéquatement sur le siège arrière. Le capteur annule aussi le déploiement du sac gonflable si le siège du passager avant n'est pas occupé, pour éviter d'avoir à remplacer le sac gonflable inutilement.

### **Capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant**

Les capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant déterminent si le conducteur et le passager avant ont bouclé leur ceinture de sécurité. Cette information permet au système de sécurité personnalisé d'adapter le déploiement du sac gonflable et du prétendeur de ceinture de sécurité en fonction de l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez la rubrique *Ceintures trois points* de ce chapitre.

### **Prétendeurs de ceinture de sécurité avant**

Les prétendeurs de ceinture de sécurité des places latérales avant sont conçus pour serrer fermement les ceintures de sécurité contre le corps de l'occupant en cas de collision frontale ou quasi frontale. Les prétendeurs augmentent l'efficacité des ceintures de sécurité et offrent une meilleure protection à l'occupant en le maintenant dans une position adaptée aux sacs gonflables. Les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent être activés seuls ou, si la collision est sévère, conjointement avec les sacs gonflables.

### **Enrouleurs à absorption d'énergie des ceintures de sécurité avant**

Les enrouleurs à absorption d'énergie des ceintures de sécurité avant permettent à la sangle de sortir progressivement et de manière contrôlée de l'enrouleur selon le déplacement de l'occupant vers l'avant. Ceci aide à réduire les risques de blessures à la poitrine de l'occupant en limitant la force qui y est appliquée. Consultez la rubrique *Ceintures de sécurité à absorption d'énergie* de ce chapitre.

## Sièges et dispositifs de retenue

### **Évaluation du fonctionnement du système de sécurité personnalisé**

Le système de sécurité personnalisé comporte un témoin au tableau de bord ou un avertisseur de sécurité servant à indiquer l'état du système. Consultez la rubrique *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Le système de sécurité personnalisé n'exige aucun entretien périodique.

Le module de commande des dispositifs de protection surveille ses propres circuits internes et les circuits des sacs gonflables, des capteurs d'impact, des prétendeurs de ceinture de sécurité, des capteurs de boucle de ceinture de sécurité avant, du capteur de position du siège conducteur et du capteur de poids du passager. De plus, le module de commande des dispositifs de retenue surveille aussi le témoin d'avertissement des dispositifs de retenue et de protection du tableau de bord. Une anomalie du système est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :

- le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi à l'allumage;
- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.

Si l'une de ces situations se produit, même de manière intermittente, faites immédiatement vérifier le système de sécurité personnalisé chez votre concessionnaire ou par un technicien qualifié. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

### **Précautions concernant les dispositifs de retenue**



Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.



Afin de réduire tout risque de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis à un endroit pourvu de dispositifs de retenue adéquats.

## Sièges et dispositifs de retenue

 Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

 Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

 Il est extrêmement dangereux pour un passager de prendre place dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. Toute personne y prenant place court un plus grand risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Ne laissez personne prendre place ailleurs que sur un siège muni d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.

 En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont beaucoup plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

 Chaque siège du véhicule est muni d'une ceinture de sécurité comportant une boucle et une languette qui sont conçues pour fonctionner ensemble. 1) Ne placez le boudrier que sur l'épaule du côté de la portière. Ne portez jamais le boudrier sous le bras. 2) Ne faites jamais passer la ceinture de sécurité autour du cou, du côté intérieur de l'épaule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne à la fois.

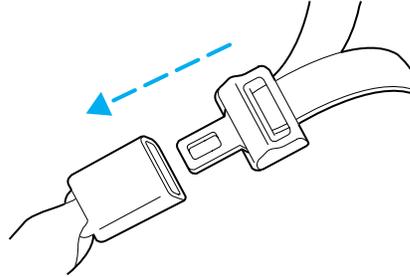
 Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.

 Les ceintures et les sièges de sécurité peuvent devenir très chauds sous l'effet des rayons du soleil dans un véhicule fermé. Un bébé ou un jeune enfant pourrait s'y brûler. Vérifiez toujours le revêtement des sièges et les boucles des ceintures avant d'asseoir un enfant.

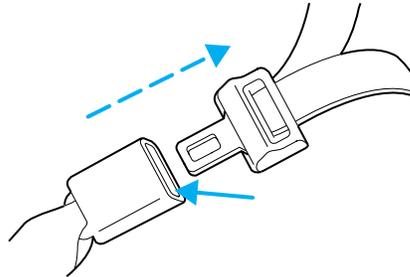
## Sièges et dispositifs de retenue

### Ceintures trois points

1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un dé clic. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle.



2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la languette de la boucle.



### Ceintures de sécurité à absorption d'énergie

- Les sièges conducteur et passager avant de ce véhicule sont munis de ceintures de sécurité à absorption d'énergie. Ces ceintures sont conçues pour diminuer davantage les risques de blessures en cas de collision frontale.
- Ce système de ceintures de sécurité à absorption d'énergie est doté d'un enrouleur conçu pour détendre la sangle progressivement et de manière contrôlée afin d'amortir le choc sur la poitrine de l'occupant en cas d'accident.

Les places latérales avant et arrière de votre véhicule sont dotées de ceintures trois points. Les ceintures de sécurité des places latérales avant et arrière sont dotées de trois modes de blocage dont le fonctionnement est expliqué ci-dessous :

## Sièges et dispositifs de retenue

### Mode de blocage par inertie

Ce mode est le mode normal de fonctionnement qui permet le libre mouvement du baudrier mais qui se bloque en réaction aux mouvements du véhicule. Par exemple, en cas de freinage brutal, de virage brusque ou de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus, les ceintures trois points se bloquent pour retenir les occupants.

### Mode de blocage à détection de dégage­ment de ceinture

Le mode de blocage par inertie bloque la ceinture et l'empêche de se dérouler davantage si celle-ci est tirée trop rapidement. La ceinture se débloque dès que l'on cesse de tirer.

### Mode de blocage automatique

Dans ce mode, le baudrier est préverrouillé. La ceinture se rétracte tout de même afin d'éliminer tout jeu au niveau du baudrier.

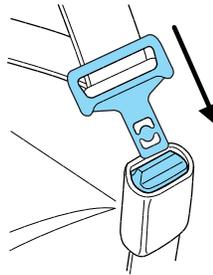
La ceinture du conducteur n'est pas dotée du mode de blocage automatique.

### Utilisation du mode de blocage automatique

- **Chaque fois** qu'un siège d'enfant est installé sur le siège du passager avant ou à n'importe quelle place arrière du véhicule. Les enfants de douze ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Consultez la rubrique *Dispositifs de retenue pour enfant* ou *Sièges de sécurité pour enfant* plus loin dans ce chapitre.

### Mode d'emploi du mode de blocage automatique

- Bouclez la ceinture trois points.



## Sièges et dispositifs de retenue

- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas, jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



- Laissez la sangle se rétracter. Pendant cette opération, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

### **Pour sortir du mode de blocage automatique**

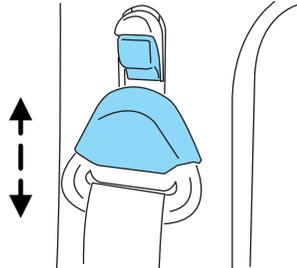
 Ford recommande l'inspection de tous les ensembles de ceintures de sécurité et du matériel de fixation par un technicien qualifié après une collision pour s'assurer que le mode de blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours correctement. Les ceintures de sécurité doivent être vérifiées selon les directives du manuel de réparation et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement. Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves seront accrus en cas de collision.

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

## Sièges et dispositifs de retenue

### Réglage de la hauteur du baudrier des ceintures de sécurité avant

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant assis à la place extérieure comportent un régleur de hauteur. Réglez la hauteur du baudrier de telle sorte qu'il repose au milieu de l'épaule.



Pour abaisser le point d'attache du baudrier, appuyez sur le bouton du régleur et faites glisser ce dernier vers le bas. Pour relever le baudrier, appuyez sur le bouton et faites glisser le régleur vers le haut. Après le réglage, tirez le régleur vers le bas pour vous assurer qu'il est fermement verrouillé.



Placez le régleur du baudrier à la hauteur voulue de sorte que la sangle repose au centre de l'épaule. Si le baudrier n'est pas bien ajusté, l'efficacité de la ceinture diminuera et les risques de blessures graves seront accrus en cas de collision.

### Témoin et carillon de ceinture de sécurité

Le témoin de ceinture de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

### Conditions de fonctionnement

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur n'est pas bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin s'allume pendant une à deux minutes et le carillon retentit pendant quatre à huit secondes.
La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon avertisseur retentit...	Le témoin s'éteint et le carillon avertisseur cesse de retentir.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin reste éteint et le carillon ne retentit pas.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Rappel de bouclage des ceintures de sécurité BeltMinder

Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder est un avertissement supplémentaire qui s'ajoute à la fonction d'avertissement du port de la ceinture de sécurité. Ce dispositif rappelle au conducteur et au passager avant que leur ceinture est débouclée en faisant retentir le carillon par intermittence et en allumant le témoin des ceintures de sécurité au tableau de bord.

La fonction BeltMinder utilise l'information du capteur de poids du passager afin de déterminer la présence d'un passager sur le siège avant et, le cas échéant, la nécessité de l'avertissement. Pour éviter d'activer la fonction BeltMinder lorsque des objets sont placés sur le siège du passager avant, les avertissements ne seront donnés que suivant la détermination d'occupant d'un certain poids par le capteur de poids du passager.

L'utilisation des ceintures du conducteur et du passager est surveillée et l'une ou l'autre peuvent déclencher la fonction BeltMinder. Les avertissements sont les mêmes pour le conducteur et le passager avant. Si les avertissements de la fonction BeltMinder se sont arrêtés (après environ cinq minutes) pour un occupant (conducteur ou passager avant), l'autre occupant peut quand même déclencher la fonction BeltMinder.

Si...	Alors...
Les ceintures du conducteur et du passager avant ont été bouclées avant d'établir le contact à l'allumage ou lorsque moins d'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder ne se déclenche pas.
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée alors que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 5 km/h (3 mi/h) et qu'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder se déclenche : le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pour une durée d'environ cinq minutes ou jusqu'à ce que les ceintures soient bouclées.

## Sièges et dispositifs de retenue

Si...	Alors...
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager est débouclée pendant une minute environ alors que le véhicule se déplace à une vitesse d'au moins 5 km/h (3 mi/h) et qu'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder se déclenche : le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pour une durée d'environ cinq minutes ou jusqu'à ce que les ceintures soient bouclées.

Les raisons les plus souvent données pour ne pas porter la ceinture de sécurité sont les suivantes (résultats d'enquêtes réalisées aux États-Unis) :

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Les accidents sont rares. »	<b>Quelque 36 700 accidents se produisent chaque jour.</b> Le risque d'être impliqué dans un accident augmente proportionnellement avec le temps passé au volant, même pour les bons conducteurs. <i>Un conducteur sur quatre sera grièvement blessé lors d'un accident au cours de sa vie.</i>
« Je ne vais pas loin. »	<b>Trois accidents mortels sur quatre</b> ont lieu dans un rayon de <b>40 kilomètres (25 milles)</b> du domicile.
« Les ceintures sont inconfortables. »	Les ceintures de sécurité Ford sont conçues pour être confortables. Si elles ne sont confortables, essayez de changer la position du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité et de redresser le dossier du siège au maximum. Ces changements de position peuvent améliorer le confort.

## Sièges et dispositifs de retenue

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« J'étais pressé. »	<b>Une des principales causes d'accident.</b> Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder nous avertit que nous n'avons pas pris le temps de boucler notre ceinture.
« Les ceintures de sécurité ne sont pas efficaces. »	<b>Les ceintures de sécurité,</b> lorsqu'elles sont utilisées correctement, <b>réduisent les risques de mort</b> des passagers avant de <b>45 % pour les voitures</b> et de <b>60 % pour les camionnettes.</b>
« Il y a peu de circulation. »	<b>Un accident mortel sur deux est le résultat d'une perte de la maîtrise du véhicule,</b> souvent lorsque la voie est complètement libre.
« Les ceintures froissent mes vêtements. »	Cela est probable, mais un accident peut causer plus de dégâts que des vêtements froissés, surtout si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité.
« Mes passagers ne portent pas leur ceinture. »	Donnez l'exemple : les jeunes gens risquent quatre fois plus de perdre la vie lorsque DEUX occupants ou PLUS ont pris place dans le véhicule. Les enfants et les jeunes frères et sœurs imitent les comportements qu'ils voient.
« J'ai un sac gonflable. »	Les sacs gonflables sont plus efficaces lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec une ceinture de sécurité. Les sacs gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un impact arrière ou latéral, ni en cas de capotage du véhicule.

## Sièges et dispositifs de retenue

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Je préfère être éjecté du véhicule. »	Ce n'est pas une bonne idée. <b>Les personnes qui sont éjectées du véhicule risquent 40 fois plus de MOURIR.</b> Les ceintures de sécurité empêchent d'être éjecté du véhicule. ON NE CHOISIT PAS SON ACCIDENT.



Ne vous asseyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter que le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité ne retentisse. Le fait de s'asseoir sur une ceinture de sécurité accroît les risques de blessures en cas de collision. Pour désactiver temporairement ou de façon permanente le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, veuillez suivre les directives détaillées ci-dessous.

### **Désactivation temporaire**

Si le conducteur ou le passager avant boucle, puis déboucle rapidement sa ceinture, la fonction BeltMinder pour cette position est désactivée, mais uniquement jusqu'à ce que le contact à l'allumage soit coupé. La fonction BeltMinder est réactivée avant que le contact à l'allumage ne soit coupé, si l'occupant boucle sa ceinture puis la garde bouclée pendant 30 secondes environ. Aucune confirmation n'est fournie pour cette désactivation temporaire.

### **Désactivation/activation du dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder**

**La fonction BeltMinder du conducteur et du passager avant sont activées ou désactivées indépendamment. Lors de la désactivation ou de l'activation d'un siège, ne bouclez pas la ceinture de l'autre siège car cela mettra fin au processus.**

*Lisez attentivement les étapes 1 à 4 avant d'activer ou de désactiver le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder.*

Pour activer ou désactiver la fonction BeltMinder du conducteur et du passager avant, procédez comme décrit ci-dessous.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- le frein de stationnement est serré;
- le levier de vitesse est en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique);

## Sièges et dispositifs de retenue

- le contact est coupé;
- les ceintures du conducteur et du passager avant sont débouclées.



Pour réduire les risques de blessures, n'activez ou ne désactivez jamais le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité en conduisant le véhicule.

1. Établissez le contact à l'allumage. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHE.)
2. Attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne (une minute environ).
  - L'étape 3 doit être effectuée dans un délai de 50 secondes suivant l'extinction du témoin de ceinture de sécurité.
3. Pour le siège dont la fonction est désactivée, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité neuf fois, en finissant avec la ceinture débouclée. (L'étape 3 doit être effectuée dans un délai de 50 secondes suivant l'extinction du témoin de ceinture de sécurité.)
  - Après l'étape 3, le témoin de ceinture de sécurité (témoin du sac gonflable) s'allume pendant trois secondes.
4. Dans un délai de dix secondes suivant l'activation du témoin de ceinture de sécurité, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité.
  - Ceci désactive la fonction BeltMinder pour ce siège, si elle était active. En guise de confirmation, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde pendant trois secondes.
  - Ceci active la fonction BeltMinder pour ce siège, si elle était désactivée. En guise de confirmation, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde pendant trois secondes, puis le témoin reste éteint pendant trois secondes et clignote de nouveau quatre fois par seconde pendant trois secondes.

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité est trop courte lorsqu'elle est totalement déroulée, il est possible d'ajouter une rallonge de ceinture de sécurité de 20 cm (8 po) (numéro de pièce 611C22). Vous pouvez obtenir gratuitement une telle rallonge chez votre concessionnaire.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant que la ceinture que vous voulez allonger. Le fabricant est identifié sur une étiquette située à l'extrémité de la sangle. En outre, n'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte.

## Sièges et dispositifs de retenue



N'utilisez pas une rallonge pour changer la position du baudrier sur la poitrine.

### Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les au besoin. Tous les dispositifs de retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles et languettes des sièges avant, les supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de hauteur des baudriers (selon l'équipement), les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les points d'ancrage inférieurs et les boucles de verrouillage pour siège d'enfant, ainsi que la boulonnerie de fixation, doivent être vérifiés après une collision. Ford recommande de remplacer toutes les ceintures de sécurité qui étaient utilisées au moment de la collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien qualifié détermine que les ceintures sont en bon état et fonctionnent correctement, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

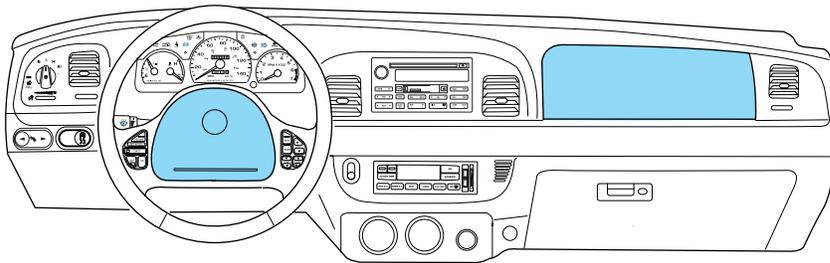


Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

Consultez la rubrique *Habitacle* du chapitre *Nettoyage*.

## Sièges et dispositifs de retenue

### DISPOSITIFS DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES



#### Consignes importantes concernant les dispositifs de protection supplémentaires

Les dispositifs de protection supplémentaires sont conçus pour être utilisés conjointement avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant de certaines blessures à la partie supérieure du corps. Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement; il y a risque de blessures causées par un sac qui se gonfle.



 Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

 Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.

## Sièges et dispositifs de retenue

 La « National Highway Traffic Safety Administration » (NHTSA) recommande de maintenir une distance d'au moins 25 cm (10 po) entre la poitrine de l'occupant du siège et le module de sac gonflable.

 Ne laissez jamais votre bras reposer sur le module de sac gonflable car vous risquez de subir des fractures graves ou d'autres blessures en cas de déploiement du sac.

Pour vous placer correctement par rapport au sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois compromettre votre confort pour la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement le siège d'un ou deux degrés vers l'arrière par rapport à la verticale.

 Ne placez pas d'objet ni d'équipement sur ou à proximité d'un module de sac gonflable. Si des objets se trouvent à un endroit où ils pourraient entrer en contact avec le sac gonflable, ils risqueraient d'être projetés contre votre visage ou votre poitrine lors du déploiement du sac et les risques de blessures en seraient accrus en cas de collision.

 Ne tentez pas de réparer ni de modifier les dispositifs de protection supplémentaires ou leurs fusibles. Consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

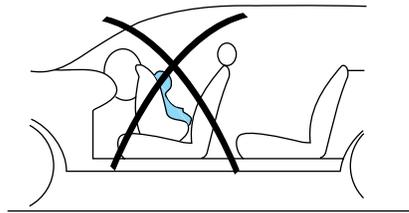
 Le sac gonflable du passager avant n'est pas conçu pour protéger un passager occupant la place centrale avant.

 Les modifications ou ajouts effectués à l'avant du véhicule (y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant et aux crochets de remorquage) peuvent entraver le fonctionnement du système de sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Ne modifiez jamais l'avant de votre véhicule.

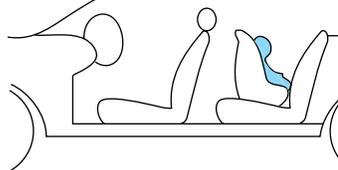
## Sièges et dispositifs de retenue

### Enfants et sacs gonflables

Les enfants doivent toujours être correctement retenus. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas de collision seront accrus.



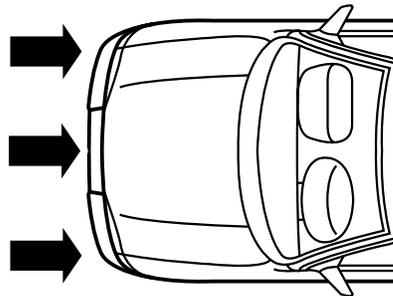
 Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE** placez **JAMAIS** un siège d'enfant ou un porte-bébé orienté vers l'arrière devant un dispositif de sac gonflable activé. Si vous devez poser un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez le siège du véhicule au maximum.



### Fonctionnement des dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables)

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération longitudinale assez importante pour que les capteurs ferment le circuit électrique qui déclenche le déploiement des sacs.

Si les sacs gonflables ne se déploient pas lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système, mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le déploiement. Les sacs gonflables du conducteur et du



## Sièges et dispositifs de retenue

passager avant sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale, et non pas en cas de capotage, de collision latérale ou arrière, à moins que la collision ne cause une décélération suffisante de la course longitudinale du véhicule.

Une fois actionnés, les sacs gonflables se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer des résidus poudreux ou une odeur de poudre brûlée. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc (qui sert à lubrifier le sac) ou de composés de sodium (comme le bicarbonate de soude), qui résultent du processus de combustion donnant lieu au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux, mais aucun de ces résidus n'est toxique.



Les sacs gonflables sont conçus pour réduire les risques de blessures graves; ils peuvent cependant provoquer des écorchures, des enflures ou une perte auditive temporaire en se déployant. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des lésions faciales, oculaires ou internes, particulièrement pour les occupants qui ne sont pas bien retenus ou qui n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. C'est pourquoi il est impératif que le conducteur et le passager de droite avant bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent le plus loin possible des modules de sac gonflable, tout en s'assurant, dans le cas du conducteur, d'être assez rapproché des commandes pour bien conserver la maîtrise du véhicule.

Le dispositif de protection supplémentaire comprend les éléments suivants :

- un module de sac gonflable pour le conducteur et un autre pour le passager (lequel module comprend le sac et le gonfleur);
- des rideaux gonflables latéraux pour le conducteur et passager;
- un ou plusieurs capteurs d'impact et de décélération;
- un témoin de sacs gonflables et un carillon;

## Sièges et dispositifs de retenue

- un module de diagnostic;
- et, enfin, le câblage électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de diagnostic contrôle ses propres circuits internes ainsi que le circuit électrique des sacs gonflables (y compris les capteurs d'impact), le câblage électrique, le témoin des sacs gonflables, l'alimentation électrique de réserve et les gonfleurs.



Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.



Si le sac gonflable se déploie, **il ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement**. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.



Si les prétendeurs de ceinture de sécurité se déploient lors d'un accident, ils ne peuvent pas fonctionner de nouveau (la ceinture ne se déroulera ni ne s'enroulera) et ils doivent être remplacés immédiatement. Si vous négligez de remplacer l'ensemble d'enrouleur, les risques de blessures augmenteront.

### Évaluation du fonctionnement du circuit

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments*. Les rideaux gonflables latéraux n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des dispositifs de protection supplémentaires est indiquée par un ou plusieurs des signes suivants :

- le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi à l'allumage;
- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.



Si l'une de ces situations se produit, même de manière intermittente, faites immédiatement vérifier les dispositifs de protection

## Sièges et dispositifs de retenue

supplémentaires par votre concessionnaire ou un technicien qualifié. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

### Système de rideau gonflable latéral

 Ne placez aucun objet et ne posez aucun équipement sur le couvercle du sac gonflable latéral ou à proximité de celui-ci, ni dans la zone des sièges avant où ils pourraient entrer en contact avec les rideaux gonflables latéraux. Ne pas observer ces directives peut augmenter les risques de blessures en cas d'accident.

 N'utilisez pas de couvre-siège de type accessoire sur les sièges, car ils pourraient entraver le déploiement des rideaux gonflables latéraux et augmenter les risques de blessures en cas d'accident.

 N'appuyez pas votre tête contre la porte du véhicule, car le rideau gonflable latéral pourrait vous blesser en sortant brutalement du côté du dossier.

 Ne tentez pas de réparer ni de modifier vous-même les sacs gonflables, les fusibles du circuit des sacs ou le revêtement d'un siège contenant un sac gonflable. Consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

 Tous les occupants du véhicule doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

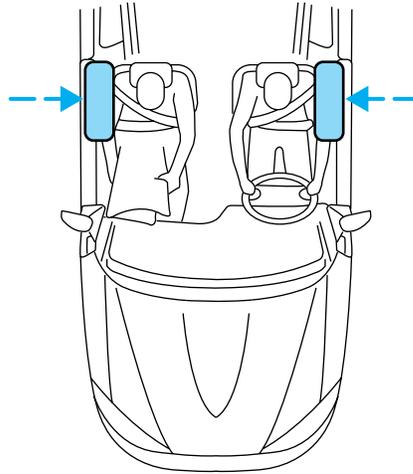
## Sièges et dispositifs de retenue

### Fonctionnement des rideaux gonflables latéraux

Les rideaux gonflables latéraux ont été conçus et développés à partir des méthodes d'essai recommandées par un groupe d'experts en sécurité automobile appelé le « Side Airbag Technical Working Group » (Groupe de travail technique sur les rideaux gonflables latéraux). Ces méthodes d'essai contribuent à réduire les risques de blessures liées au déploiement des rideaux gonflables latéraux.

Le système de rideaux gonflables latéraux comprend les éléments suivants :

- un sac gonflable en nylon avec générateur de gaz dissimulé derrière le support latéral extérieur des dossiers des sièges conducteur et passager avant;
- un revêtement de siège spécial conçu pour permettre le déploiement du sac gonflable;
- les mêmes témoins, circuit de commande électronique et module de diagnostic que pour les sacs gonflables avant;
- deux capteurs d'impact situés près du côté du véhicule.



Les rideaux gonflables latéraux peuvent, de concert avec les ceintures de sécurité, contribuer à réduire les risques de blessures graves en cas de collision latérale importante.

Les rideaux gonflables latéraux sont placés sur le côté extérieur du dossier des sièges avant. Dans le cas de certaines collisions latérales, le rideau gonflable latéral situé du côté de la collision se déploie. Ces sacs sont conçus pour se déployer entre le panneau de porte et l'occupant pour accroître la protection offerte en cas de collision latérale.

Les dispositifs de protection supplémentaires latéraux sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération latérale suffisante pour fermer un circuit électrique qui déclenche le déploiement des sacs.

Si les sacs gonflables ne se déploient pas lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système, mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le

## Sièges et dispositifs de retenue

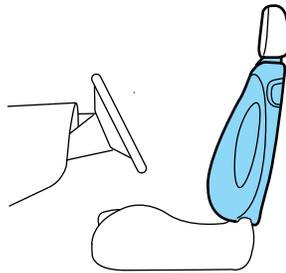
déploiement. Le déploiement des rideaux latéraux n'est prévu qu'en cas de collision latérale, mais pas en cas de capotage ni de collision frontale ou arrière, à moins que l'impact ne soit suffisamment violent pour provoquer une importante décélération latérale.



Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.



Après s'être déployé, **un rideau gonflable ne peut pas fonctionner de nouveau. Le rideau gonflable latéral et ses éléments (y compris le siège) doivent être inspectés et remplacés au besoin selon les directives du manuel de réparation et d'entretien.** Si le rideau gonflable latéral n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.



### Évaluation du fonctionnement du circuit

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments*. Les rideaux gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des dispositifs de protection supplémentaires est indiquée par un ou plusieurs des signes suivants :

- le témoin d'activation (le même que celui des sacs gonflables avant) clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi à l'allumage;

## Sièges et dispositifs de retenue

- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.

Si l'une de ces situations se produit, même de manière intermittente, faites immédiatement vérifier les dispositifs de protection supplémentaires par votre concessionnaire ou un technicien qualifié. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

### **Comment se débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés (y compris les prétendeurs)**

Consultez votre concessionnaire local ou un technicien qualifié. Cette intervention DOIT ÊTRE effectuée uniquement par du personnel qualifié.

### **DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANTS**

Consultez les rubriques qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfants. Consultez également la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

### **Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant**

Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour enfant. Si vous transportez dans votre véhicule des enfants âgés de quatre ans ou moins et pesant jusqu'à 18 kg (40 lb), vous devez les asseoir dans des sièges conçus spécialement pour eux. Les lois de plusieurs juridictions exigent l'utilisation de rehausseurs approuvés pour les enfants de moins de huit ans. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants à bord de votre véhicule. Dans la mesure du possible, faites asseoir les enfants de moins de douze ans sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Respectez soigneusement les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Enfants et ceintures de sécurité

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant.

Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

Respectez tous les conseils importants sur les dispositifs de retenue et les sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes dans votre véhicule.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou sur le cou, attachez l'enfant avec la ceinture trois points. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux ajuster le baudrier.



Ne laissez jamais d'enfants, d'adultes non responsables ou d'animaux seuls dans le véhicule.

### Rehausseur pour enfant

En général, les enfants sont trop grands pour les sièges d'enfant convertibles typiques lorsqu'ils atteignent 18 kg (40 lb) ou qu'ils ont environ quatre ans. Bien que la ceinture trois points fournisse une certaine protection, ces enfants sont encore trop petits pour que la ceinture trois points s'ajuste correctement, ce qui risque d'augmenter les risques de blessures graves.

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture sous-abdominale et de la ceinture à baudrier pour les enfants trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Ford recommande l'utilisation d'un rehausseur.

Le rehausseur offre un meilleur ajustement de la ceinture trois points sur l'enfant. L'enfant est assis plus haut, de sorte que la ceinture sous-abdominale passe sur ses hanches et que ses genoux pendent plus confortablement. Le rehausseur améliore aussi l'ajustement du baudrier et le confort de l'enfant qui l'utilise.

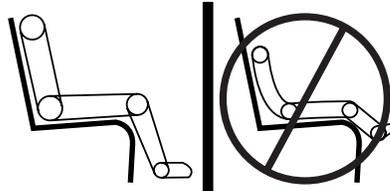
### Recommandations d'utilisation du rehausseur par les enfants

Les enfants doivent utiliser un rehausseur dès qu'ils sont trop grands pour un siège d'enfant et jusqu'à ce qu'ils soient assez grands pour que la ceinture trois points s'ajuste correctement. En général, la ceinture trois points s'ajuste correctement lorsqu'ils atteignent environ 36 kg (80 lb) (soit huit à douze ans).

Le rehausseur doit être utilisé jusqu'à ce que vous puissiez répondre « OUI » à TOUTES les questions suivantes :

## Sièges et dispositifs de retenue

- L'enfant peut-il s'asseoir le dos contre le dossier du siège tout en gardant les genoux confortablement pliés sur le bord du siège sans être affaissé?



- La ceinture sous-abdominale passe-t-elle bas sur ses hanches?
- Le baudrier passe-t-il au centre de son épaule et de sa poitrine?
- L'enfant peut-il rester assis ainsi pour toute la durée du trajet?

### Types de rehausseur

Il existe deux types de rehausseur :

- Sans dossier.

Si votre rehausseur sans dossier possède un bouclier amovible, retirez celui-ci et utilisez la ceinture trois points. Si le dossier du siège du véhicule est bas et sans appui-tête, un rehausseur sans dossier peut élever la tête (au-dessus du niveau des oreilles) de l'enfant au-dessus du siège.

Dans un tel cas, installez le rehausseur sans dossier à une autre place où le dossier est plus élevé et équipé d'une ceinture trois points.



- Avec dossier.

Si, lors de l'utilisation d'un rehausseur sans dossier, vous ne pouvez trouver de siège qui supporte adéquatement la tête de l'enfant, un rehausseur à dossier doit alors être utilisé.



Les deux types de rehausseur peuvent être utilisés dans un véhicule sur un siège doté d'une ceinture trois points si l'enfant pèse plus de 18 kg (40 lb).

## Sièges et dispositifs de retenue

Le baudrier doit passer sur la poitrine de l'enfant et reposer fermement au centre de son épaule. La ceinture sous-abdominale doit passer et reposer fermement sur ses hanches, jamais sur l'estomac.

Si le rehausseur glisse sur le siège du véhicule, il peut être maintenu en place en installant un filet caoutchouté vendu comme doublure d'étagère ou sous-tapis.

### L'importance du baudrier

La tête de l'enfant peut heurter une surface dure lors d'une collision si un rehausseur est utilisé sans baudrier. De ce fait, n'utilisez jamais de rehausseur avec une ceinture sous-abdominale uniquement. Il est recommandé d'utiliser un rehausseur avec une ceinture trois points sur un siège arrière, qui représente la place la plus sûre pour un enfant.



Respectez toutes les directives fournies par le fabricant du rehausseur.



Ne faites jamais passer le baudrier sous le bras de l'enfant ou derrière son dos, ce qui annule toute protection au niveau du torse et accroît les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.



N'asseyez jamais l'enfant sur des coussins, des livres ou des serviettes. Ceux-ci peuvent glisser et accroître les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

## SIÈGES DE SÉCURITÉ POUR ENFANT



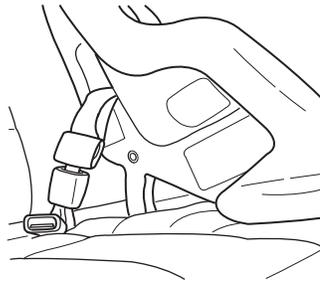
## Sièges et dispositifs de retenue

### Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant recommandé pour le poids et la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- lisez et respectez les directives données à la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* de ce chapitre;
- utilisez la boucle de la ceinture de sécurité qui correspond à la place assise où vous installez le siège d'enfant (la boucle la plus proche de la direction d'où provient la languette);
- insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle;
- tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture se déboucle de façon accidentelle;
- placez le dossier du siège en position verticale;
- faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la rubrique *Mode de blocage automatique* (places latérales des passagers avant et arrière) (selon l'équipement) de ce chapitre;
- des points d'ancrage inférieurs sont recommandés lorsque des enfants jusqu'à 22 kg (48 lb) prennent place dans un siège d'enfant. Les ancrages supérieurs peuvent être utilisés pour des enfants pesant jusqu'à 27 kg (60 lb) prenant place dans un siège d'enfant, et pour fournir une retenue de la partie supérieure du torse pour des enfants jusqu'à 36 kg (80 lb) à l'aide d'un harnais de torse supérieur et d'un rehausseur.



## Sièges et dispositifs de retenue

Ford recommande d'utiliser un siège d'enfant muni d'une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Installez le siège d'enfant à une place assise munie de boucles de verrouillage et d'ancrages. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sangles de retenue supérieures et les ancrages, consultez la rubrique *Ancrage des sièges d'enfant au moyen d'une sangle de retenue* du présent chapitre. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les boucles de verrouillage, consultez la rubrique *Ancrage des sièges d'enfant au moyen de fixations à boucles de verrouillage inférieures et points d'ancrage* du présent chapitre.



Ne manquez pas de respecter les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessures à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.



Les sièges de sécurité pour enfant ou porte-bébé faisant face vers l'arrière ne doivent jamais être installés sur le siège avant.

### Pose d'un siège d'enfant en utilisant la ceinture trois points



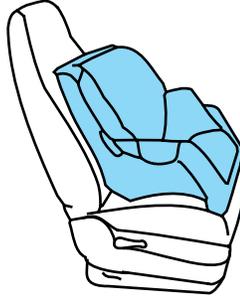
Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE** placez **JAMAIS** un siège d'enfant ou un porte-bébé orienté vers l'arrière devant un dispositif de sac gonflable activé. Si vous devez poser un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez le siège du véhicule au maximum.



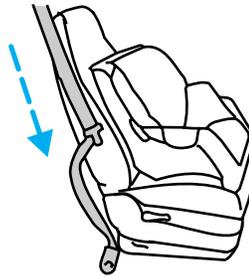
Les enfants de douze ans et moins doivent, dans la mesure du possible, prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus.

## Sièges et dispositifs de retenue

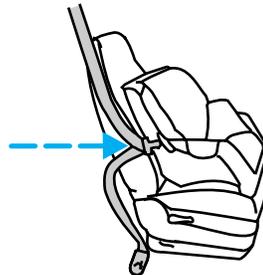
1. Placez le siège d'enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.



2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la ceinture sous-abdominale.

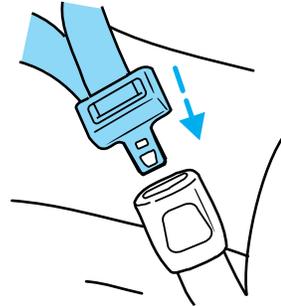


3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège d'enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.

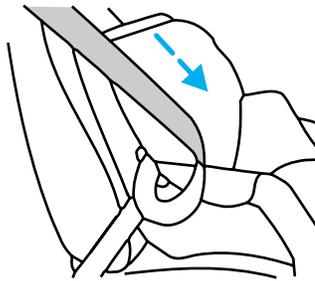


## Sièges et dispositifs de retenue

4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où vient la languette), jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que vous sentiez le dispositif s'enclencher. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

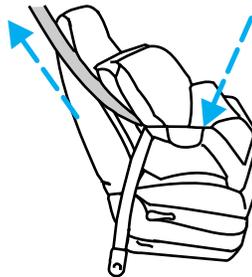


5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le baudrier jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

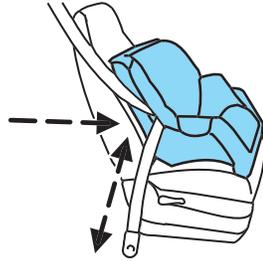
7. Tirez sur la ceinture sous-abdominale en travers du siège d'enfant vers la boucle, et tirez le baudrier vers le haut, tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



## Sièges et dispositifs de retenue

8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.

9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire balancer le siège de l'avant vers l'arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé. Pour vérifier cette condition, empoignez le siège et la courroie et tentez de déplacer le siège latéralement, puis vers l'avant. Si l'installation est adéquate, vous ne devriez pas être en mesure de déplacer le siège sur une distance de plus de 2,5 centimètres (1 pouce).



10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

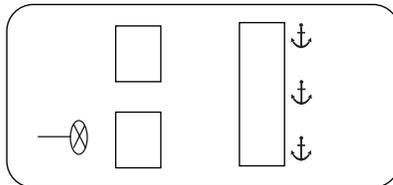
### **Ancrage des sièges d'enfant au moyen d'une sangle de retenue**

La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent des sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour obtenir des renseignements à ce sujet.

La banquette arrière de votre véhicule est dotée de points d'ancrage pour sangle de retenue situés derrière la banquette, aux emplacements indiqués dans les illustrations suivantes.

Les pattes d'ancrage de votre véhicule sont situées sous un couvercle sur lequel figure le symbole des pattes d'ancrage (affiché avec le titre).

Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux emplacements suivants (vus du haut) :



## Sièges et dispositifs de retenue

 Fixez la sangle de retenue uniquement au point d'ancrage approprié, tel qu'indiqué sur l'illustration. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que le point d'ancrage prévu.

1. Placez le siège d'enfant sur le coussin de siège.
2. Faites passer la sangle de retenue du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.  
Si votre véhicule est équipé d'appuis-tête réglables, faites passer la sangle de retenue sous l'appui-tête, entre les deux tiges; sinon, faites passer la sangle du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.
3. Repérez le point d'ancrage conçu pour la position arrière choisie.



4. Ouvrez le couvercle de la patte d'ancrage.



5. Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.

 Si la sangle de retenue n'est pas fixée correctement, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident.



6. Fixez le siège d'enfant solidement au moyen des points d'ancrage pour siège d'enfant ou des ceintures de sécurité du véhicule. Suivez les directives expliquées dans ce chapitre.
7. Serrez la sangle de retenue du siège d'enfant selon les directives du fabricant.

## Sièges et dispositifs de retenue



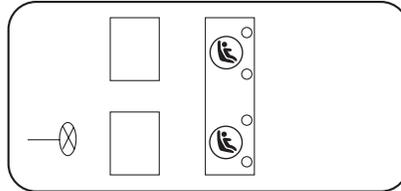
Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques beaucoup plus grands d'être blessé en cas d'accident.

### Pose de sièges d'enfant munis de fixations (points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour enfant)

Certains sièges d'enfant comprennent deux fixations rigides ou montées sur sangle qui se raccordent à deux points d'ancrage situés à certaines des places de votre véhicule. Ce type de siège d'enfant élimine le besoin d'utiliser les ceintures de sécurité pour fixer le siège d'enfant. Pour les sièges d'enfant orientés vers l'avant, la sangle de retenue doit également être fixée à la patte d'ancrage correspondante. Consultez la rubrique *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue* du présent chapitre.

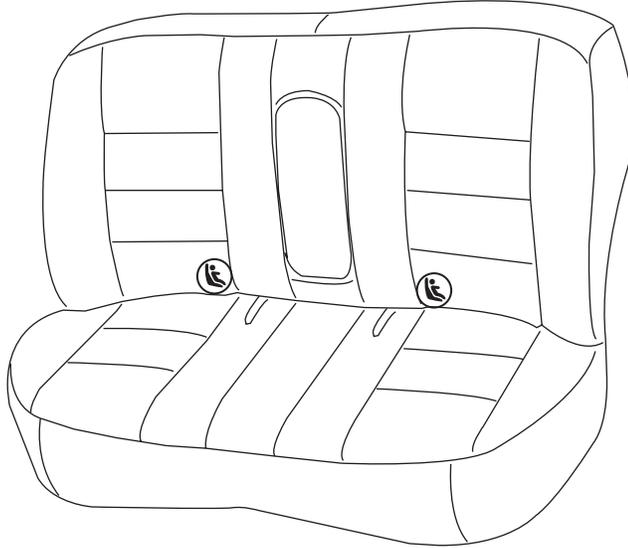
Votre véhicule est équipé de points d'ancrage inférieurs pour siège d'enfant aux places assises identifiées par le symbole de siège d'enfant.

Les points d'ancrage situés des deux côtés du centre de la banquette arrière sont conçus pour l'installation de sièges d'enfant aux places latérales; ils sont plus éloignés l'un de l'autre que les points d'ancrage inférieurs destinés à l'installation de sièges d'enfant aux autres places. **N'INSTALLEZ PAS** de siège d'enfant muni de points d'ancrage inférieurs (rigides ou à fixations sur la sangle) aux points d'ancrage inférieurs au centre de la banquette arrière. Si vous installez un siège d'enfant au centre de la banquette arrière, utilisez la ceinture de sécurité du véhicule et la patte d'ancrage supérieure.



Ne fixez jamais deux sièges d'enfant à boucles de verrouillage au même point d'ancrage. En cas d'accident, un seul point d'ancrage peut ne pas être assez solide pour retenir deux sièges d'enfant et pourrait se casser, provoquant ainsi des blessures graves ou la mort.

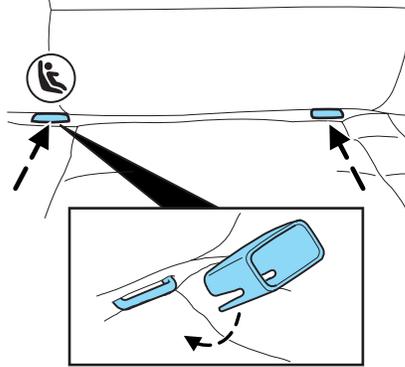
## Sièges et dispositifs de retenue



Les points d'ancrage inférieurs destinés à l'installation d'un siège d'enfant sont situés dans la partie postérieure de la banquette arrière, entre le coussin du siège et le dossier. Les points d'ancrage inférieurs de l'assise centrale se trouvent sous les pictogrammes situés sur le dossier de siège. Les points d'ancrage inférieurs des assises latérales sont situés à 280 mm (11 po) vers l'extérieur des pictogrammes, derrière les fentes correspondantes du rebord inférieur de siège arrière.

## Sièges et dispositifs de retenue

Veillez suivre les instructions du fabricant pour installer correctement le siège d'enfant à boucles de verrouillage. Deux guides de fixation en plastique peuvent être obtenus gratuitement chez tous les concessionnaires Ford ou Lincoln. Ces guides s'enclenchent sur les points d'ancrage inférieurs de fixation du siège pour faciliter le verrouillage des fixations du siège. Les guides écartent la garniture du siège et exposent le point d'ancrage inférieur pour faciliter l'installation de certains sièges d'enfant.



N'installez les fixations inférieures du siège d'enfant qu'aux points d'ancrage illustrés.

Si vous installez un siège d'enfant muni de fixations rigides, ne tendez pas la sangle de retenue au point de soulever le siège lorsque l'enfant y est assis. Serrez la sangle de retenue juste assez pour que l'avant du siège d'enfant ne soit pas soulevé. La meilleure protection en cas d'accident grave est assurée lorsque le siège d'enfant entre à peine en contact avec l'avant du siège.

Chaque fois que vous utilisez le siège d'enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé aux points d'ancrage inférieurs et à la patte d'ancrage. Essayez de le faire bouger d'un côté et de l'autre et tirez-le aussi vers l'avant pour vous assurer qu'il est convenablement retenu par les boucles de verrouillage.



Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures nettement plus grands en cas d'accident.

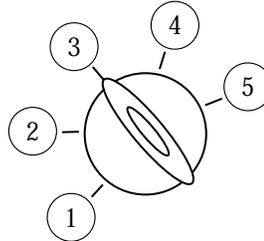
### DÉMARRAGE

#### Positions du commutateur d'allumage

1. La position Accessoires permet le fonctionnement des accessoires électriques, tels que la radio, lorsque le moteur ne tourne pas.

2. La position Antivol bloque le levier de la boîte de vitesses automatique et permet le retrait de la clé.

3. La position Arrêt éteint le moteur et tous les accessoires, sans verrouiller le volant. Cette position permet également au levier de la boîte de vitesses automatique d'être déplacé de la position de stationnement (P) sans que la pédale de frein ne soit enfoncée.



 Lorsque la clé est dans le commutateur d'allumage et qu'elle est en position Arrêt, le levier de vitesse d'une boîte automatique peut être déplacé de la position de stationnement (P) sans que la pédale de frein ne soit enfoncée. Afin d'éviter tout déplacement inopiné du véhicule, serrez toujours fermement le frein de stationnement.

4. La position Contact met tous les circuits électriques sous tension et allume les témoins. La clé demeure dans cette position pendant la conduite du véhicule.

5. La position Démarrage permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

#### Préparation au démarrage

Le démarrage du moteur est commandé par le module de commande du groupe motopropulseur. Ce circuit est conforme à toutes les normes canadiennes relatives aux interférences radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou durant le démarrage. N'utilisez l'accélérateur que si vous éprouvez de la difficulté à mettre le moteur en marche. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le démarrage, consultez la rubrique *Démarrage* dans le présent chapitre.

## Conduite

 Le fait de laisser le moteur tourner au ralenti à régime élevé de façon prolongée peut produire des températures très élevées au niveau du moteur et de la tuyauterie d'échappement et ainsi entraîner des risques d'incendie et d'autres dommages au véhicule.

 Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de pouvoir provoquer un incendie sur de tels sols.

 Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la rubrique intitulée *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.

 Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si vous détectez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle.

### **Consignes de sécurité importantes**

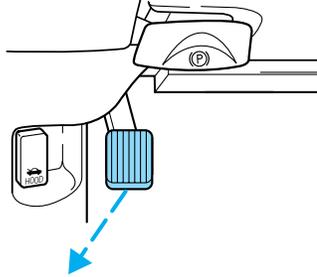
Un ordinateur de bord commande le régime de ralenti du moteur. Quand vous faites démarrer le moteur, le régime de ralenti est plus élevé afin de réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule. Ne laissez pas le moteur tourner pendant plus de dix minutes à ce régime élevé.

Avant le démarrage :

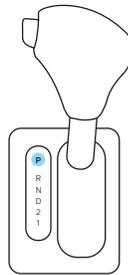
1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation correcte des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.
2. Assurez-vous que les phares et tous les accessoires du véhicule sont hors fonction.

## Conduite

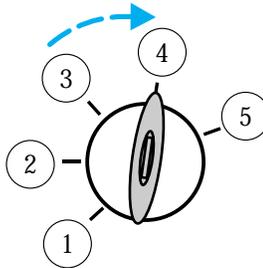
- Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.



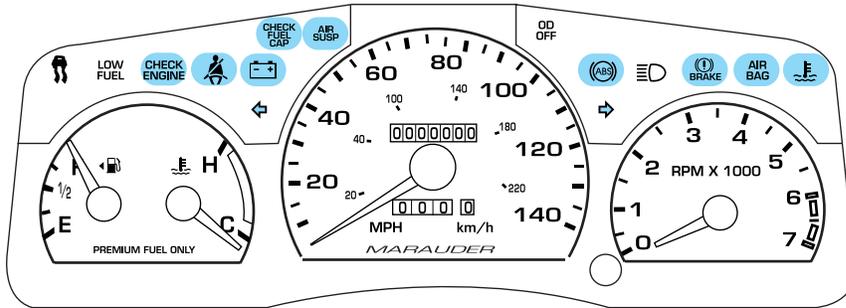
- Assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).



- Tournez la clé à la position Contact (4) sans atteindre la position Démarrage (5).



## Conduite

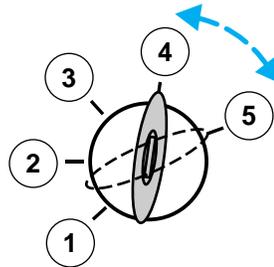


Assurez-vous que les témoins correspondants s'allument ou s'allument brièvement, selon le cas. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

- Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, il est possible que le témoin  ne s'allume pas.

### Démarrage du moteur

1. Tournez la clé à la position Contact (4) sans atteindre la position Démarrage (5).
2. Tournez la clé à la position Démarrage (5), puis relâchez-la dès que le moteur démarre. Un lancement prolongé du moteur risque d'endommager le démarreur.



**Remarque :** Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, coupez le contact (3), attendez dix secondes et essayez de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, appuyez à fond sur l'accélérateur et essayez de nouveau; ceci permettra de lancer le moteur avec le carburant coupé, dans l'éventualité où le moteur serait noyé.

### Utilisation du chauffe-moteur (selon l'équipement)

L'emploi d'un chauffe-moteur est fortement recommandé si vous habitez une région où la température descend en dessous de  $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, branchez le chauffe-moteur

## Conduite

au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Vous pouvez brancher le chauffe-moteur le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.



Ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches pour réduire les risques de chocs électriques.

### Précautions contre les gaz d'échappement

L'oxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez vos précautions pour en éviter les dangers.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si vous détectez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle.

### Renseignements importants relatifs à l'aération de l'habitacle

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti alors que votre véhicule est arrêté, baissez les glaces d'au moins 2,5 cm (1 po) ou réglez les commandes de chauffage et de climatisation pour permettre à l'air frais de pénétrer dans l'habitacle.

### FREINS

Les freins de votre véhicule se règlent automatiquement. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour obtenir de plus amples renseignements sur les intervalles d'entretien.

Un bruit occasionnel des freins est normal et ne signale pas nécessairement une anomalie de fonctionnement. Des grincements occasionnels ou intermittents des freins peuvent se faire entendre durant la conduite normale d'un véhicule quand les freins sont serrés. Ces bruits se produisent normalement au cours des premiers freinages de la journée, mais peuvent également survenir à tout moment. Ils peuvent être plus prononcés dans certaines conditions atmosphériques comme le froid, la chaleur et l'humidité, ou par la poussière de la route, le sel et la boue. S'il se produit un bruit de frottement métallique, un grincement continu ou un râclage incessant pendant le freinage, cela peut signifier que les garnitures de frein sont usées; faites-les vérifier par un technicien qualifié.

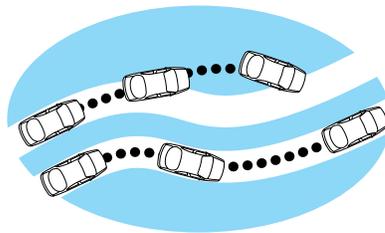
## Conduite

 Lorsque vous descendez une longue côte, rétrogradez dans un rapport inférieur de la boîte de vitesses. Évitez un freinage continu, car une surchauffe et une perte d'efficacité des freins pourraient en résulter.

### Freinage antiblocage

Ce véhicule est doté de freins antiblocage. Lors d'un freinage antiblocage, il est possible que vous entendiez un bruit en provenance de la pompe hydraulique et que vous ressentiez des pulsations au niveau de la pédale. De telles pulsations de la pédale accompagnées de bruit lors d'un freinage d'urgence ou sur des surfaces telles que gravier, bosses, route mouillée ou enneigée sont normales et indiquent le bon fonctionnement du freinage antiblocage. Si des vibrations ou des secousses sont continuellement ressenties au niveau du volant lors du freinage, il est recommandé de faire vérifier votre véhicule dès que possible par un technicien qualifié.

Le freinage antiblocage agit en détectant dès son début le blocage possible d'une roue lors d'un freinage et en compensant cette tendance. Le système antiblocage empêche les roues de se bloquer, même lorsque les freins sont fermement serrés. L'illustration suivante montre la trajectoire d'un véhicule équipé de freins antiblocage (en bas), comparée à celle d'un véhicule qui n'en est pas équipé (en haut) lors d'un freinage brusque avec perte d'adhérence du système de freinage avant.



### Méthode de freinage avec freins antiblocage (ABS)

- En cas de freinage d'urgence ou lorsque l'efficacité maximale des freins antiblocage aux quatre roues est requise, appuyez à fond sur la pédale de frein. La fonction antiblocage aux quatre roues entrera immédiatement en jeu, ce qui vous permettra de garder la maîtrise de la direction, d'éviter des obstacles si la distance qui vous en sépare est suffisante et d'arrêter le véhicule de façon contrôlée.
- La fonction antiblocage des freins ne réduit pas la distance de freinage. Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède.
- Ford recommande de vous familiariser avec cette technique de freinage. Évitez toutefois de prendre des risques inutiles.

## Conduite

### Témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS) (ABS)

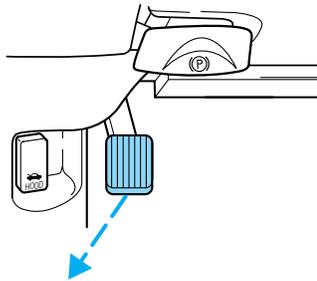
Le témoin (ABS) s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le contact est établi à l'allumage. Si ce témoin ne s'allume pas brièvement lorsque le contact est établi, reste allumé ou clignote, c'est l'indication que les freins antiblocage requièrent une intervention.

Lorsque le témoin de défaillance du freinage antiblocage est allumé, la fonction antiblocage est désactivée, mais le freinage normal est encore possible, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré. (Si le témoin de frein s'allume, faites immédiatement réparer votre véhicule.)

(!)  
BRAKE

### Frein de stationnement (P)

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous stationnez le véhicule. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein jusqu'à la butée.



(!)  
BRAKE

Lorsque le contact est établi à l'allumage, le témoin de frein du tableau de bord s'allume et reste allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.



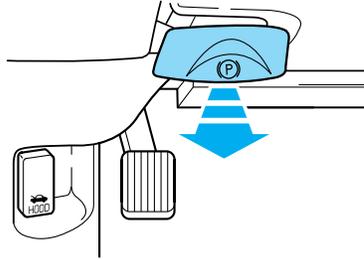
Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est fermement engagé en position de stationnement (P).

## Conduite

 Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Le frein de stationnement n'est pas destiné à arrêter un véhicule en marche. Vous pouvez toutefois vous en servir en cas d'urgence comme frein de secours si les freins réguliers font défaut. Cependant, étant donné que le frein de stationnement n'agit que sur les roues arrière, la distance de freinage sera considérablement accrue et le comportement du véhicule s'en ressentira.

Pour desserrer le frein, tirez sur le levier de déverrouillage. La conduite avec le frein de stationnement serré a pour effet d'user rapidement les garnitures de frein et d'augmenter la consommation de carburant.



### FONCTION ANTIPATINAGE TRACTION CONTROL™

Votre véhicule peut être équipé en option d'un dispositif antipatinage Traction Control™. Celui-ci contribue à maintenir la stabilité et la manœuvrabilité de votre véhicule. Il est particulièrement utile sur une chaussée glissante ou sur une route vallonnée. Il détecte et contrôle le patinage des roues. Le dispositif antipatinage utilise de nombreux éléments électroniques et mécaniques des freins antiblocage (ABS).

Les capteurs de vitesse de rotation des roues informent le circuit antipatinage du module ABS d'une rotation trop rapide des roues arrière. Cette vitesse excessive des roues est automatiquement contrôlée par le serrage et le desserrage successifs des freins arrière, ainsi que par la réduction du couple moteur. Cette réduction du couple moteur est obtenue par l'intermédiaire des circuits électroniques d'allumage et d'injection. Ce processus très rapide est également très sensible aux conditions de conduite. Les roues arrière « recherchent » l'adhérence optimale plusieurs fois par seconde et les réglages sont effectués en conséquence.

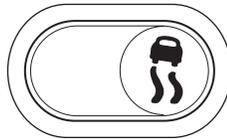
## Conduite



Des habitudes de conduite agressives, quelles que soient les conditions routières, peuvent vous faire perdre le contrôle du véhicule et augmenter les risques de blessures graves et de dommages matériels. L'activation du dispositif antipatinage Traction Control™ est une indication que la capacité d'adhérence d'une ou de plusieurs roues a été dépassée et que, conséquemment, les risques de perte de maîtrise ou de capotage du véhicule ainsi que de blessures graves ou mortelles sont accrus. En cas de problème grave en cours de conduite, RALENTISSEZ.

Le dispositif antipatinage Traction Control™ permet à votre véhicule de mieux utiliser l'adhérence dont il dispose sur un revêtement glissant, lorsque vous tentez d'accélérer ou si vous enfoncez l'accélérateur. Cette fonction facilite le contrôle du véhicule sur chaussée glissante, verglacée ou enneigée. Lorsque le dispositif antipatinage Traction Control™ est activé, il se peut que vous remarquiez un bruit de moteur électrique provenant du compartiment moteur; vous noterez peut-être également que le moteur réagira plus lentement lorsque vous appuierez davantage sur l'accélérateur. Ceci est normal.

Si votre véhicule est coincé dans la neige, dans la glace ou sur une chaussée très glissante, désactivez le dispositif antipatinage Traction Control™. Ceci peut vous permettre de faire patiner les roues pour dégager le véhicule par un mouvement de va-et-vient.



Le témoin de fonction antipatinage clignote lorsque le système antipatinage Traction Control™ entre en action.



Si le témoin de fonction antipatinage s'allume et reste allumé, ceci peut indiquer que :

- le système antipatinage Traction Control™ requiert une réparation, ou que
- le conducteur a désactivé le système à l'aide d'un interrupteur situé sur le côté gauche de la planche de bord.

Le système antipatinage Traction Control™ est activé chaque fois que vous tournez la clé de contact de la position d'arrêt à la position de contact jusqu'à ce que vous désactiviez le système à l'aide de l'interrupteur situé sur la planche de bord à gauche de la colonne de direction.

## Conduite

### DIRECTION

Pour éviter d'endommager la direction assistée, ne maintenez jamais le volant en position de virage maximale (en butée) pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne.

Il est également important de maintenir un bon niveau de liquide de direction assistée dans le réservoir de direction assistée :

- ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide de la pompe de direction assistée est bas (en dessous du repère MIN du réservoir);
- la direction émet un certain bruit de fonctionnement, ce qui est normal. Si le bruit est excessif, vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir de la pompe de direction assistée avant de consulter votre concessionnaire;
- un effort important ou changeant au volant peut être causé par un niveau de liquide insuffisant dans le réservoir de la pompe de direction assistée. Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir de la pompe de direction assistée avant de consulter votre concessionnaire;
- ne dépassez pas le repère MAX du réservoir de la pompe de direction assistée, ce qui pourrait occasionner une fuite au réservoir.

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant de direction peut être tourné, mais l'effort requis est accru.

Si la direction a tendance à dévier ou à tirer, vérifiez la présence des problèmes suivants :

- pneu mal gonflé;
- usure inégale des pneus;
- éléments de la suspension desserrés ou usés;
- éléments de la direction desserrés ou usés;
- alignement inadéquat de la direction.

### Direction à assistance variable en fonction de la vitesse

La direction de votre véhicule est asservie à la vitesse. À grande vitesse, l'assistance de la direction est réduite afin d'améliorer les réactions du volant. À basse vitesse, l'assistance de la direction est augmentée pour faciliter les manœuvres.

Si l'effort requis pour la direction de votre véhicule change alors que vous conduisez à vitesse constante, faites vérifier le circuit de direction assistée par votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

### SUSPENSION PNEUMATIQUE

La suspension pneumatique est conçue pour améliorer le comportement routier, la tenue de route et les performances générales du véhicule dans les conditions suivantes :

- certaines conditions routières;
- manœuvres de braquage du volant;
- freinage;
- accélérations.

Ce dispositif maintient l'assiette du véhicule à un niveau constant en faisant pénétrer ou sortir de l'air des ressorts pneumatiques pour compenser les variations de charge.

Si vous dépassez la limite de charge, la suspension pneumatique arrière risque de ne pas fonctionner.

L'interrupteur de la suspension pneumatique est situé dans le coffre à bagages, du côté gauche. Lorsque cet interrupteur est en position d'arrêt, la suspension pneumatique arrière ne fonctionne pas.



Avant tout remorquage, levage ou mise sur cric d'un véhicule doté d'une suspension pneumatique, l'interrupteur de la suspension pneumatique doit être mis hors fonction.



Aucune intervention du conducteur n'est requise pour ajuster le dispositif si le véhicule fonctionne normalement.

### FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

#### Interverrouillage du levier sélecteur

Votre véhicule est doté d'un dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur qui empêche de désengager celui-ci de la position de stationnement (P) lorsque le contact est établi à l'allumage tant que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Si vous ne pouvez pas dégager le levier de vitesse de la position de stationnement (P) même lorsque le contact est établi à l'allumage et que la pédale de frein est enfoncée, procédez de la façon qui suit.

## Conduite

1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé à la position Antivol, puis retirez-la.
2. Réinsérez la clé et placez-la à la position Arrêt. **Appuyez sur la pédale de frein et placez la boîte de vitesses au point mort (N).**

 Lorsque la clé est dans le commutateur d'allumage et qu'elle est en position Arrêt, le levier de vitesse d'une boîte automatique peut être déplacé de la position de stationnement (P) sans que la pédale de frein ne soit enfoncée. Afin d'éviter tout déplacement inopiné du véhicule, serrez toujours fermement le frein de stationnement.

3. Faites démarrer le moteur.

Si vous devez avoir recours à la méthode ci-dessus pour déverrouiller le levier de vitesse, il est possible que le fusible de ce circuit soit grillé ou que les feux stop soient défectueux. Consultez la rubrique *Fusibles et relais* du chapitre *Dépannage*.

 Ne conduisez pas avant d'avoir confirmé le fonctionnement des feux stop.

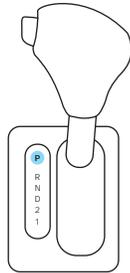
 Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Tournez la clé de contact en position Antivol et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

 Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

## Conduite

### Conduite avec une boîte de vitesses automatique à quatre rapports

#### *Positions du levier de vitesse de la boîte de vitesses automatique à quatre rapports*



#### **Stationnement (P)**

Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.

Pour engager un rapport de vitesse :

- faites démarrer le moteur;
- appuyez sur la pédale de frein;
- engagez la boîte de vitesses au rapport choisi.

Pour placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P) :

- immobilisez totalement votre véhicule;
- déplacez le levier de vitesse et placez-le en position de stationnement (P) en veillant à ce qu'il soit bien bloqué en place.

 Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Tournez la clé de contact en position Antivol et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

#### **Marche arrière (R)**

Lorsque le levier de vitesse est en position de marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en position de marche arrière ou de l'en sortir.

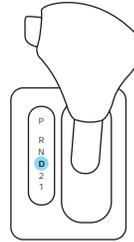
## Conduite

### Point mort (N)

Lorsque le levier de vitesse est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. À cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

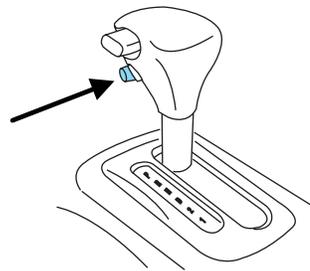
### Marche avant automatique (D) avec surmultipliée

Il s'agit de la position normale de conduite pour optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la quatrième vitesse.



### Marche avant automatique (D) sans surmultipliée

La surmultipliée peut être désactivée en appuyant sur le contacteur d'annulation de surmultipliée, situé sur la poignée du levier sélecteur.



- Cette position permet d'utiliser tous les rapports de marche avant, sauf la surmultipliée.
- Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'allume.

O/D  
OFF

- Le frein moteur est disponible.
- Cette position doit être utilisée lorsque les conditions routières occasionnent de trop fréquents changements de vitesse entre la surmultipliée et les autres rapports. Exemples : la circulation en ville, les régions montagneuses, les lourdes charges, le remorquage et lorsque le frein moteur est requis.

## Conduite

- Pour retourner au mode de surmultipliée, appuyez sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée. Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'éteindra.
- Le retour au mode de surmultipliée s'effectue automatiquement chaque fois que la clé est tournée à la position d'arrêt.

### **Deuxième imposée (2)**

Cette position permet seulement d'utiliser la deuxième vitesse.

- Le frein moteur est disponible.
- Utilisez-la pour démarrer sur une chaussée glissante.
- Pour retourner en mode de surmultipliée (D), placez le levier de vitesse à la position D.
- La sélection de la deuxième imposée (2) à vitesse élevée fait rétrograder la boîte de vitesses en deuxième lorsque la vitesse du véhicule le permet.

### **Première imposée (1)**

- Procure un frein moteur maximal.
- Permet les passages à des vitesses supérieures par le déplacement du levier de vitesse.
- Ne permet pas la rétrogradation en première (1) à vitesse élevée; permet la rétrogradation en première (1) à basse vitesse seulement.

### **Rétrogradations forcées**

- Permisses en mode de surmultipliée (D) ou en Marche avant.
- Enfoncez totalement l'accélérateur.
- Permet la sélection du rapport approprié sur la boîte de vitesses.

### ***Si votre véhicule reste immobilisé dans la boue ou dans la neige***

Si votre véhicule reste immobilisé dans la boue ou dans la neige, il est possible de le dégager en alternant de façon régulière les passages en marche avant et en marche arrière, avec un arrêt entre chaque cycle. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

**N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.**

**Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus d'une minute, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.**

## Conduite

### PONT À GLISSEMENT LIMITÉ

Ce pont améliore l'adhérence sur chaussée glissante, particulièrement lorsqu'une roue patine. Dans des conditions normales de conduite, le fonctionnement du pont à glissement limité est identique à celui d'un pont arrière standard.

L'utilisation prolongée de pneus de dimensions différentes de celles préconisées par le constructeur sur un pont arrière à glissement limité peut entraîner une réduction d'efficacité permanente. Cela n'a cependant aucun effet sur la conduite normale et ne devrait pas être perçu par le conducteur.

### NAPPES D'EAU PROFONDES

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, évitez de conduire rapidement, surtout si la profondeur est difficile à évaluer. L'adhérence et l'efficacité des freins peuvent être limitées et, si de l'eau s'infiltré dans le circuit d'allumage, le moteur peut caler. L'eau peut également pénétrer dans la prise d'air et endommager gravement le moteur.

S'il vous faut absolument traverser une nappe d'eau profonde, roulez très lentement. Ne traversez jamais des endroits inondés dont la profondeur dépasse la partie inférieure des moyeux (pour les camionnettes) ou des jantes (pour les voitures).

Après être sorti de la nappe d'eau, vérifiez toujours le fonctionnement des freins, car des freins humides ne sont pas aussi efficaces que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, freinez doucement à quelques reprises tout en roulant à basse vitesse.

**La conduite dans de l'eau assez profonde pour immerger le tube de mise à l'air libre de la boîte de vitesses peut provoquer de sérieux dégâts internes à celle-ci. Faites vérifier l'huile de la boîte de vitesses, et si de l'eau y est présente, faites changer l'huile.**

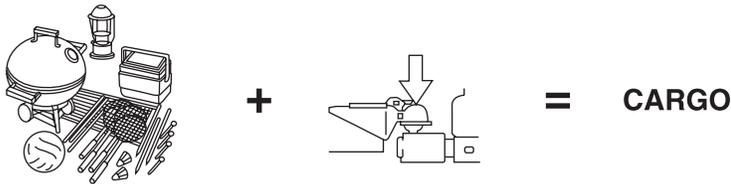
### CHARGEMENT DU VÉHICULE – AVEC OU SANS REMORQUE

Ce chapitre vous indique la bonne façon de charger votre véhicule ou votre remorque, et explique comment ne pas dépasser sa capacité de charge maximale, avec ou sans remorque. Un véhicule correctement chargé fournira une meilleure performance. Avant de charger votre véhicule, il est important de connaître la signification des termes suivants afin de déterminer la capacité de charge de votre véhicule, avec ou sans remorque, à partir de l'étiquette d'homologation et de l'étiquette des pneus du véhicule :

## Conduite

**Poids à vide en ordre de marche** – il s'agit du poids du véhicule, y compris un plein de carburant et les équipements de série. Il n'inclut pas le poids des occupants, des bagages ou des équipements proposés en option.

**Poids en ordre de marche du véhicule** – il s'agit du poids à la livraison du véhicule, et comprend tous les équipements de deuxième monte.



**Poids de la charge** – comprend le poids ajouté au poids à vide en ordre de marche, y compris la charge et les équipements en option. Si vous tractez, le poids du timon de la remorque ou du pivot d'attelage fait également partie du poids de la charge.

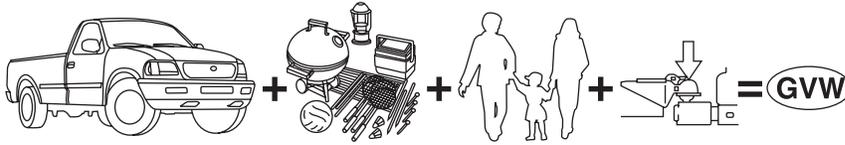
**PAE (poids autorisé à l'essieu)** – il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière) – incluant le poids en ordre de marche du véhicule et toute la charge.

**PMAE (poids maximal autorisé à l'essieu)** – il s'agit du poids maximal qu'un seul essieu peut supporter (avant ou arrière). **Ces cotes sont stipulées sur l'étiquette d'homologation située sur la porte du conducteur ou sur le pied milieu. La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PMAE.**

 Un dépassement de la charge maximale sur essieu indiquée sur l'étiquette d'homologation pourrait sérieusement compromettre la tenue de route et les performances du véhicule, endommager le moteur, la boîte de vitesses ou les composants structurels, et vous risqueriez une perte de maîtrise du véhicule et un accident.

**Remarque :** Pour obtenir des détails sur la traction d'une remorque, consultez la rubrique *Traction d'une remorque* du présent chapitre, ou procurez-vous le Guide de remorquage de loisir et de traction d'une remorque chez votre concessionnaire.

## Conduite



**PTR (poids total roulant)** – le poids total roulant est le poids en ordre de marche du véhicule additionné de sa charge et de ses occupants.

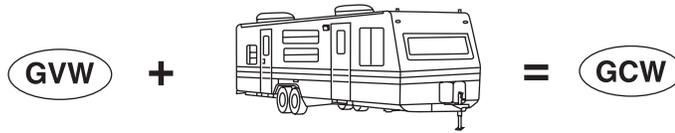
**PTAC (poids total autorisé en charge)** – il s'agit du poids maximal permis d'un véhicule complètement chargé (incluant toutes les options, l'équipement, les occupants et la charge). **Le PTAC est stipulé sur l'étiquette d'homologation située sur la porte du conducteur ou le pied milieu. Le PTR ne doit jamais excéder le PTAC.**

**Sample Truck Safety Compliance Certification Label**  
(Refer to actual label on your vehicle)

Front GAWR	GVWR	Rear GAWR
<b>MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.</b>		
DATE: 06/95	GVWR: 6250 LB/2834 KG	
FRONT GAWR: 3450 LB	WITH REAR GAWR: 3777 LB	
1564KG	WITH 1713KG	WITH TIRES
P265/75R15SL	TIRES P265/75R15SL	TIRES
15X7.5J	RIMS 15X7.5J	RIMS
AT 30 PSI COLD	AT 30 PSI COLD	
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.		
VIN: 1FTEX14H 0 SKB 00000		F0018
TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXX		TC183
EXT PNT: XXXXXX XXXXXX		DSO
WD	TYPE-GVW	BODY
155	REM	TRANS
		E
		AXLE
		H9B
		TAPE
		SPRINGS
		M4



Un dépassement de la charge maximale sur essieu indiquée sur l'étiquette d'homologation pourrait sérieusement compromettre la tenue de route et les performances du véhicule, endommager le moteur, la boîte de vitesses ou les composants structurels, et vous risqueriez une perte de maîtrise du véhicule et un accident.



**PTC (poids total combiné)** – le poids total combiné est le poids d'un véhicule chargé y compris le poids de la remorque complètement chargée.

**PTCA (poids total combiné autorisé)** – il s'agit du poids maximal permis d'un véhicule et d'une remorque complètement chargés – incluant toute la charge et tous les occupants – que le véhicule peut transporter sans risque de dommages. (Important : le système de freinage du véhicule tracteur est conçu en fonction du PTAC, et non du PTCA. Un système de freinage séparé doit être utilisé pour assurer le freinage sécuritaire des véhicules remorqués ou des remorques pesant plus de 680 kg [1 500 lb]). **Le PTC ne doit jamais excéder le PTCA.**

**Poids maximal autorisé de la remorque chargée** – représente le poids maximal d'une remorque chargée pouvant être tractée par votre véhicule. Cette cote est basée sur un véhicule équipé uniquement des options obligatoires, sans chargement (à l'intérieur ou à l'extérieur), avec un poids au timon équivalent à 10 ou 15 % de la remorque (remorque conventionnelle) ou 15 ou 25 % (avec pivot d'attelage), et le conducteur (68 kg [150 lb]). **Consultez votre concessionnaire (ou le Guide de remorquage de loisir et de traction d'une remorque fourni par votre concessionnaire) pour plus de détails.**

**Charge au timon ou poids sur le pivot d'attelage** – représente la charge exercée sur l'attelage de remorque du véhicule.

**Exemples :** pour une remorque conventionnelle de 2 268 kg (5 000 lb), il faut multiplier 5 000 par 0,10 et 0,15 pour obtenir une plage de charge au timon de 227 à 340 kg (500 à 750 lb). Pour une remorque à sellette de 5 216 kg (11 500 lb), il faut multiplier par 0,15 et 0,25 pour obtenir une plage de charge au pivot d'attelage de 782 à 1 304 kg (1 725 à 2 875 lb).



Ne dépassez pas le PTAC ou le PMAE stipulé sur l'étiquette d'homologation.

## Conduite

 N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine, car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Par contre, le montage de pneus ayant des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.

 Si vous ne respectez pas les limites de poids établies pour votre véhicule, vous risquez de vous infliger des blessures graves et de causer des dommages importants au véhicule.

### TRACTION D'UNE REMORQUE

Votre véhicule fait partie de la catégorie des véhicules à remorquage léger. Ne tractez pas de remorque avant que votre véhicule ait parcouru au moins 3 200 km (2 000 mi).

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Inspectez soigneusement ces éléments après la traction d'une remorque.

Le poids de votre remorque chargée ne devrait pas dépasser 907 kg (2 000 lb). **Ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge (PTAC) indiqué sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule.**

 La traction d'une remorque dont le poids dépasse le poids maximal autorisé de la remorque excède les limites du véhicule et peut entraîner des dommages au moteur, à la boîte de vitesses, au châssis, ainsi que des risques de perte de maîtrise ou de renversement du véhicule et de blessures aux occupants.

### Préparatifs avant le remorquage

Assurez-vous d'utiliser l'équipement adéquat et d'atteler convenablement la remorque à votre véhicule. Consultez, au besoin, votre concessionnaire ou un détaillant de remorques reconnu.

### Attelages

N'utilisez pas d'attelage qui se fixe au pare-chocs. Utilisez un attelage porteur. Vous devez distribuer la charge de sorte qu'une proportion de 10 à 15 % du poids total de la remorque repose sur le timon.

### Chaînes de sécurité

Accrochez toujours les chaînes de sécurité de la remorque au châssis ou à l'attelage du véhicule. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner dans les virages.

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

**Ne fixez pas les chaînes de sécurité au pare-chocs.**

### Freins de remorque

Vous pouvez utiliser des freins électriques ou des freins à inertie, mécaniques ou automatiques, à condition de les installer correctement et de les régler conformément aux directives du fabricant. Les freins de votre remorque doivent être conformes aux réglementations locale et fédérale.



Ne reliez pas le circuit de freinage hydraulique d'une remorque directement à celui du véhicule. La capacité de freinage de votre véhicule en souffrirait et les risques de collision seraient fortement accrus.

Le circuit de freinage de la remorque est conçu en fonction du PTAC et non du PTCA.

### Feux de remorque

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules remorqués. Assurez-vous que tous les feux de jour, les feux d'arrêt, les clignotants et les feux de détresse fonctionnent. Pour connaître l'équipement à utiliser et la méthode de branchement des feux de remorque, consultez votre concessionnaire ou l'entreprise de location de remorques.

### Conduite avec une remorque

Lors de la traction d'une remorque :

- désactivez le programmeur de vitesse. Il est possible que le programmeur de vitesse se désactive automatiquement lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée;
- si vous devez tracter une remorque, renseignez-vous sur les règlements du code de la route en vigueur dans votre région;

## Conduite

- pour éviter des changements de rapport fréquents, rétrogradez à un rapport inférieur. Cela facilite aussi le refroidissement de la boîte de vitesses. (Pour obtenir des renseignements supplémentaires, consultez la rubrique *Positions du levier de vitesse de la boîte de vitesses automatique à quatre rapports* de ce chapitre;
- anticipez les arrêts et freinez graduellement;
- ne dépassez jamais le poids total roulant autorisé (PTRA) de votre véhicule, sinon des dégâts internes peuvent être causés à la boîte de vitesses.

### **Entretien requis après la traction d'une remorque**

Si vous tractez une remorque sur de longues distances, votre véhicule doit être entretenu plus fréquemment. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

### **Conseils pour la traction d'une remorque**

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, afin de vous familiariser avec la sensation que procure la combinaison véhicule-remorque. Pour tourner, prenez des virages plus larges, de façon à ce que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou d'autres obstacles.
- Lors de la traction d'une remorque, prévoyez une plus grande distance de freinage.
- Si vous descendez une pente longue ou prononcée, passez à un rapport inférieur. N'appliquez pas les freins continuellement, car ils pourraient surchauffer et devenir ainsi moins efficaces.
- Entre 10 % et 15 % du poids de la remorque chargée doivent être portés sur le timon.
- Après avoir parcouru environ 80 km (50 mi), vérifiez soigneusement l'attelage et les branchements électriques de la remorque ainsi que le serrage des écrous de roue de la remorque.
- Pour faciliter le refroidissement du moteur et de la boîte de vitesses, et accroître l'efficacité du climatiseur si vous devez vous arrêter pendant des périodes prolongées en circulation intense par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P).
- N'arrêtez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manœuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

### **Mise à flot ou hissage d'un bateau**

**Débranchez le câblage électrique de la remorque avant de reculer celle-ci dans l'eau. Rebranchez le câblage lorsque la remorque ne se trouve plus dans l'eau.**

## Conduite

Lorsque vous reculez en vue de mettre un bateau à l'eau ou de le hisser :

- ne laissez pas le niveau de l'eau atteindre le bord inférieur du pare-chocs arrière;
- ne laissez pas les vagues dépasser de plus de 15 cm (6 po) le bord inférieur du pare-chocs arrière.

Si ces directives ne sont pas respectées, l'eau risque de pénétrer dans certains organes importants du véhicule :

- y causant des dégâts internes,
- et nuisant à la conduite, aux dispositifs antipollution et au bon fonctionnement du véhicule.

Remplacez l'huile du pont arrière chaque fois que celui-ci a été immergé. La quantité d'huile pour pont arrière ne doit normalement pas être vérifiée ou changée, sauf en cas de fuite possible ou en cas de réparations nécessaires.

### **REMORQUAGE DE LOISIRS (TOUTES LES ROUES AU SOL)**

Pour remorquer votre véhicule avec les quatre roues au sol (comme derrière un véhicule de loisirs), consultez les directives correspondant au groupe motopropulseur de votre véhicule.

Ces directives ont pour but d'éviter que la boîte de vitesses de votre véhicule ne soit endommagée par le manque de lubrification.

#### **Véhicules à propulsion arrière :**

Ceci s'applique à toutes les voitures ainsi qu'aux véhicules utilitaires et camions 4x2 à propulsion arrière.

- engagez la boîte de vitesses au point mort (N);
- ne dépassez pas une vitesse de 56 km/h (35 mi/h);
- ne conduisez pas sur une distance de plus de 80 km (50 mi).

Si vous devez conduire sur une distance supérieure à 80 km (50 mi) ou excéder 56 km/h (35 mi/h), l'arbre de transmission doit être enlevé. Ford recommande que le retrait et la remise en place de l'arbre de transmission soient effectués uniquement par un technicien qualifié. Pour le retrait et la remise en place de l'arbre de transmission, consultez votre concessionnaire.

**Le retrait ou la remise en place incorrects de l'arbre de transmission risquent d'entraîner des fuites d'huile de la boîte de vitesses, ainsi que des dommages à l'arbre de transmission et aux pièces internes de la boîte de vitesses.**

## Dépannage

### SERVICE DE DÉPANNAGE

Pour vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin concernant votre véhicule, Ford a mis sur pied un programme de service de dépannage. Ce service, indépendant de votre Garantie limitée de véhicule neuf, est disponible :

- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7;
- durant la période de votre Garantie limitée de véhicule neuf de trois ans ou 60 000 kilomètres (36 000 milles), selon la première échéance, pour les véhicules Ford, et de quatre ans ou 80 000 kilomètres (50 000 milles) pour les véhicules Lincoln.

L'assistance dépannage offre les services suivants :

- le remplacement d'un pneu en cas de crevaison;
- les démarrages-secours en cas de déchargement de la batterie;
- un service de déverrouillage si les clés ont été laissées à l'intérieur du véhicule;
- la livraison de carburant limitée en cas de panne sèche;
- le remorquage de votre véhicule à l'établissement concessionnaire Ford le plus proche, ou chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule s'il est situé dans un rayon de 56,3 km (35 mi) (un seul remorquage par panne). Les remorquages sont effectués même pour une cause non couverte par votre garantie initiale, par exemple, en cas d'accident ou si votre véhicule est immobilisé dans la neige ou dans la boue (certaines restrictions s'appliquent, comme les remorquages de saisie ou de reprise de possession du véhicule).

**Les clients canadiens doivent consulter le Guide du propriétaire pour obtenir de plus amples renseignements sur :**

- la durée de couverture;
- les quantités de carburant exactes;
- le remorquage du véhicule en panne;
- le remboursement de dépenses d'un voyage d'urgence;
- la planification de voyages.

## Dépannage

### COMMENT FAIRE APPEL AU SERVICE DE DÉPANNAGE

Remplissez la carte d'identification du Service de dépannage et gardez-la dans votre portefeuille afin de pouvoir vous y référer rapidement en cas de besoin. Aux États-Unis, cette carte se trouve dans le porte-documents contenant le Guide du propriétaire, situé dans la boîte à gants, pour les véhicules Ford, alors que pour les véhicules Lincoln, elle vous est envoyée par la poste. Au Canada, elle se trouve dans le Guide du propriétaire, dans la boîte à gants.

Les clients de Ford qui résident aux États-Unis et qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 241-3673; les clients de Lincoln doivent téléphoner au 1 800 521-4140.

Les clients canadiens qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

Si vous devez faire vous-même le nécessaire pour obtenir un service de dépannage, Ford vous remboursera un montant raisonnable. Les clients américains qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 241-3673 pour les véhicules Ford et au 1 800 521-4140 pour les véhicules Lincoln.

Les clients canadiens qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

### PROGRAMME PROLONGÉ DE SERVICE DE DÉPANNAGE

Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage par l'entremise du Club Auto Ford, en contactant votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

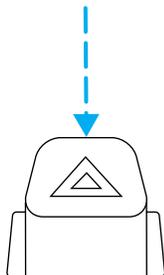
Au Canada, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage avant l'expiration de votre couverture de garantie de base du Service de dépannage. Pour obtenir plus d'informations et vous inscrire, téléphonez au 1 877 294-2582 ou visitez notre site Web à [www.ford.ca](http://www.ford.ca).

### FEUX DE DÉTRESSE

N'utilisez les feux de détresse qu'en cas d'urgence, pour informer les autres automobilistes d'une panne ou d'une situation dangereuse. Les feux de détresse peuvent fonctionner que le contact à l'allumage soit établi ou non.

## Dépannage

- La commande des feux de détresse est située sur le dessus de la colonne de direction.
- Appuyez sur la commande pour allumer simultanément tous les feux de détresse.
- Appuyez de nouveau sur la commande pour les éteindre.

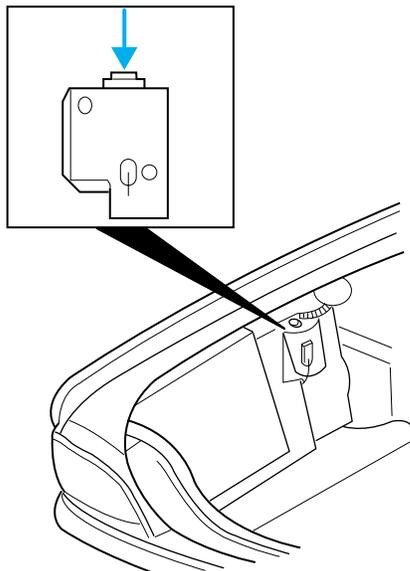


### INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE POMPE D'ALIMENTATION <sup>FUEL</sup> <sub>RESET</sub>

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation est un dispositif conçu pour arrêter la pompe d'alimentation électrique lorsque le véhicule subit une secousse brutale.

Si, après une collision, le moteur est lancé mais ne démarre pas, il se peut que l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation ait été déclenché.

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation est situé sur le côté gauche du coffre à bagages, derrière le feu arrière gauche et la doublure du coffre.



## Dépannage

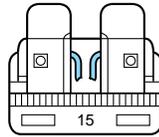
Pour réenclencher l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation, procédez comme suit :

1. Coupez le contact.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.
3. Si vous ne décelez aucune trace de fuite, appuyez sur le bouton de l'interrupteur de pompe d'alimentation pour le réenclencher.
4. Établissez le contact à l'allumage. Attendez quelques secondes, puis ramenez la clé à la position d'arrêt.
5. Vérifiez une seconde fois la présence de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.

### FUSIBLES ET RELAIS

#### Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Vous pouvez identifier ce problème en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la présence d'un fil métallique rompu. Avant de remplacer un accessoire électrique quelconque, vérifiez d'abord les fusibles des circuits correspondants.



**Remarque :** Remplacez toujours un fusible usé par un fusible qui possède l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible possédant un ampérage supérieur peut causer de graves dommages au câblage et provoquer un incendie.

## Dépannage

### *Intensité nominale et couleur de fusible standard*

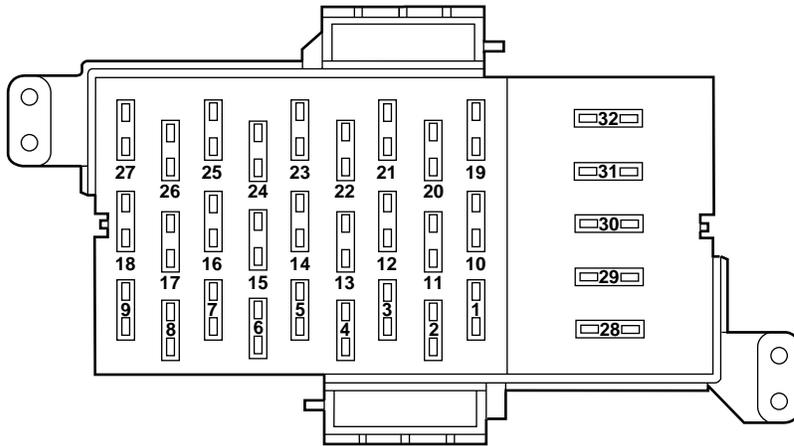
COULEUR					
Intensité	Fusibles ordinaires	Fusibles standard	Fusibles à haute intensité	Fusibles à cartouche à haute intensité	Cartouche de fil fusible
2 A	Gris	Gris	—	—	—
3 A	Violet	Violet	—	—	—
4 A	Rose	Rose	—	—	—
5 A	Havane	Havane	—	—	—
7,5 A	Brun	Brun	—	—	—
10 A	Rouge	Rouge	—	—	—
15 A	Bleu	Bleu	—	—	—
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	—	—	—
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A	—	—	Orange	Vert	Vert
50 A	—	—	Rouge	Rouge	Rouge
60 A	—	—	Bleu	—	Jaune
70 A	—	—	Havane	—	Brun
80 A	—	—	Beige	—	Noir

### **Porte-fusibles de l'habitable**

Le porte-fusibles est situé en dessous et à gauche de la colonne de direction, à proximité de la pédale de frein. Pour accéder aux fusibles, retirez le couvercle.

Pour retirer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.

## Dépannage



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	15 A	Chaîne audio, chargeur de disques compacts
2	5 A	Chaîne audio
3	7,5 A	Rétroviseurs
4	10 A	Sacs gonflables
5	—	Inutilisé
6	15 A	Module des témoins du tableau de bord, contacteur d'annulation de surmultipliée, module d'éclairage, groupe d'instruments, tableau de bord analogique
7	10 A	Module de la porte du conducteur, chaîne audio (Démarrage)

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
8	25 A	Relais d'alimentation du module de commande du groupe motopropulseur, bobines intégrées aux bougies, condensateur antiparasite, système antidémarrage
9	5 A	Capteur de position du levier sélecteur
10	10 A	Dégivreur de lunette arrière, rétroviseurs dégivrants
11	5 A	Relais du témoin de l'antipatinage (freins antiblocage avec antipatinage seulement)
12	15 A	Interrupteur multifonction pour les clignotants/feux de détresse
13	5 A	Chaîne audio (Contact/Accessoires)
14	10 A	Freinage antiblocage, tableau de bord
15	15 A	Programmateurs de vitesse, module d'éclairage, relais du ventilateur de régulation électronique automatique de la température, éclairage du commutateur de verrouillage, toit ouvrant transparent, interrupteur de siège chauffant

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
16	15 A	Feux de marche arrière, verrouillage du levier de vitesse, module des feux de jour, direction à assistance variable, rétroviseur électronique jour/nuit, console au pavillon, suspension pneumatique, chauffage-climatisation, module de siège chauffant, module du carillon avertisseur de vitesse (GCC seulement), module de la porte du conducteur, feux de recul
17	7,5 A	Moteur d'essuie-glace
18	15 A	Phares antibrouillards
19	15 A	Feux de freinage, signal de frein du module de commande du groupe motopropulseur, module des freins antiblocage (ABS) et du programmeur de vitesse, module de la porte du conducteur
20	—	Inutilisé
21	15 A	Module d'éclairage pour les feux de position et l'éclairage intérieur, cellule photoélectrique de commande automatique des phares/capteur d'ensoleillement
22	20 A	Servo de programmeur de vitesse, interrupteur multifonction pour les feux de détresse, contacteur des feux stop, alimentation pour fusible 19 de la planche de bord

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
23	15 A	Module de régulation électronique automatique de la température, tableau de bord, module d'éclairage, éclairage intérieur, commutateurs de verrouillage des portes
24	10 A	Feu de croisement gauche
25	15 A	Allume-cigares
26	10 A	Feu de croisement droit
27	25 A	Module d'éclairage pour les phares de virage et les feux de route, option pour les véhicules de police
28	20 A*	Glaces à commande électrique
29	—	Inutilisé
30	—	Inutilisé
31	—	Inutilisé
32	—	Inutilisé

\* Disjoncteur

### Boîtier de distribution électrique

Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient les fusibles à haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.

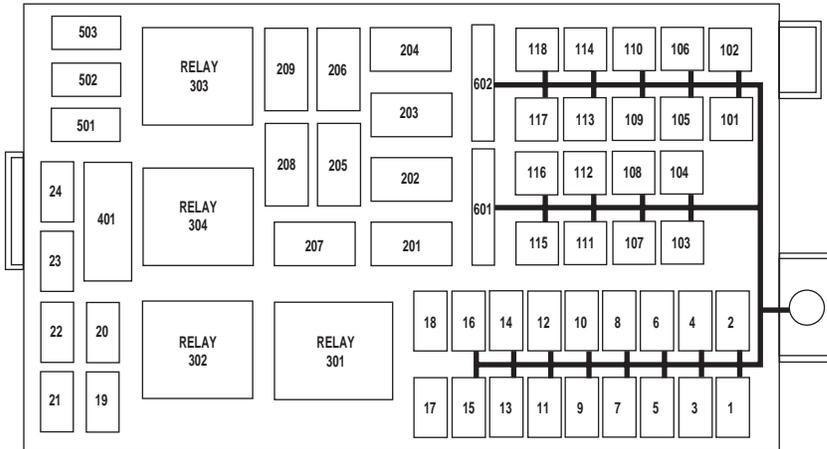


Débranchez toujours la batterie avant toute intervention sur les fusibles haute intensité.

### Remplacez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la rubrique *Batterie* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.

## Dépannage



Les fusibles à haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	25 A*	Chaîne audio
2	20 A*	Une prise de courant.
3	25 A*	Sièges chauffants
4	15 A*	Avertisseurs sonores
5	20 A*	Module de pompe à essence
6	15 A*	Alternateur
7	25 A*	Toit ouvrant transparent
8	20 A*	Module de la porte du conducteur
9	—	Inutilisé
10	—	Inutilisé
11	20 A*	Feux de jour
12	—	Inutilisé
13	—	Inutilisé
14	—	Inutilisé

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
15	—	Inutilisé
16	—	Inutilisé
17	—	Inutilisé
18	—	Inutilisé
19	15 A*	Module de commande du groupe motopropulseur, injecteurs
20	15 A*	Module de commande du groupe motopropulseur, sondes à oxygène chauffantes
21	—	Inutilisé
22	—	Inutilisé
23	—	Inutilisé
24	—	Inutilisé
101	30 A**	Commutateur d'allumage, solénoïde de démarreur par le relais de démarreur, fusibles 7, 9, 12 et 14 de la planche de bord
102	50 A**	Motoventilateur de refroidissement (moteur)
103	40 A**	Ventilateur
104	40 A**	Relais de lunette arrière chauffante
105	30 A**	Relais d'alimentation du module de commande du groupe motopropulseur, connecteur de diagnostic, fusibles 19 et 20 du boîtier de distribution électrique, relais d'embrayage du climatiseur, relais du module de pompe à essence
106	40 A**	Freinage antiblocage

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
107	—	Inutilisé
108	—	Inutilisé
109	—	Inutilisé
110	—	Inutilisé
111	—	Inutilisé
112	50 A**	Alimentation du commutateur d'allumage aux fusibles 4, 6, 8, 11, 13, 15, 17, 20, 22 et 28 de la planche de bord
113	50 A**	Fusibles 3, 5, 21, 23, 25 et 27 de la planche de bord
114	30 A**	Direction à assistance variable, compresseur de suspension pneumatique, tableau de bord
115	50 A**	Alimentation du commutateur d'allumage aux fusibles 16 et 18 de la planche de bord
116	30 A**	Essuie-glace
117	—	Inutilisé
118	20 A**	Freins antiblocage
201	Demi-ISO	Relais de l'avertisseur sonore
202	Demi-ISO	Relais du module de commande du groupe motopropulseur
203	Demi-ISO	Relais de la pompe d'alimentation
204	Demi-ISO	Relais de l'embrayage du climatiseur
205	Demi-ISO	Relais de l'interrupteur de fonction antipatinage
206	—	Inutilisé
207	Demi-ISO	Relais des phares antibrouillards
208	Demi-ISO	Relais de toit ouvrant transparent

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
209	Demi-ISO	Mise hors fonction des feux de route avec relais des phares antibrouillards
301	ISO total	Relais du ventilateur
302	ISO total	Relais du solénoïde de démarreur
303	ISO total	Relais de la suspension pneumatique
304	ISO total	Relais de lunette arrière chauffante
401	—	Inutilisé
501	Diode	Diode du module de commande du groupe motopropulseur
502	Diode	Embrayage du climatiseur
503	—	Inutilisé
601	—	Inutilisé
602	20 A**	Pédales réglables, siège à réglage électrique, serrures, couvercle de coffre, support lombaire

\* Fusible ordinaire \*\* Disjoncteur/Fusible à haute intensité

### Relais

Les relais se trouvent dans le boîtier de distribution électrique et doivent être remplacés par un technicien qualifié.

### REPLACEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Si une crevaison se produit pendant que vous conduisez, ne freinez pas brusquement. Freinez plutôt graduellement pour ralentir. Tenez fermement le volant et dirigez-vous lentement et avec prudence sur l'accotement.



L'utilisation d'agents de scellement pour les pneus peut endommager les pneus de votre véhicule.

## Dépannage

### Renseignements concernant la roue de secours temporaire

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours temporaire ou d'une roue de dimension normale. La roue de secours temporaire est identifiée comme telle. Elle est plus petite qu'une roue normale et n'est conçue que pour être utilisée en situation d'urgence. Remplacez cette roue par une roue de taille normale dès que possible.



Si vous utilisez continuellement la roue de secours provisoire, ou si vous n'observez pas les consignes de sécurité données ci-dessous, il pourrait en résulter une défaillance du pneu qui entraînerait une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.

Prenez les précautions suivantes lorsque vous conduisez **avec une roue de secours temporaire** :

- ne dépassez jamais une vitesse de 80 km/h (50 mi/h);
- ne dépassez pas la charge maximale indiquée sur l'étiquette d'homologation;
- ne tractez pas de remorque;
- ne montez pas de chaînes antidérapantes;
- ne conduisez pas le véhicule dans un lave-auto automatique, car la garde au sol du véhicule est réduite;
- ne tentez pas de réparer le pneu de la roue de secours temporaire, ni de le démonter de sa jante;
- ne l'utilisez sur aucun autre type de véhicule;
- n'utilisez jamais plus d'une roue de secours temporaire à la fois.

L'utilisation d'une roue de secours temporaire à l'un ou l'autre des emplacements de roue peut avoir un impact sur les points suivants :

- la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage;
- le confort et le bruit;
- la garde au sol et le stationnement le long d'un trottoir;
- la conduite en hiver.

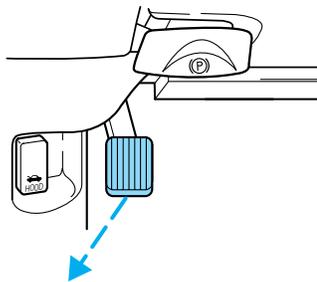
## Dépannage

### Méthode de remplacement d'une roue

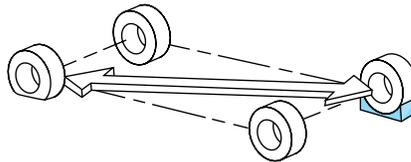
 Pour assurer l'immobilisation du véhicule lorsque vous changez une roue, vérifiez si le frein de stationnement est serré, puis calez (à l'avant et à l'arrière) la roue diagonalement opposée (de l'autre côté du véhicule) à celle changée.

 Si le véhicule venait à glisser du cric, quelqu'un pourrait être grièvement blessé.

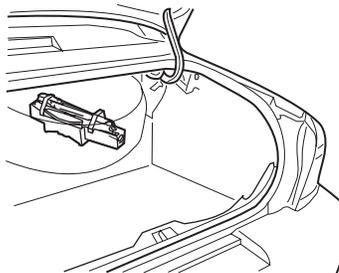
1. Garez le véhicule sur une surface plane, allumez les feux de détresse et serrez le frein de stationnement.



2. Placez le levier de vitesse en position de stationnement (P), arrêtez le moteur et calez la roue diagonalement opposée à celle qui doit être changée.

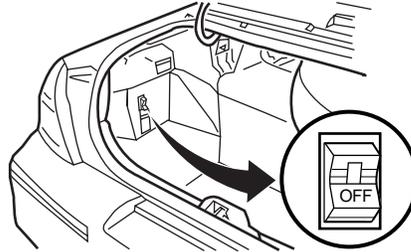


3. Pour retirer la mini-roue de secours, enlevez la housse de la roue de secours, tournez l'écrou de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez la roue de secours. Le cric est situé sous le pneu de secours. La fixation pour la roue standard est située dans le sac sous la roue de secours. Référez-vous à l'étape 10 pour le rangement de la roue standard.



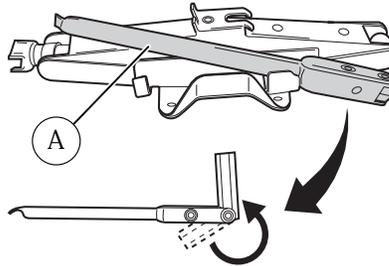
## Dépannage

 Avant tout remorquage, levage ou mise sur cric d'un véhicule doté d'une suspension pneumatique, l'interrupteur de la suspension pneumatique doit être mis hors fonction.

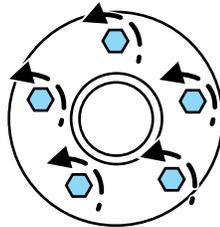


Consultez la rubrique *Suspension pneumatique* du chapitre *Conduite* pour de plus amples renseignements.

4. Retirez le démonte-roue du cric. Retirez la douille du manche du démonte-roue en tournant.



5. Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne les enlevez pas avant d'avoir soulevé la roue du sol.



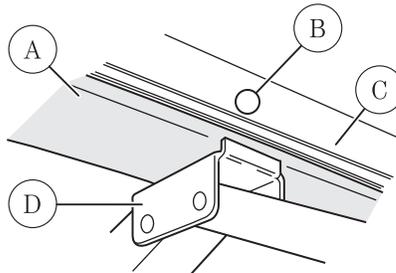
## Dépannage

 Avant de placer le cric sous le véhicule, NOTEZ les repères de levage :

### POINT DE LEVAGE - AVANT

Les repères de levage se trouvent **sur le bord inférieur extérieur de la carrosserie**.

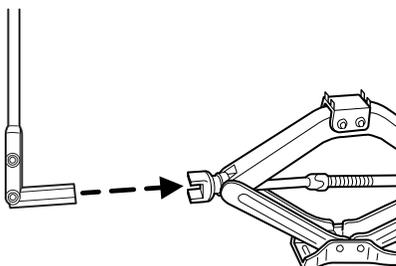
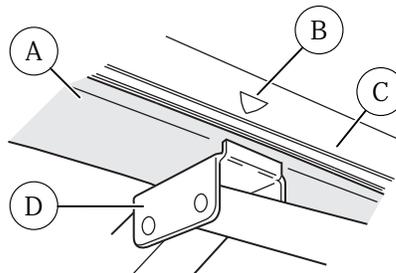
- Identifiez le repère de levage (B - **cercle**) sur la carrosserie (C), près de la roue à changer, puis placez le cric (D) **sous le châssis (A) du véhicule**, vis-à-vis le repère (B - **cercle**).



### POINT DE LEVAGE - ARRIÈRE

Les repères de levage se trouvent **sur le bord inférieur extérieur de la carrosserie**.

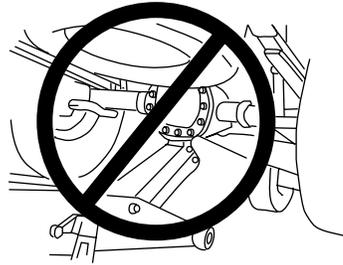
- Identifiez le repère de levage (B - **triangle**) sur la carrosserie (C), près de la roue à changer, puis placez le cric (D) **sous le châssis (A) du véhicule**, vis-à-vis du repère (B - **triangle**).
- Placez le cric comme illustré et tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit complètement soulevée.



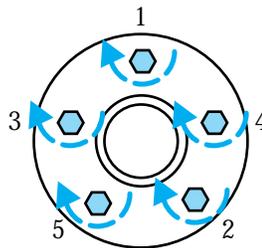
 Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est supporté par le cric. Le cric N'EST destiné QU'AU remplacement d'une roue.

## Dépannage

- **N'utilisez jamais le différentiel arrière comme point de levage.**



6. Enlevez les écrous de roue au moyen du démonte-roue.
7. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que le corps de la valve est orienté vers l'extérieur. Remettez en place les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la jante soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.
8. Abaissez le véhicule en tournant le levier de manœuvre du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
9. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

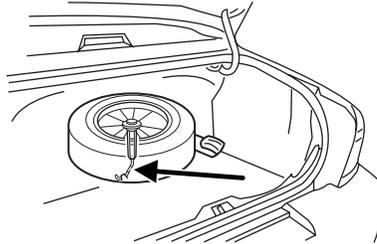


10. Rangez la roue enlevée, le cric et le démonte-roue. Lors du rangement du pneu à plat, assurez-vous de fixer celui-ci en tournant la fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

## Dépannage

**Remarque :** Pour s'assurer que la roue est correctement rangée :

- placez le sac du cric dans le rangement du coffre tel qu'illustré. Placez la roue dans le rangement du coffre avec le corps de valve pointant vers le haut;
- utilisez la fixation située dans le sac comme illustré;
- passez la main sous la roue et insérez l'extrémité de la fixation avec le crochet dans le plancher du rangement du coffre;
- tournez la fixation dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la roue.



11. Remettez la suspension pneumatique en fonction avec l'interrupteur (selon l'équipement).

### Caractéristiques de couple de serrage des écrous de roue

Resserrez les écrous de roue au couple indiqué 800 km (500 mi) après tout changement de pneu (permutation, remplacement d'un pneu à plat, retrait, etc.).

Taille de boulon	Couple de serrage de l'écrou de roue*	
	N·m	lb-pi
1/2 x 20	115-142	85-105

\* Ces couples de serrage sont pour des boulons et des écrous dont les filets sont propres et sans rouille. Utilisez seulement des éléments de fixation de rechange recommandés par Ford.

 Lors de l'installation d'une roue, enlevez toujours la corrosion, la saleté ou les corps étrangers qui pourraient se trouver sur les surfaces de montage de la roue ou sur les surfaces de l'ensemble moyeu et disque du frein avant qui entrent en contact avec la roue. L'installation de roues dont le contact métal à métal sur les surfaces de montage est déficient peut entraîner un desserrage des écrous de roue suivi de la perte d'une roue alors que le véhicule est en mouvement, ce qui provoquerait la perte de la maîtrise du véhicule.

## Dépannage

### DÉMARRAGE-SECOURS DU VÉHICULE



N'approchez jamais une flamme, des étincelles ou du tabac allumé près d'une batterie car les gaz que dégage la batterie pourraient exploser et entraîner des blessures ou des dégâts.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique susceptible de brûler la peau, les yeux et les vêtements s'il y a contact.

**Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne sont pas conçus pour le démarrage par poussée. De plus, cette manœuvre pourrait endommager le convertisseur catalytique.**

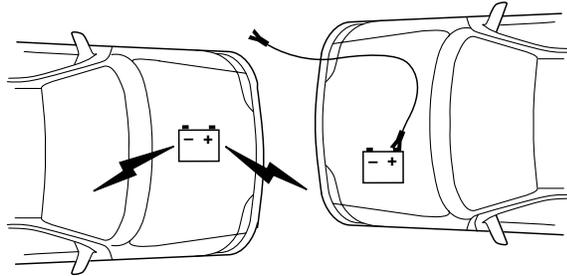
#### Préparation du véhicule

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie de passage des vitesses. Il se peut donc que les changements de rapport de la boîte de vitesses soient plus souples ou moins souples qu'auparavant. Cette situation est normale et ne nuit ni au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie d'apprentissage autoadaptative réactualisera entièrement le fonctionnement de la boîte de vitesses.

- 1. N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.**
2. Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.
3. Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce que les deux véhicules **ne** se touchent **pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du motoventilateur de refroidissement et de toute pièce mobile du moteur.
4. Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez-en la corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les rampes de bouchons des batteries soient toutes au niveau et bien serrées.
5. Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

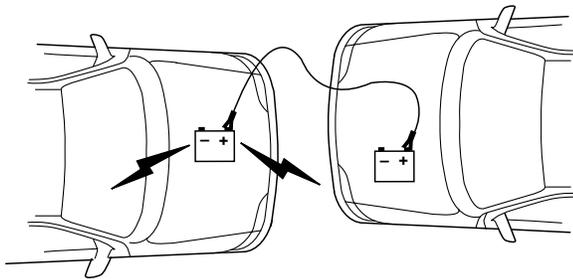
## Dépannage

### Branchement des câbles volants



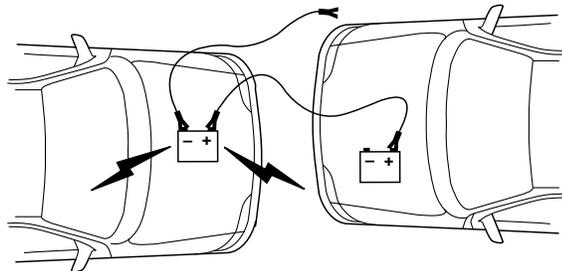
1. Branchez le câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

**Remarque :** Dans les illustrations, les *éclairs* désignent la batterie d'appoint.

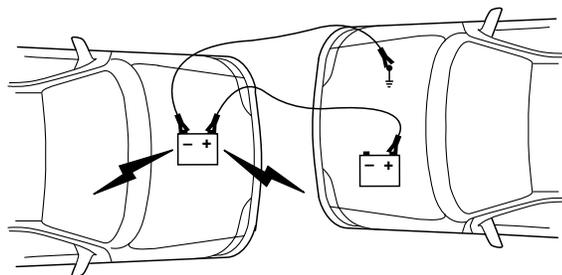


2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

## Dépannage



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une surface métallique exposée du moteur ou du châssis du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les cache-culbuteurs ou le collecteur d'admission du moteur comme points *de mise à la masse*.

 Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée, car une étincelle pourrait facilement provoquer une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

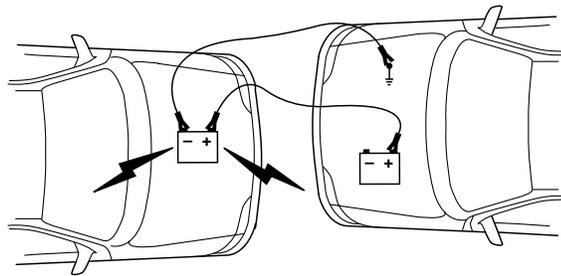
### Démarrage-secours

1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et faites-le tourner à régime modéré.

## Dépannage

2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois le moteur du véhicule en panne en marche, faites tourner les deux moteurs pendant environ trois minutes avant de retirer les câbles volants.

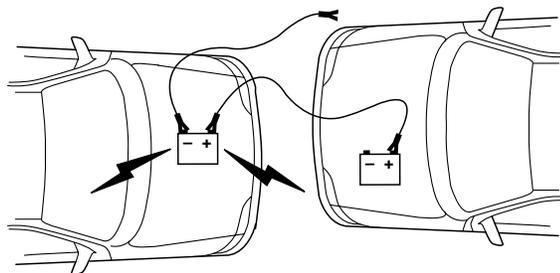
### Débranchement des câbles volants



### Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

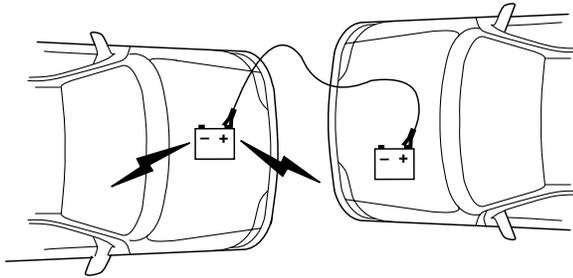
1. Débranchez d'abord le câble volant de la surface métallique utilisée pour la mise *à la masse*.

**Remarque :** Dans les illustrations, les *éclairs* désignent la batterie d'appoint.

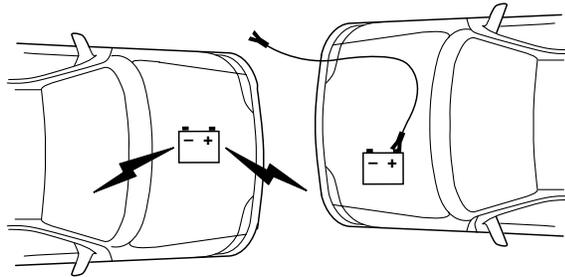


2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

## Dépannage



3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

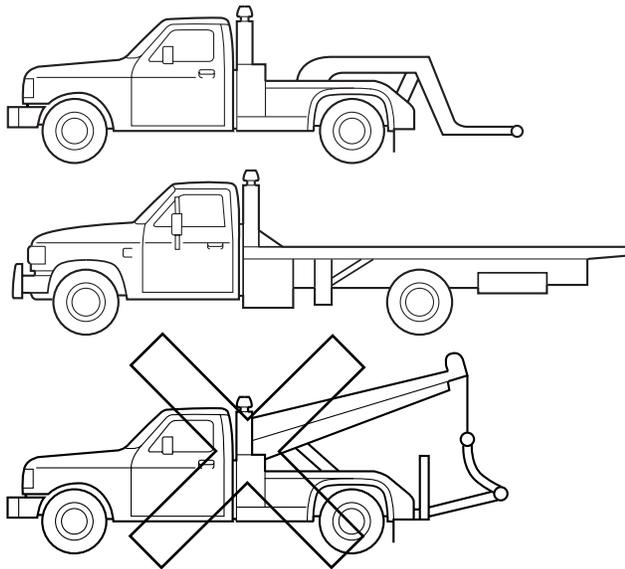


4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie qui était déchargée.

Une fois le moteur en marche et les câbles volants retirés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

## Dépannage

### REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Programme d'assistance dépannage si vous y êtes abonné.

Nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule avec un lève-roues ou de le faire transporter sur le plateau d'une dépanneuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage. Aucune méthode de remorquage avec sangle de levage n'est approuvée par Ford.

Avant que votre véhicule puisse être remorqué, la commande de la suspension pneumatique (selon l'équipement) se trouvant dans le coffre à bagages doit être mise hors fonction.

**Si le véhicule est remorqué par d'autres moyens ou d'une manière incorrecte, des dommages peuvent s'ensuivre.**

Ford met à la disposition des services de remorquage un manuel de directives pour le remorquage des véhicules Ford. Demandez au conducteur de la dépanneuse de s'y référer pour connaître la méthode d'attelage et de remorquage qui convient à votre véhicule.

## Assistance à la clientèle

### POUR OBTENIR LES SERVICES DONT VOUS AVEZ BESOIN

#### À la maison

Conduisez votre véhicule Ford chez un concessionnaire autorisé Ford pour y faire effectuer les réparations couvertes par la garantie. Bien que tout établissement concessionnaire Ford qui vend votre ligne de véhicule fournira le service sous garantie, nous vous recommandons de retourner chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule, car celui-ci veut s'assurer de votre satisfaction continue. Veuillez noter que certaines réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées par un technicien ayant reçu une formation technique spécialisée ou avec un équipement spécialisé; dès lors, ce ne sont pas tous les concessionnaires qui sont autorisés à exécuter toutes les réparations couvertes par la garantie. De ce fait, selon la nature de la réparation, il se peut qu'il soit nécessaire de vous rendre chez un autre concessionnaire. Une fois que vous aurez conduit votre véhicule dans un établissement concessionnaire pour y faire effectuer une réparation, un délai raisonnable doit être accordé. Les réparations seront effectuées à l'aide de pièces Ford ou Motorcraft, de pièces reconstruites ou autres pièces autorisées par Ford.

Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, procédez de la manière suivante :

1. Communiquez avec votre vendeur ou avec votre conseiller technique chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule.
2. Si vous n'obtenez pas satisfaction, communiquez avec le directeur des ventes , le directeur du service technique ou le directeur d'assistance à la clientèle.
3. Si vous avez besoin d'assistance ou de plus de détails sur les politiques et procédures de la compagnie Ford, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au numéro fourni ci-dessous.

#### À l'extérieur

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Ford, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites ci-dessus pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

## Assistance à la clientèle

Aux États-Unis :

Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
P.O. Box 6248  
Dearborn, MI 48121  
1 800 392-3673 (FORD)  
(Appareil de télécommunications pour sourds [ATME] : 1 800 232-5952)  
[www.customersaskford.com](http://www.customersaskford.com)

Au Canada :

Centre de relations avec la clientèle  
Ford du Canada Limitée  
C.P. 2000  
Oakville (Ontario) L6J 5E4  
1 800 565-3673 (FORD)  
[www.ford.ca](http://www.ford.ca)

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Lincoln, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites plus haut pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

Aux États-Unis :

Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
P.O. Box 6248  
Dearborn, MI 48121  
1 800 521-4140  
(Appareil de télécommunications pour sourds [ATME] : 1 800 232-5952)  
[www.customersaskford.com](http://www.customersaskford.com)

Au Canada :

Lincoln Centre  
Ford du Canada Limitée  
C.P. 2000  
Oakville (Ontario) L6J 5E4  
1 800 387-9333  
[www.lincolncanada.com](http://www.lincolncanada.com)

Pour faciliter l'obtention de services pour votre véhicule Lincoln, veuillez avoir sous la main les renseignements suivants lorsque vous communiquez avec le Lincoln Centre :

- votre numéro de téléphone (au travail et à domicile);

170

**2004 Marauder (mdr)**  
**Owners Guide (post-2002-fmt)**  
**Canadian French (fr-can)**

## Assistance à la clientèle

- la raison sociale et la ville où est situé le concessionnaire;
- l'année-modèle et la marque de votre véhicule;
- la date d'achat de votre véhicule;
- le kilométrage indiqué au compteur de votre véhicule;
- le numéro d'identification du véhicule (NIV).

Si vous désirez toujours formuler une plainte relative à la garantie, vous pouvez communiquer avec le « Dispute Settlement Board » aux États-Unis.

Selon les lois sur la garantie en vigueur dans certains États américains, vous devrez aviser Ford directement et par écrit avant d'entamer un recours en justice. Ford pourrait avoir droit, dans certains États ou provinces, à une dernière tentative visant à réparer le véhicule.

Aux États-Unis, un litige relatif à la garantie doit être soumis au « Dispute Settlement Board » avant de faire intervenir le « Magnuson-Moss Warranty Act », ou dans les limites permises par la loi de l'État, avant de faire appel aux recours de remplacement ou de rachat prévus par certaines lois d'État. Il n'est pas nécessaire d'appliquer cette procédure de traitement des litiges avant d'exercer les droits constitués par un État ou d'autres droits indépendants du « Magnuson-Moss Warranty Act » ou des lois d'État régissant le remplacement ou le rachat.

### PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ FORD

Vous pouvez obtenir une meilleure couverture de votre nouvelle voiture ou camionnette en souscrivant au Programme d'entretien prolongé Ford. Le Programme d'entretien prolongé Ford est un programme optionnel, endossé et géré par Ford Canada (au Canada) et par Ford Motor Company ou Ford Motor Service Company (aux États-Unis). Il comprend :

- des privilèges durant la période de garantie, selon le programme auquel vous souscrivez (tels que le remboursement des frais de location d'un véhicule, la couverture de certains éléments d'entretien et pièces d'usure);
- la couverture des frais de réparation du véhicule lorsque la garantie pare-chocs à pare-chocs arrive à échéance.

Vous pouvez souscrire au Programme d'entretien prolongé Ford auprès de tout concessionnaire Ford, Lincoln et Ford Canada participant. Plusieurs programmes couvrent des périodes, des franchises et des kilométrages qui peuvent être combinés pour s'adapter à vos besoins de conduite. Le programme d'entretien prolongé Ford offre également des privilèges de remboursement en cas de remorquage ou de location de véhicule.

## Assistance à la clientèle

Lorsque vous souscrivez au Programme d'entretien prolongé Ford, vous pouvez conduire en toute quiétude partout au Canada et aux États-Unis, grâce à la protection qui vous est assurée par plus de 5 000 concessionnaires Ford, Lincoln ou Ford Canada participant au programme.

Si vous n'avez pas souscrit au Programme d'entretien prolongé Ford au moment de l'achat de votre véhicule, il est possible que vous puissiez toujours vous prévaloir de cette option. Ces renseignements étant sujets à changement, consultez votre concessionnaire ou visitez le site Web du Programme à l'adresse [www.ford-esp.com](http://www.ford-esp.com) pour connaître tous les détails sur les options de la couverture du Programme d'entretien prolongé Ford.

### **LE « DISPUTE SETTLEMENT BOARD » (É.-U. SEULEMENT)**

Le « Dispute Settlement Board » est :

- un conseil d'arbitrage indépendant de tierce partie conçu pour régler les litiges liés aux garanties;
- disponible sans frais pour les propriétaires et les locataires de véhicules répondant aux critères de Ford Motor Company.

Il est possible que le « Dispute Settlement Board » ne soit pas disponible dans tous les États. Ford Motor Company se réserve le droit de modifier les restrictions liées à l'admissibilité ainsi que les procédures ou d'annuler ce service sans préavis et sans obligations selon les lois applicables de l'État.

### **De quels genres de litiges le « Dispute Settlement Board » s'occupe-t-il?**

Le « Dispute Settlement Board » s'occupe des problèmes non résolus liés à des réparations couvertes par la garantie ou au rendement des véhicules pour les voitures Ford et Lincoln et les camionnettes Ford et Lincoln qui sont, selon les conditions de toute garantie écrite et applicable pour véhicule neuf, admissibles à une révision, à l'exception :

- des produits non conçus par Ford;
- des produits qui ne proviennent pas d'un concessionnaire Ford;
- des litiges liés à la vente entre le client et le concessionnaire, à l'exception de ceux qui sont liés à des réparations couvertes par la garantie ou à des problèmes liés au rendement du véhicule;
- des demandes de remboursement de dépenses indirectes, sauf si un service ou un produit est en cours de révision;
- des pièces non couvertes par la Garantie limitée de véhicule neuf (incluant les pièces d'entretien et d'usure);

## Assistance à la clientèle

- des plaintes personnelles alléguées pour dommages corporels ou matériels;
- des causes qui sont devant les tribunaux;
- des véhicules qui ne sont pas utilisés principalement à des fins familiales, personnelles ou ménagères (sauf dans les États où l'intervention du « Dispute Settlement Board » est requise pour la révision des véhicules commerciaux);
- des véhicules qui ne comportent pas de garantie américaine.

Les litiges ne sont pas admissibles à une révision si la Garantie limitée de véhicule neuf est périmée au moment de la réception de votre inscription et, dans certains États, l'admissibilité dépend de la possession du véhicule par le client.

Les conditions d'admissibilité peuvent différer selon les lois des États. À titre d'exemple, consultez les brochures distinctes s'adressant aux acheteurs et locataires de l'État de la Californie, de la Virginie-Occidentale, de la Géorgie et du Wisconsin.

### **Participation au Conseil**

Le Conseil est composé de :

- trois représentants des consommateurs;
- un représentant d'établissement concessionnaire Ford ou Lincoln.

Les candidats consommateurs désirant participer au Conseil sont recrutés et formés par une société d'experts-conseils indépendante. Le représentant d'établissement concessionnaire participant au Conseil est choisi parmi les directeurs des concessionnaires Ford et Lincoln reconnus pour leurs qualités de chef d'entreprise.

### ***Ce dont le Conseil a besoin***

Pour que votre cause soit révisée, vous devez remplir le formulaire d'inscription présent dans la brochure du « Dispute Settlement Board » (DSB) et le faire parvenir à l'adresse indiquée sur le formulaire. Dans certains États, votre formulaire devra être envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception.

Votre inscription sera analysée et si elle est considérée admissible, vous recevrez un accusé de réception indiquant :

- le numéro de dossier attribué à votre inscription;
- le numéro sans frais de l'administrateur indépendant du DSB.

Votre concessionnaire ainsi qu'un représentant de Ford Motor Company devront ensuite soumettre leurs déclarations.

## Assistance à la clientèle

Pour passer votre cause en revue adéquatement, le Conseil a besoin des renseignements suivants :

- des copies lisibles de tous les documents et des bons de commande d'entretien et de réparation applicables à la cause;
- l'année, le type, le modèle et le numéro d'identification du véhicule (NIV) indiqués sur votre licence de propriété de véhicule;
- la date de la ou des réparations et le kilométrage du véhicule au moment de l'événement (ou des événements);
- le kilométrage actuel;
- le nom du ou des concessionnaires qui ont effectué la vente ou la réparation;
- une brève description du problème non résolu;
- un bref résumé des mesures prises par le ou les concessionnaires et par Ford;
- les noms (si vous les connaissez) de toutes les personnes avec qui vous avez communiqué chez le ou les concessionnaires;
- une description de la mesure qui, d'après vous, doit être prise pour régler le problème.

Vous recevrez une lettre d'explication si votre demande d'inscription est rejetée par le Conseil.

### **Présentations orales**

Si vous désirez effectuer une présentation orale, répondez OUI à la question 6 du formulaire. Même si vous avez le droit d'effectuer une présentation orale devant le Conseil, il ne s'agit pas d'une exigence et le Conseil statuera sur le cas, qu'une présentation orale soit effectuée ou non. Il est également possible que le Conseil en fasse la demande.

### **Prise d'une décision**

Les membres du Conseil passeront en revue tous les renseignements disponibles liés à chaque plainte, incluant les présentations orales, et prendront une décision juste et impartiale. Le processus de révision du Conseil peut être interrompu en tout temps par une partie ou l'autre.

Tous les efforts possibles seront déployés pour qu'une décision soit prise dans un délai de 40 jours à partir de la date de réception de tous les renseignements requis par le Conseil. Puisque le Conseil se réunit habituellement une fois par mois, il se peut que le délai d'analyse de certaines causes soit plus long.

Une fois qu'une cause a fait l'objet d'un examen, le Conseil vous fait parvenir une lettre de décision et un formulaire vous permettant

## Assistance à la clientèle

d'indiquer si vous acceptez ou rejetez la décision du Conseil. Les décisions du Conseil sont exécutoires auprès de Ford (et, dans certains cas, auprès du concessionnaire), mais elles ne le sont pas pour les consommateurs, qui sont libres de faire appel aux autres recours auxquels ils ont accès en vertu des lois de l'État ou des lois fédérales.

### **Pour recevoir une brochure ou une demande d'inscription du DSB**

Pour obtenir une brochure ou une demande d'inscription, communiquez avec votre concessionnaire ou avec le DSB aux adresse et numéro de téléphone suivants :

Dispute Settlement Board  
P.O. Box 5120  
Southfield, MI 48086-5120, ÉTATS-UNIS  
1 800 428-3718

Vous pouvez également communiquer avec le Centre nord-américain de relations avec la clientèle au 1 800 392-3673 (Ford), ATME (appareil de télécommunications pour malentendants) : 1 800 232-5952 ou écrire au Centre à l'adresse suivante :

Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
P.O. Box 6248  
Dearborn, Michigan 48121, ÉTATS-UNIS

### **PROGRAMME DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE (CANADA SEULEMENT)**

Pour les cas où les efforts déployés par Ford et le concessionnaire pour résoudre un problème de service lié à l'usine vous semblent insatisfaisants, Ford Canada participe à un programme de médiation et d'arbitrage impartial de tierce partie géré par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC est un moyen simple et relativement rapide de résoudre les litiges quand tous les autres efforts visant à obtenir un règlement ont échoué. Cette procédure sans frais pour vous est destinée à éliminer le recours aux poursuites légales longues et coûteuses.

Dans le cadre du programme du PAVAC, des arbitres impartiaux de tierce partie tiennent des audiences dans un contexte informel à des dates et endroits qui conviennent aux différentes parties. Les arbitres impartiaux examinent les positions des parties, prennent des décisions et, le cas échéant, rendent un jugement pour résoudre les litiges. Leurs décisions sont rapides, équitables et définitives, et lient le plaignant et Ford Canada.

## Assistance à la clientèle

Les services du PAVAC sont offerts dans tous les territoires et provinces. Pour obtenir plus de détails, sans frais ni obligation, appelez directement le PAVAC au 1 800 207-0685.

### ASSISTANCE HORS DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

Avant d'exporter votre véhicule dans un pays étranger, communiquez avec l'ambassade ou le consulat de ce pays. Le personnel de l'ambassade peut vous informer des règlements locaux concernant l'immatriculation de votre véhicule et vous indiquer où vous procurer de l'essence sans plomb.

Si vous ne trouvez pas d'essence sans plomb ou si vous ne trouvez que de l'essence dont l'indice antidétonant est inférieur à celui recommandé pour votre véhicule, communiquez avec un centre d'assistance régional ou avec le Centre de relations avec la clientèle Ford.

L'utilisation d'essence au plomb sans conversion appropriée peut nuire au rendement des dispositifs antipollution de votre véhicule et provoquer des cliquetis ou des dégâts sérieux au moteur. Ford Canada et Ford Motor Company déclinent toute responsabilité en cas de dégâts provoqués par l'utilisation d'un carburant inapproprié.

Aux États-Unis, l'emploi d'une essence au plomb pourrait également entraîner des difficultés lors du retour de votre véhicule aux États-Unis.

Si vous avez besoin d'assistance pour votre véhicule quand vous voyagez ou résidez en Amérique centrale, en Amérique du Sud, dans les Antilles ou au Moyen-Orient, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire Ford ne peut pas vous aider, écrivez ou téléphonez à :

FORD MOTOR COMPANY  
WORLDWIDE DIRECT MARKET OPERATIONS

1555 Fairlane Drive  
Fairlane Business Park #3  
Allen Park, Michigan 48101

ÉTATS-UNIS

Téléphone : (313) 594-4857  
Télécopieur : (313) 390-0804

Si vous vous trouvez dans un pays autre que ceux mentionnés ci-dessus, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire ne peut pas vous aider, il pourra vous diriger vers le bureau d'une filiale Ford le plus proche.

Si vous achetez votre véhicule en Amérique du Nord et que vous déménagez par la suite à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, signalez le numéro d'identification de votre véhicule (NIV) et votre nouvelle adresse au Service du marketing direct international de Ford Motor Company.

176

## Assistance à la clientèle

### COMMANDE DE DOCUMENTATION SUPPLÉMENTAIRE

Pour commander les publications présentes dans cette pochette, veuillez communiquer avec Helm Inc. à :

HELM, INCORPORATED  
P.O. Box 07150  
Detroit, Michigan 48207, ÉTATS-UNIS

ou en composant sans frais, du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, heure normale de l'Est le :

**1 800 782-4356 pour obtenir un catalogue gratuit des publications offertes.**

Vous pouvez aussi joindre Helm Inc. sur le Web à l'adresse suivante : [www.helminc.com](http://www.helminc.com).

*(L'achat d'articles figurant dans le catalogue peut se faire par carte de crédit, chèque ou mandat.)*

### Pour obtenir une copie du Guide du propriétaire en français

Les Guides du propriétaire peuvent être obtenus en français chez votre concessionnaire ou en écrivant à Ford du Canada Limitée, Service des publications techniques, C.P. 1580, Station B, Mississauga (Ontario) L4Y 4G3.

### EN CALIFORNIE (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

La section 1793.2(d) du Code civil de Californie exige que, lorsqu'un fabricant ou son représentant n'est pas en mesure de réparer un véhicule en se conformant à la garantie applicable au véhicule après un nombre raisonnable de tentatives, le fabricant doit remplacer le véhicule par un autre sensiblement identique ou racheter le véhicule et rembourser l'acheteur pour un montant égal au prix actuel payé ou payable par le client (moins une déduction raisonnable pour l'utilisation du véhicule par le client). Le client est en droit de choisir le remboursement ou le remplacement du véhicule.

La section 1793.22(b) du Code civil de la Californie présume que le fabricant a tenté à plusieurs reprises de se conformer aux garanties applicables au véhicule si, dans les 18 mois suivant l'achat d'un nouveau véhicule ou les premiers 29 000 km (18 000 mi), selon la première échéance :

1. Deux tentatives ou plus de réparations d'une même non-conformité pouvant causer la mort ou des blessures sérieuses ont été effectuées OU
2. Quatre tentatives ou plus de réparations d'une même non-conformité (une défectuosité ou une condition qui nuit considérablement à l'utilisation, à la valeur ou à la sécurité du véhicule) ont été effectuées OU

## Assistance à la clientèle

3. Le véhicule ne peut être utilisé à cause de la réparation de non-conformités pendant une période de plus de 30 jours (pas nécessairement consécutifs).

Dans les situations 1 et 2 mentionnées ci-dessus, le client doit également aviser le fabricant du besoin de réparation de la non-conformité à l'adresse suivante :

Ford Motor Company  
16800, Executive Plaza Drive  
Mail Drop 3NE-B  
Dearborn, MI 48126, ÉTATS-UNIS

### DÉFAUTS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ (É.-U. SEULEMENT)

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer un accident ou des blessures graves ou mortelles, informez immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et Ford Motor Company.



Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et Ford Motor Company.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez téléphoner à la ligne directe de sécurité automobile au 1 800 424-9393 (ou au 366-0123 dans la région de Washington, D.C.) ou écrire à :

NHTSA  
400 Seventh Street  
U.S. Department of Transportation  
Washington, D.C. 20590, ÉTATS-UNIS.

La ligne directe permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

### LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Lavez votre véhicule régulièrement avec de l'eau froide ou tiède et un shampoing à pH neutre tel que le Shampoing superfin Motorcraft (ZC-3-A), disponible auprès de votre concessionnaire.

- N'utilisez jamais de détergent ou savon domestique puissant tel que le savon pour lave-vaisselle ou le détersif à lessive liquide. Ces produits peuvent décolorer et tacher les surfaces peintes.
- Ne lavez jamais votre véhicule lorsqu'il est « chaud au toucher » ou lorsqu'il se trouve au grand soleil.
- Pour un lavage parfait, utilisez toujours une éponge propre ou un gant de lavage auto et suffisamment d'eau.
- Séchez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'un tissu-éponge doux afin d'éliminer le tachage par eau.
- Il est particulièrement important de laver le véhicule régulièrement pendant les mois d'hiver car la saleté et le sel de dégel sont difficiles à enlever et ils endommagent le véhicule.
- Nettoyez immédiatement les traces d'essence, de carburant diesel, les fientes d'oiseaux et les traces d'insecte car ils peuvent endommager la peinture du véhicule et même l'écailler avec le temps.
- Avant de pénétrer dans un lave-auto, enlevez tous les accessoires extérieurs tels que les antennes.
- **Les lotions solaires et les produits pour éloigner les insectes peuvent endommager toute surface peinte; si de telles substances entrent en contact avec votre véhicule, lavez celui-ci dès que possible.**

### LUSTRAGE

L'application d'un enduit protecteur pour peinture au polymère sur votre véhicule tous les six mois contribuera à réduire les égratignures légères et les dommages à la peinture.

- Lavez d'abord le véhicule.
- N'utilisez pas de cires qui contiennent des abrasifs.
- Veillez à ce que l'enduit protecteur n'entre pas en contact avec les garnitures d'un noir peu lustré qui ne font pas partie de la carrosserie (poignées de porte à surface grenue, porte-bagages, pare-chocs, moulures latérales, boîtiers de miroirs ou zone de l'auvent du pare-brise) : avec le temps, l'enduit protecteur pourrait causer une décoloration de ces pièces ou les tacher.

## Nettoyage

### PEINTURE ÉCAILLÉE

De la peinture de retouche identique à la couleur de votre véhicule est disponible chez votre concessionnaire. Notez le code de couleur (indiqué sur une étiquette apposée sur le montant de la porte du conducteur) et demandez à votre concessionnaire la couleur exacte.

- Enlevez les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les restes d'insectes, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles avant de réparer la peinture écaillée.
- Assurez-vous de toujours lire les instructions avant d'utiliser ces produits.

### JANTES ET ENJOLIVEURS EN ALUMINIUM

Les jantes et les enjoliveurs en aluminium sont recouverts d'un enduit de finition lustré. Afin de garder leur lustre :

- traitez-les une fois par semaine avec le Nettoyant pour roues et pneus Motorcraft (ZC-37-A), qui est disponible auprès de votre concessionnaire. Les accumulations de saleté et de poussière produite par les freins peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge; rincez ensuite à l'aide d'un fort jet d'eau;
- n'appliquez jamais de produit de nettoyage chimique sur des jantes ou des enjoliveurs chauds ou tièdes;
- certains lave-autos automatiques peuvent endommager l'enduit de finition lustré des jantes et des enjoliveurs de votre véhicule. L'application de nettoyants chimiques combinée à l'action d'une brosse pour enlever la poussière et la saleté peut causer, avec le temps, une usure de l'enduit de finition lustré;
- n'utilisez pas de nettoyants pour roues à l'acide fluorhydrique ou hautement corrosifs, de laine d'acier, d'essence ou des détergents domestiques puissants;
- pour enlever le goudron et la graisse, utilisez le dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42), disponible auprès de votre concessionnaire.

### Embouts d'échappement en acier inoxydable

- Lavez le véhicule d'abord, avec de l'eau froide ou tiède et un shampoing à pH neutre tel que le Shampoing Motorcraft superfin (ZC-3-A).

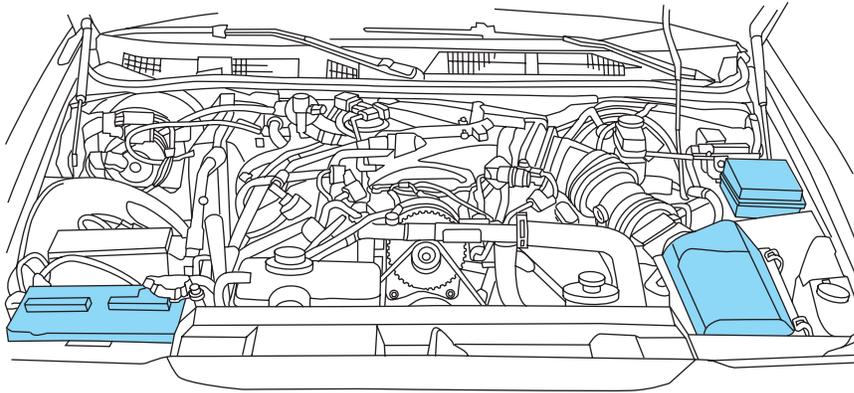
## Nettoyage

- Utilisez du nettoyant pour métal brillant spécial Motorcraft (ZC-15), disponible auprès de votre concessionnaire. Appliquez le produit comme une cire; laissez le nettoyant sécher pendant quelques minutes, puis essuyez le voile ainsi créé avec un chiffon propre et sec.

### MOTEUR

Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

- faites preuve de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer dans les pièces scellées et causer des dommages;
- pour éviter tout risque de fêlure du bloc-cylindres ou d'autres composants du moteur, ne pulvérisez jamais d'eau froide sur un moteur encore chaud;
- pulvérisez le Shampoing et dégraissant pour moteur Motorcraft (ZC-20) sur toutes les pièces qui doivent être nettoyées et rincez avec de l'eau sous pression;



- pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments ombrés;
- ne lavez ni ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dommages internes.

## Nettoyage

### PIÈCES EXTÉRIEURES EN PLASTIQUE (NON PEINTES)

N'utilisez que des produits approuvés pour nettoyer les pièces en plastique. Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire.

- Pour le nettoyage de routine, utilisez le Shampoing superfin Motorcraft (ZC-3-A).
- En présence de taches de goudron ou de graisse, utilisez le dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42).

### GLACES ET BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Le pare-brise, la lunette arrière, les glaces latérales et les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés régulièrement. La présence de substances sur les glaces du véhicule ou sur les balais d'essuie-glace peut faire en sorte que ces derniers n'essuient pas correctement. Ces substances peuvent être notamment de la cire provenant des traitements à la cire chaude utilisés dans les lave-autos commerciaux, de la sève d'arbre ou d'autres contaminants organiques. Pour nettoyer les balais d'essuie-glace, suivez ces instructions :

- le pare-brise, la lunette arrière et les glaces latérales peuvent être nettoyés à l'aide d'un détergent non abrasif tel que le Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol Motorcraft (ZC-23), que vous trouverez chez votre concessionnaire;
- n'utilisez pas d'abrasifs car ils peuvent provoquer des rayures;
- n'utilisez pas d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour le nettoyage de ces pièces;
- les balais d'essuie-glace peuvent être nettoyés avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction) ou à l'aide d'une solution nettoyante pour pare-brise. Assurez-vous de remplacer les balais d'essuie-glace lorsqu'ils semblent usés ou qu'ils ne fonctionnent pas adéquatement.

### PLANCHE DE BORD ET PAROI VITRÉE DU TABLEAU DE BORD

Nettoyez la planche de bord à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

- Évitez les nettoyeurs ou les produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.

## Nettoyage

 N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables.

- Assurez-vous de laver ou d'essuyer vos mains si vous avez touché à des produits comme des lotions solaires et insectifuges, afin d'éviter d'endommager les surfaces peintes de l'habitacle.

### GARNITURES INTÉRIEURES

- Nettoyez la surface des garnitures intérieures avec un chiffon humide puis essuyez avec un chiffon propre, sec et doux.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour l'entretien ménager ni de nettoie-vitres car ils pourraient endommager le fini du panneau de garnissage.

### HABITACLE

Pour garnitures intérieures, tapis, sièges en tissu, ceintures de sécurité et sièges munis de rideaux gonflables latéraux :

- enlevez la poussière et la saleté au moyen d'un aspirateur;
- pour enlever les taches légères et les saletés, utilisez le Nettoyant Motorcraft ultrapuissant pour tissus (ZC-41);
- s'il y a de la graisse ou du goudron sur le tissu, nettoyez d'abord la zone souillée avec le Détachant Motorcraft (ZC-14);
- n'imprégnez jamais les revêtements de sièges d'une solution nettoyante;
- n'utilisez pas de produits nettoyants domestiques ou de nettoyeurs à vitre puisqu'ils risquent de tacher et de décolorer les tissus et de réduire les propriétés ignifuges du revêtement des sièges.

 N'utilisez pas d'agents de blanchiment, de colorants ou d'autres solvants pour nettoyer les ceintures de sécurité; en effet, de tels produits pourraient causer l'usure des sangles.

 N'utilisez pas de solvants ni de détergents puissants pour nettoyer un siège doté d'un sac gonflable latéral. De tels produits peuvent contaminer le système de rideaux gonflables latéraux et nuire au rendement de ceux-ci en cas de collision.

## Nettoyage

### SIÈGES GARNIS DE CUIR

Les surfaces des sièges en cuir de votre véhicule sont recouvertes d'un enduit protecteur transparent.

- Pour les nettoyer, utilisez un chiffon doux et le Nettoyant pour cuir et vinyle de luxe Motorcraft (ZC-11-A). Séchez avec un chiffon doux.
- Pour aider à maintenir la souplesse et la couleur du cuir, utilisez le Nécessaire de nettoyage pour cuir de luxe Motorcraft (ZC-11-D), disponible chez votre concessionnaire autorisé.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique, de mélange à base d'alcool, de solvant, de produit conçu pour le nettoyage du caoutchouc, du vinyle ou des matières plastiques ni de revitalisant pour cuir à base d'huile ou de pétrole. Ces produits peuvent provoquer une usure prématurée de l'enduit protecteur transparent.

### SOUBASSEMENT

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Assurez-vous de retirer les saletés accumulées dans les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.

### PRODUITS D'ENTRETIEN FORD ET LINCOLN

Vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire Ford ou Lincoln une vaste sélection de produits de nettoyage et de produits de protection pour le fini de votre véhicule. Ces produits de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes de votre véhicule. Chaque produit est fabriqué avec des matériaux de première qualité qui sont conformes aux normes les plus strictes ou les dépassent. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez les produits suivants ou des produits de qualité équivalente :

Lustrant verni spécial Motorcraft (ZC-8-A)

Protège-vinyle spécial Motorcraft (non distribué au Canada) (ZC-40-A)

Nettoyant pour vinyle Motorcraft (Canada seulement) (CXC-93)

## Nettoyage

Rénovateur pour vinyle Motorcraft (Canada seulement) (CXC-94)  
Nettoyant de luxe pour cuir et vinyle Motorcraft (non distribué au Canada) (ZC-11-A)  
Dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42)  
Nettoyant Motorcraft ultrapuissant pour tissus (non distribué au Canada) (ZC-41)  
Nettoyant pour métal brillant spécial Motorcraft (ZC-15)  
Nettoyant pour roues et pneus Motorcraft (ZC-37-A)  
Nettoyant pour tableau de bord et vinyle Motorcraft (ZC-38-A)  
Nécessaire d'entretien automobile Motorcraft (ZC-26)  
Nettoyant concentré lave-auto Motorcraft  
Ford Premium (F2SZ-19523-WC)  
Nettoie-vitres Carlite Motorcraft (Canada seulement) (CXC-100)  
Détachant Motorcraft (ZC-14)  
Shampooing superfin Motorcraft (ZC-3-A)  
Détachant lustreur pour pneus Motorcraft (ZC-28)  
Triple-net Motorcraft (ZC-13)  
Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol Motorcraft (non distribué au Canada) (ZC-23)  
Shampooing et dégraissant pour moteur Motorcraft (ZC-20)

## Entretien et caractéristiques

### RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Pour vous aider à entretenir votre véhicule :

- nous avons surligné, pour en faciliter le repérage, les éléments du compartiment moteur dont vous pouvez effectuer l'entretien vous-même;
- nous vous remettons un Calendrier d'entretien périodique qui vous permet de repérer facilement les opérations d'entretien périodique prescrites pour votre véhicule.

Si votre véhicule requiert les soins d'un expert, votre concessionnaire Ford peut vous fournir les pièces et la main-d'œuvre dont vous avez besoin. Consultez votre *Guide de garantie/Guide du propriétaire* pour déterminer quelles sont les pièces et les interventions qui bénéficient d'une couverture.

N'utilisez que les carburants, graisses, huiles, liquides et pièces de rechange conformes aux normes prescrites. Les pièces Motorcraft sont conçues pour assurer le rendement optimal de votre véhicule.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

- Ne travaillez jamais sur un moteur chaud.
- Assurez-vous que rien n'entre en contact avec les pièces qui sont en mouvement.
- Ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré.
- N'approchez jamais de flamme ni d'objet allumé (cigarettes) de la batterie ou des éléments du circuit d'alimentation.

## Entretien et caractéristiques

### Si vous devez travailler lorsque le moteur est arrêté

1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P).
2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
3. Bloquez les roues.

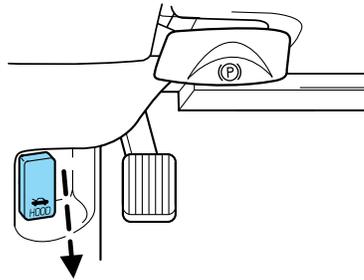
### Si vous devez travailler lorsque le moteur tourne

1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P).
2. Bloquez les roues.

**Remarque :** Ne mettez jamais le moteur en marche lorsque le filtre à air est retiré et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

### OUVERTURE DU CAPOT

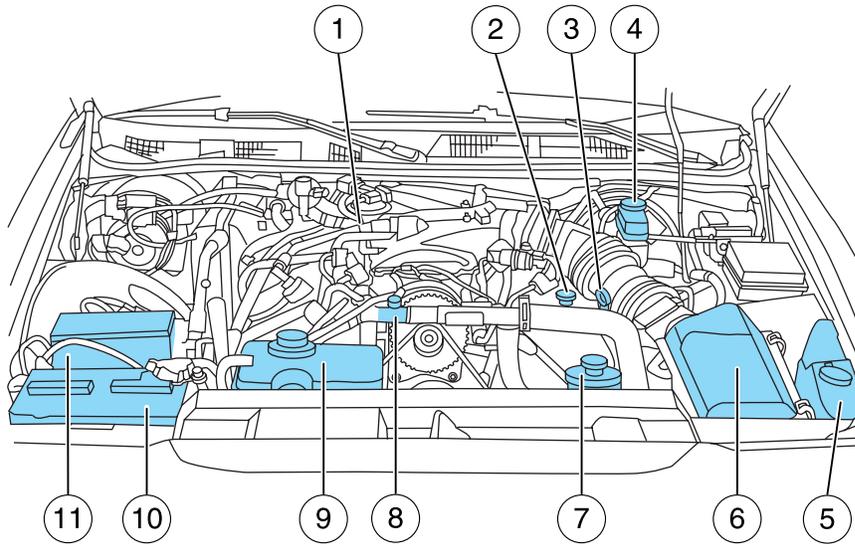
1. Tirez la manette d'ouverture du capot, située sous la planche de bord dans l'habitacle.
2. Placez-vous devant le véhicule et déverrouillez le loquet auxiliaire qui se trouve à l'avant, sous le capot.
3. Levez le capot jusqu'à ce que les vérins le maintiennent ouvert.



## Entretien et caractéristiques

### IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

#### Moteur 4.6L V8 à double arbre à cames en tête



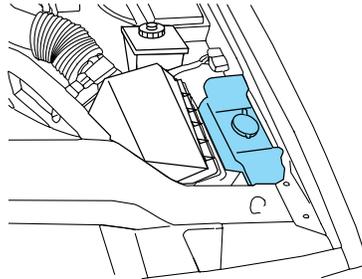
1. Jauge d'huile de la boîte de vitesses automatique
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Jauge d'huile moteur
4. Réservoir de liquide de frein
5. Réservoir de liquide de lave-glace
6. Ensemble de filtre à air
7. Réservoir de liquide de direction assistée
8. Bouchon de purge du liquide de refroidissement
9. Vase d'expansion
10. Batterie
11. Boîtier de distribution électrique

## Entretien et caractéristiques

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Remplissez le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le niveau est bas. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir à ras bord.

Utilisez uniquement un liquide de lave-glace conforme aux normes Ford WSB-M8B16-A2. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* de ce chapitre.



Il se peut que des règlements relatifs aux composés organiques volatils en vigueur dans votre région ou dans votre province restreignent l'usage du méthanol, qui est un antigel de lave-glace couramment utilisé. Les liquides de lave-glace contenant des antigels sans additifs à base de méthanol ne doivent être utilisés que s'ils sont efficaces par temps froid et s'ils ne causent pas de dommages au fini de la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.



Si vous utilisez votre véhicule par des températures inférieures à 4,5 °C (40 °F), utilisez du liquide de lave-glace avec protection antigel. Si vous omettez d'utiliser ce type de liquide de lave-glace par temps froid, la visibilité du pare-brise en sera affectée et les risques de blessures ou d'accident seront accrus.

**Remarque :** Ne versez jamais de liquide de lave-glace dans le vase d'expansion. L'ajout de liquide de lave-glace au circuit de refroidissement risque de causer des dommages au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.

### HUILE MOTEUR

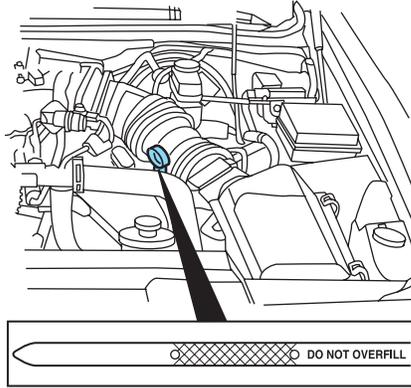
#### Vérification du niveau d'huile moteur

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles prescrits de vérification du niveau d'huile moteur.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Coupez le contact et attendez jusqu'à 10 minutes pour que l'huile puisse redescendre dans le carter inférieur.
3. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est bien placé en position de stationnement (P).

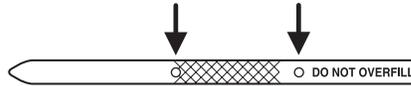
## Entretien et caractéristiques

- Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
- Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.

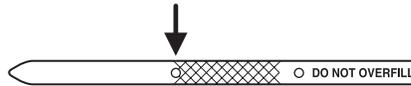


- Essuyez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la de nouveau.

- Un niveau d'huile qui se situe **dans cette plage** est acceptable. **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**

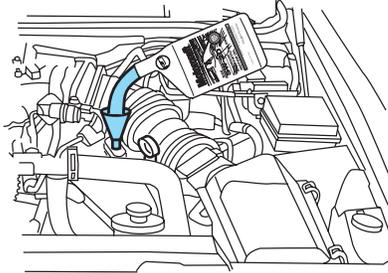


- Si le niveau d'huile se trouve **sous ce repère**, vous devez **ajouter de l'huile** pour que le niveau atteigne la plage de fonctionnement normale.

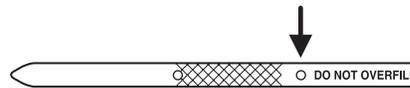


## Entretien et caractéristiques

- Rétablissez le niveau d'huile du moteur si nécessaire. Consultez la rubrique *Ajout d'huile moteur* dans le présent chapitre.



- **N'ajoutez pas trop d'huile dans le moteur. Si le niveau d'huile dépasse ce repère, le moteur risque d'être endommagé.** S'il y a trop d'huile dans le moteur, demandez à un technicien qualifié de rétablir le niveau d'huile.



7. Replacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.

### Ajout d'huile moteur

1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
2. Si le niveau d'huile moteur n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité préconisée. Retirez le bouchon et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
3. Vérifiez de nouveau le niveau de l'huile. Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas la plage normale de fonctionnement sur la jauge.
4. Replacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.
5. Vissez à fond le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez trois déclics.

**Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS le véhicule avec la jauge ou le bouchon de remplissage retirés.**

## Entretien et caractéristiques

### Huile moteur et filtres recommandés

Recherchez cette étiquette d'homologation.



### Utilisez de l'huile moteur SAE 5W-20.

Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Pour maintenir la garantie de votre moteur, utilisez de l'huile moteur SAE 5W-20 ou une huile 5W-20 équivalente qui respecte la norme Ford WSS-M2C153-H.

**L'huile SAE 5W-20 optimise le rendement et la durabilité du carburant et répond à toutes les exigences du moteur de votre véhicule.**

N'ajoutez pas d'additifs supplémentaires à l'huile moteur, ni de produits de traitement ou nettoyants. Ces produits sont inutiles et peuvent entraîner des dommages au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Vidangez l'huile moteur aux intervalles recommandés dans le Calendrier d'entretien périodique.

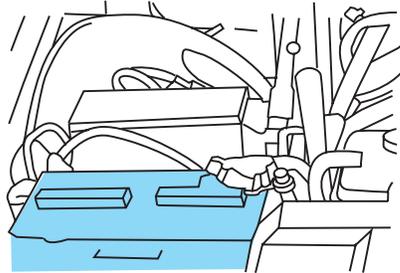
Les filtres à huile Ford montés à l'usine et ceux de deuxième monte (Motorcraft) sont conçus pour assurer au moteur une protection supérieure et une durée de vie prolongée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres recommandés par Ford peut provoquer des bruits du moteur au démarrage ou des cognements.

Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'utilisation de filtres Motorcraft (ou toute autre marque conforme aux normes Ford).

## Entretien et caractéristiques

### BATTERIE

La batterie sans entretien Motorcraft de votre véhicule n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, dans le cas d'un usage intensif, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

**Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au repère. Ne remplissez pas à l'excès les éléments de batterie.**

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être ajusté fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

**Si votre batterie est munie d'un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.**

Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles sont toujours fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur la batterie ou sur ses bornes, débranchez les câbles, et nettoyez câbles et bornes au moyen d'une brosse métallique. Neutralisez l'électrolyte avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.

 Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais de flamme, d'étincelle ou de substance allumée près d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous que le local est bien aéré en tout temps.

## Entretien et caractéristiques

 Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des blessures que des dégâts au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.

 Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'électrolyte, consultez un médecin immédiatement.

 Les bornes de batterie, les cosses de câble et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.  
**Lavez-vous les mains après avoir manipulé de telles pièces.**

Étant donné que le moteur de votre véhicule est commandé par un processeur électronique, certains régimes de commande font appel à l'alimentation électrique provenant de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et sa stratégie d'alimentation avant de retrouver son rendement optimal. Pour amorcer ce nouvel apprentissage :

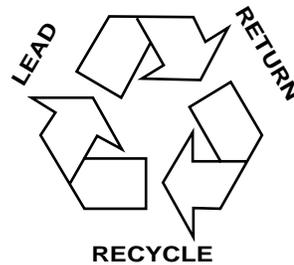
1. Arrêtez complètement le véhicule et serrez le frein de stationnement.
2. Placez le levier de vitesse en position de stationnement (P), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
6. Desserrez le frein de stationnement. Avec votre pied sur la pédale de frein et la climatisation en fonction, mettez le véhicule en marche avant automatique (D) et laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.

## Entretien et caractéristiques

7. Conduisez le véhicule pour compléter le processus de réapprentissage.
- Il se peut qu'il soit nécessaire de conduire le véhicule sur une distance d'au moins 16 km (10 mi) pour que le moteur réapprenne ses paramètres de fonctionnement au ralenti et d'ajustement de carburant.
  - **Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti en sera compromise jusqu'à son réapprentissage éventuel.**

Si la batterie a été débranchée ou qu'une nouvelle batterie a été installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire doivent être reprogrammées une fois la batterie rebranchée.

- La mise au rebut des batteries d'automobile doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour obtenir de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobile.



### LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

#### Vérification du liquide de refroidissement du moteur

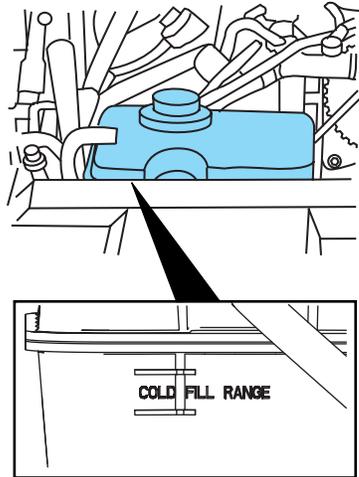
La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles prévus dans le Calendrier d'entretien périodique. Une concentration à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée doit être maintenue, ce qui correspond à une protection antigél allant jusqu'à -36 °C (-34 °F). Il est possible de vérifier la concentration du liquide de refroidissement à l'aide d'un densimètre ou pèse-antigel (comme le pèse-acide/antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « cold full » de la gamme « cold fill » du vase d'expansion. Si le niveau est inférieur au repère, ajoutez du liquide de refroidissement selon les directives fournies à la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement*.

## Entretien et caractéristiques

Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement chute sous les 40 % ou dépasse 60 %, les organes du moteur peuvent être endommagés ou ne plus fonctionner. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau procure ceci :**

- **une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F);**
- **une protection contre l'ébullition jusqu'à 129 °C (265 °F);**
- **une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;**
- **un fonctionnement adéquat des jauges calibrées.**

Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.



- Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « cold fill » ou dans la gamme « cold fill » comme l'indique le vase d'expansion (selon le modèle).
- Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.
- Lisez attentivement la rubrique *Précautions à prendre lors d'une intervention* de ce chapitre.

Si vous ne vérifiez pas le niveau du liquide de refroidissement aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par se vider. Si le niveau est bas ou que le vase d'expansion est vide, ajoutez-y du liquide

## Entretien et caractéristiques

de refroidissement. Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

**Remarque :** Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser de liquide de refroidissement, de concentré antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel ces liquides sont destinés.

### Ajout de liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur est refroidi**, jusqu'au niveau approprié.



N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur peuvent s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures. Vous pouvez aussi vous brûler si vous renversez du liquide sur des composants brûlants du moteur.



Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

- **Ajoutez du liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune), VC-7-A (VC-7-B en Orégon),** qui respecte la norme Ford WSS-M97B51-A1.

**Remarque :** L'utilisation de pastilles antifuite VC-6 de système de refroidissement Motorcraft peut assombrir la couleur du liquide de refroidissement Premium Gold Motocraft, qui passe du jaune au havane doré.

- **N'ajoutez pas de liquide de refroidissement longue durée de couleur orange, comme le liquide de refroidissement Motorcraft Speciality de couleur orange VC-2 (États-Unis) ou CXC-209 (Canada), qui respecte la norme Ford WSS-M97B44-D, au liquide de refroidissement ajouté en usine à votre véhicule.** Le fait d'ajouter du liquide de refroidissement Motorcraft Speciality de couleur orange ou tout liquide de refroidissement longue durée de couleur orange au liquide de refroidissement fourni par l'usine peut altérer la protection contre la corrosion.

## Entretien et caractéristiques

- En cas d'urgence, vous pouvez ajouter de l'eau ne contenant pas de liquide de refroidissement au vase d'expansion, de manière à pouvoir vous rendre à une station-service. Dans un tel cas, le circuit de refroidissement devra être vidangé le plus tôt possible et être rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. L'utilisation d'eau sans liquide de refroidissement risque d'entraîner des dommages au moteur par la corrosion, la surchauffe ou le gel.
- **N'utilisez pas d'alcool, de méthanol, de saumure, ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.** L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dommages au moteur causés par une surchauffe ou le gel.
- **N'ajoutez pas d'inhibiteurs ni d'additifs au liquide de refroidissement.** Cela risque de réduire et de compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement.

Pour les véhicules équipés de circuits de trop-plein de refroidissement avec bouchon de vase d'expansion non pressurisé, ajoutez du liquide de refroidissement lorsque le moteur a refroidi. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau approprié jusqu'au repère "cold full". Pour tous les autres véhicules équipés d'un circuit de refroidissement à dégazage avec un bouchon pressurisé, ou pour les véhicules équipés d'un circuit de trop-plein et dont le bouchon taré de vase d'expansion doit être retiré du radiateur, procédez comme suit.



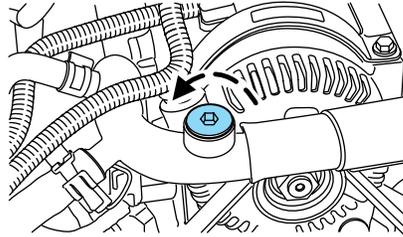
Pour réduire les risques de blessures, assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré du vase d'expansion. Étant donné que le circuit de refroidissement est sous pression, de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir lorsque le bouchon est légèrement desserré.

1. Avant de commencer, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, placez un chiffon épais sur le bouchon taré du vase d'expansion (un réservoir en plastique opaque). Tournez le bouchon lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers la gauche), jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, saisissez le bouchon, toujours enveloppé du chiffon, et continuez de le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

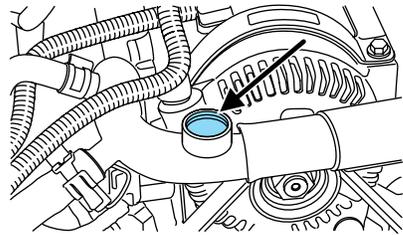
**Si le vase d'expansion est vide, passez aux étapes 5 à 9; si le niveau du vase d'expansion est légèrement bas (il reste du liquide dans le réservoir), passez aux étapes 8 et 9 seulement.**

## Entretien et caractéristiques

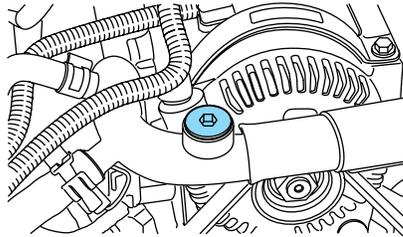
5. Retirez le bouchon de purge du liquide de refroidissement du tube de dérivation de liquide de refroidissement à l'aide d'une clé carrée de 1/4 po.



6. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau dans l'ouverture du tube de dérivation jusqu'à ce que le niveau atteigne l'ouverture de dérivation.



7. Posez le bouchon de purge du liquide de refroidissement sur le tube de dérivation. Assurez-vous que le bouchon est serré.



8. Remplissez le vase d'expansion lentement en utilisant un mélange approprié de liquide de refroidissement (voir ci-dessus), jusqu'au repère « cold fill » ou « cold full » du réservoir.

9. Remettez le bouchon en place. Tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement serré. (le bouchon doit être correctement serré pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement.)

## Entretien et caractéristiques

Après tout ajout de liquide de refroidissement, vérifiez la concentration du liquide de refroidissement; consultez la rubrique *Vérification du liquide de refroidissement*. S'il ne s'agit pas d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau (protection jusqu'à -34 °F/-36 °C), vidangez une partie du liquide et ajustez la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié au terme des cycles de conduite qui suivront. Au besoin, ajoutez suffisamment de mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire d'inspecter le circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Il se peut qu'il y ait une fuite dans le circuit de refroidissement. Le fonctionnement d'un moteur avec un bas niveau de liquide de refroidissement peut entraîner la surchauffe du moteur et l'endommager.

### Liquide de refroidissement recyclé du moteur

Ford NE recommande PAS l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé sur les véhicules équipés à l'origine de liquide de refroidissement Premium Gold Motorcraft, car aucun procédé de recyclage n'a encore été homologué par Ford.



La mise au rebut du liquide de refroidissement usagé doit être effectuée de façon appropriée. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

### Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance en liquide du circuit de refroidissement de votre véhicule, consultez la rubrique *Contenances* du présent chapitre.

Remplissez le vase d'expansion de votre véhicule selon les directives fournies dans la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

## Entretien et caractéristiques

### Conditions climatiques rigoureuses

Si vous conduisez lors de températures très froides (inférieures à -36 °C [-34 °F]) :

- **il se peut qu'il soit nécessaire d'augmenter la concentration de liquide de refroidissement à plus de 50 %;**
- **ne dépassez JAMAIS une concentration de 60 %;**
- **une concentration du liquide de refroidissement supérieure à 60 % diminuera les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la surchauffe du moteur et peut causer des dommages au moteur;**
- **consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protégera du gel aux températures par lesquelles vous conduisez en hiver.**

Si vous conduisez par temps très chaud :

- **il est quand même nécessaire de maintenir la concentration du liquide de refroidissement à plus de 40 %;**
- **n'utilisez JAMAIS de liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %;**
- **le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la corrosion du moteur et peut endommager le moteur;**
- **le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre le gel et peut endommager le moteur;**
- **consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protégera correctement aux températures par lesquelles vous conduisez.**

Les véhicules conduits toute l'année dans des climats tempérés devraient être remplis d'un mélange à parts égales de liquide de refroidissement du moteur et d'eau distillée pour obtenir une protection optimale du système de refroidissement et du moteur.

## Entretien et caractéristiques

### CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

#### Consignes de sécurité importantes

 Ne remplissez pas le réservoir excessivement, car la pression risquerait d'entraîner une fuite ou une giclée de carburant et des risques d'incendie.

 Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si le bouchon du réservoir laisse échapper des vapeurs ou si vous entendez un sifflement pendant que vous le dévissez, laissez les vapeurs se dissiper avant de l'enlever complètement. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

 L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou par une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des blessures.

 Les carburants destinés aux véhicules automobiles peuvent présenter des risques de blessures graves, voire mortelles, si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

 L'essence peut contenir du benzène, lequel est un produit cancérigène.

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile :

- éteignez toute flamme ou article de fumeur allumé avant de faire le plein;
- coupez toujours le contact avant de faire le plein;



## Entretien et caractéristiques

- l'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire mortels. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, entraîner la mort ou causer des lésions permanentes. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures avant de se manifester;
- évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Leur inhalation peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des malaises graves et des lésions permanentes;
- faites attention à ne pas recevoir de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes;
- les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements, enlevez les vêtements souillés; lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé du carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer de l'irritation;
- les personnes qui sont traitées pour l'alcoolisme et qui prennent des médicaments comme « Antabuse » ou d'autres formes de disulfiram doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les personnes sensibles, il y a risque de lésions ou malaises graves. En cas d'éclaboussures sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effets indésirables, consultez immédiatement un médecin.



Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et tenez éloignée du goulot de remplissage toute source possible d'étincelles ou de flammes. Ne fumez jamais pendant que vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs de carburant peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez le plus possible d'inhaler des vapeurs de carburant.



L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse.

## Entretien et caractéristiques

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- placez le contenant à carburant (un contenant approuvé) sur le sol;
- NE REMPLISSEZ JAMAIS le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule (y compris dans l'aire de chargement);
- lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant;
- N'UTILISEZ PAS d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence en position de remplissage.

### Bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un huitième de tour.

Pour remplir le réservoir de votre véhicule :

1. Coupez le contact.
2. Tournez avec précaution le bouchon du réservoir d'un huitième de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
3. Tirez pour retirer le bouchon du tuyau de remplissage.
4. Pour remettre en place le bouchon du réservoir, alignez les onglets du bouchon avec les encoches du tuyau.
5. Tournez le bouchon d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Le témoin « Check Fuel Cap » s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage pour vérifier que l'ampoule fonctionne. Lorsque ce témoin s'allume, vérifiez le bouchon du réservoir de carburant. Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin de vérification du bouchon de réservoir de carburant est allumé peut actionner le témoin d'anomalie du moteur. Une fois le bouchon de réservoir de carburant bien vissé, les témoins s'éteindront après un cycle de conduite normal.

**Le système peut mettre du temps avant de détecter que le bouchon de réservoir de carburant est mal vissé.**

**Si vous perdez le bouchon du réservoir, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon Ford d'origine ou Motorcraft peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.**

## Entretien et caractéristiques

 Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

 L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dommages au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

### Choix du carburant approprié

N'utilisez que du carburant SANS PLOMB. L'utilisation de carburants au plomb est interdite par la loi et pourrait endommager votre véhicule.

N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Son usage peut endommager des éléments essentiels du circuit d'alimentation.

Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris les additifs à base de manganèse.

Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

### Indice d'octane recommandé

Votre véhicule est conçu pour fournir un rendement optimal avec de l'essence « super » sans plomb à indice d'octane (R+M)/2 de 91 ou plus. L'emploi d'essence à indice d'octane inférieur peut en diminuer le rendement. L'utilisation de « supercarburant » vendu dans certaines régions à haute altitude et dont l'indice d'octane est inférieur à 91 n'est pas recommandée.



Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé, et ce, quelles que soient les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié afin de prévenir des dommages au moteur.

## Entretien et caractéristiques

### Qualité du carburant

Si vous avez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération, essayez une autre marque de carburant. Si les problèmes persistent, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Si vous utilisez un carburant de bonne qualité, à l'indice d'octane recommandé, vous n'avez pas à ajouter d'additifs vendus sur le marché. Ces produits risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules approuvent la Charte mondiale des carburants, qui détermine les normes de l'essence pour assurer un meilleur rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Il est recommandé d'employer une essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants si cette essence est disponible dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre station-service pour obtenir plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants.

### Amélioration de la qualité de l'air

Ford appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

### Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche car cela risque de nuire aux éléments du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche :

- une fois que vous aurez fait le plein, il est possible que vous ayez besoin de lancer le moteur à plusieurs reprises avant que le circuit d'alimentation ne commence à pomper le carburant du réservoir vers le moteur;
- le témoin d'anomalie du moteur (« Check Engine ») peut s'allumer. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le témoin d'anomalie du moteur, consultez le chapitre *Instruments*.

### Filtre à carburant

Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le remplacement de ce filtre. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

206

## Entretien et caractéristiques

**Remplacez ce filtre uniquement par un filtre Motorcraft d'origine, sinon la garantie risque d'être annulée en cas de dégâts au circuit d'alimentation de votre véhicule.**

### RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

#### Méthodes de calcul

C'est vous, le conducteur, qui êtes le mieux placé pour estimer la consommation de carburant de votre véhicule. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible est le meilleur moyen d'obtenir de bons résultats. Le prix du carburant, les intervalles de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE représentent PAS des moyens efficaces de mesure de la consommation. Durant la période de rodage, c'est-à-dire durant les premiers 1 600 km (1 000 mi), le calcul de la consommation de carburant n'est pas recommandé. Vous obtiendrez des résultats plus précis après avoir parcouru entre 3 000 et 5 000 km (2 000 à 3 000 mi).

#### Plein de carburant

La contenance publiée du réservoir de carburant de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée à la rubrique *Contenances* de ce chapitre.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui subsiste lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La contenance utile représente la différence entre la contenance d'un réservoir plein et sa contenance lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La réserve à vide est le faible volume de carburant restant lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

**Le volume de carburant utilisable de la réserve à vide varie et celui-ci ne doit pas être considéré suffisant pour augmenter l'autonomie. Lorsque la jauge indique vide, il se peut qu'il soit impossible de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, en raison de cette réserve qui reste dans le réservoir.**

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée;
- remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent - moyen - rapide) chaque fois que vous faites le plein;

## Entretien et caractéristiques

- lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements du pistolet;
- utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé;
- utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée;
- faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction;
- le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

C'est la régularité dans la manière de faire le plein qui donne les meilleurs résultats.

### Calcul de la consommation de carburant

1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage (ou le millage) au compteur.
2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons US).
3. Après avoir fait le plein au moins trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage.
4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

Calcul 1 : **litres consommés x 100 ÷ total des kilomètres parcourus.**

Calcul 2 : **total des milles parcourus ÷ total des gallons US consommés.**

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois en notant le type de conduite (en ville ou sur autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans les conditions de conduite courantes. De plus, la tenue d'un registre durant l'été et durant l'hiver vous donnera une idée de l'effet de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

### Conduite – bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

#### **Habitudes de conduite**

- Une conduite sans heurts et régulière peut améliorer la consommation de carburant jusqu'à 10 %.

## Entretien et caractéristiques

- Une vitesse régulière et soutenue, sans arrêts, donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.
- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.
- Les accélérations soudaines ou brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballement du moteur avant son arrêt peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmeur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la troisième (3) et la quatrième (4) vitesse peut augmenter la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et peut augmenter la consommation.
- Laisser le pied sur la pédale de frein pendant la conduite peut augmenter la consommation de carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

### **Entretien**

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.
- La conduite d'un véhicule qui présente un alignement déréglé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur préconisée. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* de ce chapitre.
- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux intervalles prescrits. Effectuez toutes les opérations d'entretien périodique telles que prescrites par le Calendrier d'entretien périodique fourni avec votre véhicule.

### **Conditions de conduite**

- Le chargement d'un véhicule ou la traction d'une remorque, quelle que soit la vitesse à laquelle vous roulez, augmentent la consommation de carburant.

## Entretien et caractéristiques

- Le transport d'une charge non nécessaire augmente la consommation (l'autonomie diminue d'environ 0,4 km/L [1 mi/g US] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeaux lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation.
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation peut être plus élevée durant les 12 à 16 premiers kilomètres (8 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de conduire sur route plate que sur route vallonnée.
- Les boîtes de vitesses contribuent à une meilleure consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé avec une pression constante sur la pédale d'accélérateur.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

### Autocollant de l'EPA du pare-brise

Un autocollant de l'EPA (Agence américaine de protection de l'environnement) doit être apposé sur le pare-brise de chaque nouveau véhicule. Contactez votre concessionnaire si cet autocollant n'a pas été apposé sur votre véhicule. Cet autocollant a pour but de vous permettre de comparer votre consommation de carburant avec celle d'autres véhicules.

Il est important de prendre note des chiffres qui apparaissent dans la case inférieure gauche de l'autocollant apposé sur le pare-brise. Ces chiffres indiquent la consommation en L/100 km (mi/g US) à laquelle vous pouvez vous attendre dans des conditions de conduite optimales. La consommation de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite.

### DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION

Votre véhicule est équipé de divers dispositifs antipollution et d'un réacteur catalytique qui permettent d'assurer la conformité de votre véhicule aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement du réacteur catalytique et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

- n'utilisez que le type de carburant préconisé;
- évitez de tomber en panne sèche;

210

## Entretien et caractéristiques

- ne coupez pas le contact pendant que le véhicule roule, surtout si vous roulez à haute vitesse;
- faites effectuer les interventions d'entretien aux intervalles prescrits dans le Calendrier d'entretien périodique.

Les interventions prescrites par le Calendrier d'entretien périodique sont essentielles pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces Ford, Motorcraft ou des pièces homologuées par Ford sont utilisées pour le remplacement ou la réparation d'éléments impliquant les dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Ford en ce qui a trait au rendement et à la durabilité.



Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de pouvoir provoquer un incendie sur de tels sols.

Soyez à l'affût des fuites, des odeurs insolites, de la fumée, d'une perte de puissance du moteur; si les témoins du circuit de charge, d'anomalie du moteur et de température du moteur s'allument, tenez-en compte. Toutes ces manifestations peuvent indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz nocifs, voire mortels, dans l'habitacle.

N'apportez pas de modifications non autorisées au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment un dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et fournit certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution, veuillez consulter votre *Guide de garantie*.

## Entretien et caractéristiques

### Autodiagnostic embarqué (OBD-II)

Un ordinateur de bord surveille les dispositifs antipollution de votre véhicule. Ce circuit est communément appelé circuit d'autodiagnostic embarqué (OBD-II). Il assure la protection de l'environnement en veillant à ce que les dispositifs antipollution du véhicule fonctionnent selon les normes gouvernementales. Le circuit d'autodiagnostic embarqué aide également le technicien à réparer votre véhicule correctement. Lorsque le témoin d'anomalie du moteur s'allume (*Check Engine/Service Engine Soon*), c'est que le circuit d'autodiagnostic OBD-II a détecté une défaillance. Des anomalies temporaires peuvent également causer l'allumage du témoin. Par exemple :

1. Le véhicule est tombé en panne sèche. (Le moteur peut avoir des ratés ou fonctionner de façon irrégulière.)
2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
3. Le bouchon du réservoir de carburant est peut-être mal vissé.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein avec du carburant de qualité ou en vous assurant que le bouchon du réservoir est bien fermé. Si vous avez remédié à ces conditions et qu'aucune autre anomalie intermittente n'est présente, le témoin d'anomalie du moteur devrait s'éteindre après trois cycles de conduite. (Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid, suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute.) Aucune réparation supplémentaire n'est requise.

Si le témoin d'anomalie du moteur reste allumé, faites réparer votre véhicule dès que possible.

### Préparation pour les contrôles d'inspection et d'entretien

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle d'inspection et d'entretien du circuit de diagnostic embarqué. Si le témoin d'anomalie du moteur s'allume, consultez la description de ce témoin dans la rubrique *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer aux contrôles de vérification et d'entretien si le témoin d'anomalie du moteur est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de subir un contrôle d'inspection et d'entretien. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué en vue d'un tel contrôle est d'environ trente minutes en cycle urbain et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

- tout d'abord, au moins dix minutes de conduite sur autoroute;

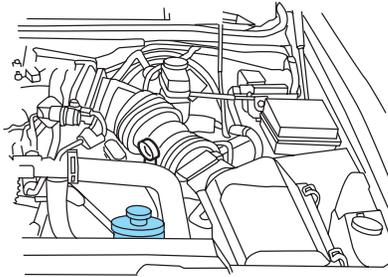
## Entretien et caractéristiques

- ensuite, au moins vingt minutes de conduite avec arrêts fréquents en cycle urbain au cours desquels vous laisserez le moteur tourner au ralenti à au moins quatre reprises.

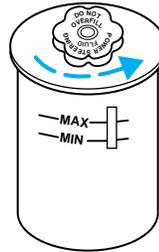
Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer jusqu'à sa température de fonctionnement normale. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite décrit ci-dessus.

### VÉRIFICATION ET AJOUT DE LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis. Si l'ajout de liquide est nécessaire, ajoutez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.



1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement approchera le centre de la plage normale entre « H » et « C »).
2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant plusieurs fois à gauche et à droite.
3. Coupez le contact.
4. Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.



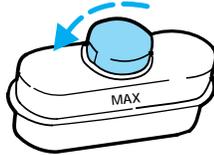
5. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve entre les repères MIN et MAX. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur le réservoir.

## Entretien et caractéristiques

### RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE FREIN

Le niveau du liquide diminue au fur et à mesure que les freins s'usent, et remonte lorsque les éléments du circuit de freinage sont remplacés.

Un niveau de liquide sous le repère « MAX » qui n'allume pas le témoin de frein est dans la plage normale et il n'est pas nécessaire d'ajouter du liquide. Si le niveau du liquide est hors de la plage normale, les performances de freinage peuvent être compromises; faites vérifier le véhicule immédiatement par votre concessionnaire.



### HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

#### Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile et de vidange requis. Le fonctionnement de la boîte de vitesses n'entraîne pas de consommation d'huile. Le niveau d'huile doit toutefois être vérifié si la boîte de vitesses ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire si elle patine, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite.

L'huile de la boîte de vitesses se dilate à la chaleur. Pour obtenir une lecture précise, il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, soit après environ 30 km (20 mi) de conduite. Si votre véhicule vient d'être conduit à haute vitesse pendant un certain temps ou dans la circulation urbaine par temps chaud, ou encore, s'il a été utilisé pour la traction d'une remorque, attendez environ trente minutes pour permettre à l'huile de refroidir avant d'en vérifier le niveau.

1. Conduisez sur environ 30 km (20 mi) ou jusqu'à ce que l'huile atteigne sa température normale de fonctionnement.
2. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
3. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, faites démarrer le moteur et déplacez le levier de vitesse dans tous les rapports. Laissez le temps à la boîte de vitesses de s'engager dans chacun d'eux.
4. Placez ensuite le levier de vitesse en position de stationnement (P) et laissez le moteur en marche.

214

## Entretien et caractéristiques

5. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre, sec et non pelucheux. Au besoin, pour situer l'emplacement de la jauge, consultez la rubrique *Identification des éléments du compartiment moteur* du présent chapitre.
6. Remettez la jauge à fond dans son tube.
7. Retirez-la de nouveau pour examiner le niveau du liquide. Le liquide ne doit pas dépasser le repère indiqué pour la température normale de fonctionnement ou pour la température ambiante, selon le cas.

### Niveau d'huile trop bas

Ne conduisez pas votre voiture si le niveau d'huile n'atteint pas le repère inférieur de la jauge alors que la température ambiante dépasse 10 °C (50 °F).

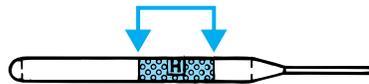


### Niveau approprié

Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, entre 66 °C et 77 °C, (150 °F et 170 °F), sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut être atteinte après un trajet d'environ 30 km (20 mi).

Vous pouvez vérifier le niveau d'huile sans faire fonctionner le véhicule si la température ambiante dépasse 10 °C (50 °F). Cependant, si vous ajoutez de l'huile dans de telles conditions, il est possible que le niveau soit excessif lorsque la température normale de fonctionnement est atteinte.

À la température normale de fonctionnement (de 66 °C à 77 °C [de 150 °F à 170 °F]), le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage.



À une température ambiante (de 10 °C à 35 °C [de 50 °F à 95 °F]), le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage.

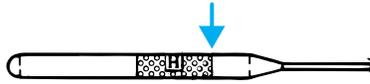


## Entretien et caractéristiques

### **Niveau d'huile trop élevé**

Un niveau d'huile supérieur à la plage normale peut provoquer une défaillance de la boîte de vitesses.

Un excès d'huile peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts. Un niveau excessif d'huile peut être causé par une surchauffe du moteur.



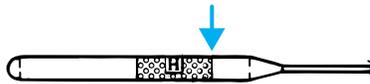
### **Ajout d'huile pour boîte de vitesses automatique**

Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. Le type de liquide utilisé figure généralement sur la jauge et dans la rubrique *Lubrifiants prescrits* ce chapitre.

**L'utilisation d'une huile non homologuée pour boîte de vitesses automatique pourrait causer des dégâts aux composants internes de la boîte de vitesse.**

Au besoin, versez 250 ml (1/2 chopine US) d'huile à la fois, par le tube de remplissage, jusqu'au niveau approprié.

Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur de la jauge, faites vidanger l'excès d'huile par un technicien qualifié.



**Un excès d'huile peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.**

N'utilisez pas d'additifs supplémentaires d'huile pour boîte de vitesses, ni de produits de traitement de l'huile ou de nettoyage du moteur.

L'utilisation de ces produits peut affecter le fonctionnement de la boîte de vitesses et causer des dommages aux composants internes de la boîte de vitesses.

### **ENTRETIEN DU FILTRE À AIR**

Pour les intervalles de changement de l'élément filtrant, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

Remplacez l'élément filtrant du filtre à air uniquement par un élément Motorcraft préconisé. Consultez la section *Pièces de rechange Motorcraft*.

**Remarque :** Ne mettez jamais le moteur en marche lorsque le filtre à air est retiré et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

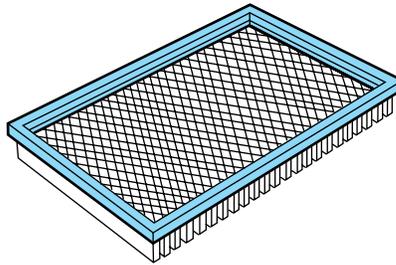
### **Remplacement de l'élément filtrant du filtre à air**

1. Desserrez le collier de serrage qui fixe le couvercle du boîtier de filtre à air.

## Entretien et caractéristiques

2. Séparez soigneusement les deux moitiés du boîtier du filtre à air.
3. Retirez l'élément filtrant du boîtier du filtre à air.
4. Essuyez le couvercle et le boîtier du filtre à air pour éliminer la poussière et les débris et assurer une bonne étanchéité.

5. Posez un élément filtrant neuf. Prenez garde de ne pas coincer les bords de l'élément filtrant entre le boîtier du filtre à air et le couvercle. Le filtre pourrait être endommagé, et comme il ne serait pas convenablement calé dans le boîtier, l'air non filtré entrerait directement dans le moteur.

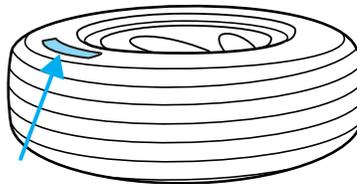


6. Remettez le couvercle du boîtier du filtre en place et fixez les brides.
7. Reposez le conduit d'admission d'air et fixez-le à l'aide du collier de serrage.

**Remarque :** L'emploi d'un élément filtrant différent non approprié risque de provoquer de graves dommages au moteur. La garantie risque d'être annulée en cas de dommages au moteur si un élément filtrant inapproprié est utilisé.

### INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximale. Par exemple :



• **indicateur d'usure 200 Adhérence AA Température A.**

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le United States Department of Transportation.

Les indices de qualité des pneus ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de secours gagne-place ou temporaires, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 25 à 30 centimètres (10 à 12 pouces) ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

## Entretien et caractéristiques

### Indices de qualité établis par le U.S. Department of

**Transportation** : le U.S. Department of Transportation exige de Ford qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes que nous reproduisons ici.

#### Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice d'usure est de 150 dure une fois et demie (1,5) plus longtemps qu'un pneu d'indice 100 lors d'essais sur piste gouvernementale. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation, qui peuvent différer des conditions fixées par la norme en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

#### Adhérence AA A B C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée. Cette aptitude a été évaluée lors d'essais en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques d'asphalte ou de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.



L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou lors de conditions d'adhérence exceptionnelles.

#### Température A B C

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous diverses conditions en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à un niveau de rendement auquel tous les pneus de voitures de tourisme doivent se conformer en vertu de la norme fédérale américaine n°109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les indices B et A indiquent qu'un pneu a fourni un meilleur rendement lors d'essais en laboratoire que le minimum exigé par la loi.

## Entretien et caractéristiques



La plage de température de ce pneu est établie en fonction d'un pneu suffisamment gonflé et dont la charge n'est pas excessive. La conduite à haute vitesse, le gonflage insuffisant des pneus ou une charge excessive (tous ces facteurs pris ensemble ou individuellement), peuvent entraîner un échauffement excessif et l'éclatement du pneu.

### PNEUS

Les pneus de votre véhicule sont conçus pour vous offrir plusieurs années de services pourvu qu'ils reçoivent l'attention nécessaire.

#### Terminologie du pneu

- **Étiquette des pneus** : étiquette qui renseigne sur la taille des pneus de première monte, la pression de gonflage préconisée et la charge maximale que le véhicule peut transporter.
- **Numéro d'identification du pneu** : numéro moulé sur le flanc du pneu qui fournit les renseignements concernant la marque du pneu, sa provenance, sa taille et sa date de fabrication.
- **Pression de gonflage du pneu** : mesure de la pression d'air du pneu.
- **Standard load (capacité de charge normale)** : pneu de classe P-metric ou pneu métrique conçu pour transporter une charge maximale lorsque gonflé à 35 lb/po<sup>2</sup> [37 lb/po<sup>2</sup> (2,5 bars) pour les pneus métriques]. Une augmentation de la pression de gonflage n'augmentera pas la capacité de charge du pneu.
- **Extra load (capacité de charge supérieure)** : pneu de classe P-metric ou pneu métrique conçu pour transporter une charge maximale lorsque gonflé à 41 lb/po<sup>2</sup> [43 lb/po<sup>2</sup> (2,9 bars) pour les pneus métriques]. Une augmentation de la pression de gonflage n'augmentera pas la capacité de charge du pneu.
- **kPa** : kilopascal, unité de mesure de pression d'air métrique.
- **PSI (lb/po<sup>2</sup>)** : livre par pouce carré, unité de mesure de pression d'air anglo-saxonne.
- **Pied milieu** : élément structurel latéral du véhicule, situé derrière la porte avant.
- **Talon du pneu** : partie du pneu en contact avec la jante.
- **Flanc du pneu** : partie du pneu entre le talon et la semelle.

## Entretien et caractéristiques

- **Sculptures du pneu** : zone du pneu au contact de la route lorsque monté sur le véhicule.
- **Jante** : support métallique (roue) du pneu ou du pneu/chambre à air sur lequel prend place le talon.

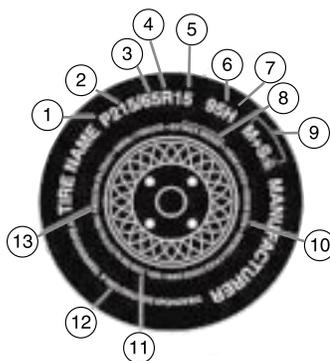
### RENSEIGNEMENTS MOULÉS SUR LE FLANC DU PNEU

La réglementation fédérale exige que le fabricant de pneus inscrive des renseignements normalisés sur le flanc du pneu. Ces renseignements identifient et décrivent les caractéristiques du pneu en plus de fournir un numéro d'identification relatif aux normes de sécurité, lequel peut être utilisé en cas de rappel du pneu.

#### Renseignements sur les pneus de type « P »

Prenons par exemple un pneu de taille, de capacité de charge et de code de vitesse P215/65R15 95H. La signification de ces caractères est donnée ci-après. (La taille, la capacité de charge et le code de vitesse des pneus de votre véhicule peuvent différer de cet exemple.)

1. **P** : indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu peut être utilisé sur une voiture de tourisme, un VUS, une fourgonnette ou une camionnette.



**Remarque** : Si le marquage de vos pneus ne débute pas par une lettre, sa désignation pourrait être celle de la European Tire and Rim Technical Organization (ETRTO) ou de la Japan Tire Manufacturing Association (JATMA).

2. **215** : indique la largeur nominale du pneu en millimètres, d'un rebord de flanc à l'autre. En général, plus le nombre est important, plus la section du pneu est large.

3. **65** : indique le rapport de section entre la hauteur et la largeur.

4. **R** : indique un pneu de type radial.

5. **15** : indique le diamètre de la jante en pouces. Si vous remplacez vos jantes par un modèle d'un autre diamètre, vous devrez vous procurer de nouveaux pneus qui correspondent à ce diamètre.

## Entretien et caractéristiques

6. **95** : indique la capacité de charge du pneu. Cet indice renseigne sur la charge qu'un pneu peut transporter. Vous trouverez ces renseignements dans votre Guide du propriétaire. Sinon, vous pouvez consulter votre détaillant de pneus.

**Remarque** : Ces renseignements, n'étant pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas figurer sur tous les pneus.

7. **H** : indique le code de vitesse du pneu. Le code de vitesse donne la vitesse à laquelle le pneu peut rouler sur une période prolongée, sous des conditions de charge et pressions de gonflage normales. Les pneus de votre véhicule peuvent rencontrer des conditions de charge et pressions de gonflage différentes. Ces valeurs peuvent être ajustées en fonction des différentes conditions d'utilisation. Les vitesses varient entre 159 km/h (99 mi/h) et 299 km/h (186 mi/h). Les différents codes de vitesse figurent dans le tableau qui suit.

**Remarque** : Ces renseignements, n'étant pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas figurer sur tous les pneus.

Code de vitesse	Vitesse maximale - km/h (mi/h)
Q	159 km/h (99 mi/h)
R	171 km/h (106 mi/h)
S	180 km/h (112 mi/h)
T	190 km/h (118 mi/h)
U	200 km/h (124 mi/h)
H	210 km/h (130 mi/h)
V	240 km/h (149 mi/h)
W	270 km/h (168 mi/h)
Y	299 km/h (186 mi/h)

**Remarque** : Les pneus dotés d'un code de vitesse de plus de 240 km/h (149 mi/h) peuvent aussi porter la mention ZR. Les pneus dotés d'un code de vitesse de plus de 299 km/h (186 mi/h) portent toujours la mention ZR.

8. **M+S ou M/S** : Boue et neige ou

**AT** : Tout terrain ou

**AS** : Toutes saisons

## Entretien et caractéristiques

9. **Inscription DOT (U.S. DOT Tire Identification Number)** : cette inscription débute par les lettres « DOT » et indique que le pneu est conforme aux normes fédérales. Les deux caractères suivants représentent le code de l'usine de fabrication, les deux autres donnent la taille du pneu, et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication. Par exemple, le nombre 317 représente la 31<sup>e</sup> semaine de l'année 1997. À partir de l'an 2000, le code utilise quatre chiffres. Par exemple, le nombre 2501 représente la 25<sup>e</sup> semaine de l'année 2001. Les nombres intermédiaires sont des codes de ventes et peuvent varier en fonction du fabricant. Ces données sont utilisées pour contacter un client en cas de rappel du pneu.

10. **Type de construction et matériaux de fabrication** : indique le nombre de plis ou le nombre de couches de tissus imprégnés de caoutchouc de la bande de roulement et des flancs. Le fabricant doit également préciser le type de matériau utilisé pour fabriquer les plis de la carcasse et des flancs, par exemple l'acier, le nylon, le polyester, etc.

11. **Charge maximale** : indique la charge maximale en kilogrammes ou en livres que le pneu peut supporter. Pour connaître la pression de gonflage de vos pneus, consultez l'étiquette des pneus ou l'étiquette d'homologation située sur le pied milieu ou sur la porte du conducteur.

### 12. Indices d'usure, d'adhérence et de température

- **Indice d'usure** : l'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu d'indice 150 doit s'user une fois et demie moins vite qu'un pneu d'indice 100 sur ce circuit.
- **Indice d'adhérence** : les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ces indices représentent la capacité du pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.
- **Indice de température** : les indices de température A (le plus élevé), B et C représentent la résistance du pneu à produire de la chaleur et sa capacité à la dissiper dans le cadre de tests effectués dans des conditions contrôlées dans un laboratoire intérieur particulier à l'aide d'une roue témoin.

## Entretien et caractéristiques

13. **Pression maximale autorisée** : pression maximale stipulée par le fabricant et pression correspondant à la charge maximale du pneu. Cette valeur est habituellement plus élevée que la pression de gonflage à froid des pneus, laquelle se trouve sur l'étiquette des pneus ou sur l'étiquette d'homologation apposée sur la porte du conducteur, ou sur la partie arrière du pied milieu. La pression de gonflage à froid ne doit jamais être inférieure à la pression préconisée sur l'étiquette.

**Remarque** : Ces renseignements, n'étant pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas figurer sur tous les pneus.

Le fabricant peut fournir d'autres marquages, remarques ou avertissements concernant la charge normale du pneu, le type de carcasse radiale sans chambre, etc.

### Autres renseignements sur le flanc du pneu relatifs au type « LT ».

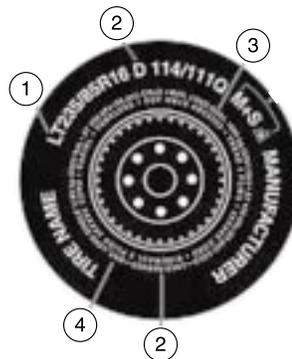
Les pneus de type « LT » comportent des renseignements additionnels par rapport aux pneus de type « P ». Ces renseignements sont donnés ci-après :

1. **LT** : indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu est conçu pour une camionnette.

2. **Limites de charge/pression de gonflage** : indique les limites de charge et de pression de gonflage des pneus.

3. **Charge maximale pour utilisation sur roues jumelées, exprimée en kg (lb), pression en kPa (psi)** : indique la charge maximale et la pression de gonflage pour des roues jumelées, ce qui signifie quatre pneus sur un même essieu (total de six pneus ou plus sur le véhicule).

4. **Charge maximale pour utilisation sur un essieu simple, exprimée en kg (lb), pression en kPa (psi)** : indique la charge maximale et la pression de gonflage pour des roues simples, ce qui signifie deux pneus (total) sur l'essieu arrière.



## Entretien et caractéristiques

### Renseignements sur les pneus de type « T »

Prenons par exemple un pneu de taille T145/80D16.

**Remarque :** La taille du pneu de la roue de secours temporaire de votre véhicule peut différer de l'exemple donné.

1. **T** : indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu peut être utilisé pour un usage temporaire sur une voiture de tourisme, un VUS, une fourgonnette ou une camionnette.

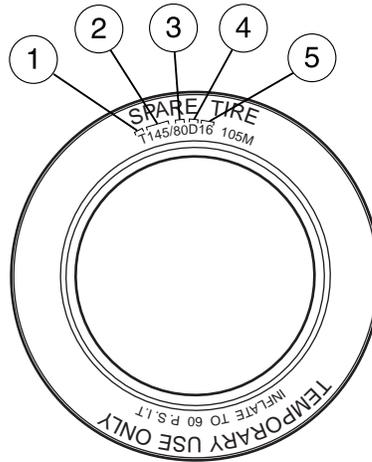
2. **145** : indique la largeur nominale du pneu en millimètres, d'un rebord de flanc à l'autre. En général, plus le nombre est important, plus la section du pneu est large.

3. **80** : indique le rapport de section entre la hauteur et la largeur. Les nombres 70 ou moins indiquent une hauteur de flanc plus basse.

4. **D** : indique un pneu de type à carcasse « diagonale ».

**R** : indique un pneu de type à carcasse « radiale ».

5. **16** : indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous remplacez votre jante par un modèle d'un autre diamètre, vous devrez vous procurer de nouveaux pneus qui correspondent à ce diamètre.



### Emplacement de l'étiquette des pneus

Vous trouverez l'étiquette des pneus sur le pied milieu ou sur la porte du conducteur; elle fournit les pressions de gonflage par taille de pneu ainsi que d'autres renseignements pertinents.

### ENTRETIEN DES PNEUS

Un entretien mal effectué ou inadéquat peut causer l'usure inégale des pneus. Voici quelques points importants concernant l'entretien.

#### Pression de gonflage des pneus

Utilisez un manomètre pour pneus afin de contrôler la pression de vos pneus, sans oublier le pneu de secours, au moins une fois par mois et avant un long trajet. Il est fortement conseillé de vous procurer un

## Entretien et caractéristiques

manomètre pour pneus précis, car les manomètres utilisés dans une station service sont souvent imprécis.

Observez la pression de gonflage à froid préconisée afin d'assurer le rendement et la longévité que vous attendez de vos pneus. Un gonflage insuffisant ou excessif peut causer une usure inégale de la bande de roulement.



Un gonflage insuffisant apparaît comme la cause la plus fréquente de défaillance d'un pneu. En effet, cet état peut provoquer de graves fissures, une séparation de la semelle ou l'éclatement du pneu, ce qui risque d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et de causer de graves blessures. Le sous-gonflage augmente le fléchissement des flancs et la résistance de roulement; ces facteurs élèvent la température du pneu et provoquent des dommages internes. Le sous-gonflage fatigue inutilement le pneu et engendre une usure irrégulière. Il risque d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et de causer un accident. La pression d'un pneu peut chuter de moitié sans qu'il paraisse à plat!

La pression des pneus varie également selon la température ambiante. Un écart de température de 10 degrés peut faire chuter la pression de 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>). Contrôler fréquemment la pression de vos pneus et réglez celle-ci selon la valeur stipulée sur l'étiquette des pneus ou l'étiquette d'homologation.

Si vous contrôlez la pression de vos pneus lorsqu'ils sont chauds (par exemple, après avoir roulé sur plus de 1,6 km [1 mille]), ne réduisez jamais la pression d'air. Après avoir roulé, les pneus se sont échauffés et il est normal que la pression augmente au-delà des pressions de gonflage préconisées. Un pneu chaud qui affiche une pression de gonflage normale ou sous la normale risque d'être sous-gonflé de manière significative.

Pour contrôler la pression de vos pneus :

1. Assurez-vous que les pneus ne sont pas chauds, ou qu'ils ne se sont pas échauffés après 1,6 km (1 mille) de conduite.

**Remarque :** Si vous devez rouler une certaine distance pour atteindre une station service, notez la pression de vos pneus avant de partir, et n'ajoutez que le volume d'air nécessaire à la pompe. Il est normal que les pneus s'échauffent et que la pression augmente lorsque vous roulez. Il ne faut pas jamais réduire la pression des pneus lorsqu'ils sont chauds.

2. Retirez le bouchon de valve de l'un des pneus, et enfoncez bien le manomètre sur la valve.

## Entretien et caractéristiques

3. Ajoutez de l'air selon la pression de gonflage préconisée.

**Remarque :** Si vous ajoutez trop d'air, libérez la surpression en enfonçant la petite tige métallique au centre de la valve. Recontrôlez la pression de vos pneus à l'aide de votre propre manomètre.

4. Remettez le bouchon de valve en place.

5. Répétez ces opérations pour chaque pneu, sans oublier la roue de secours.

**Remarque :** Certaines roues de secours nécessitent une pression de gonflage supérieure aux autres pneus du véhicule.

6. Faites un contrôle visuel des pneus, pour s'assurer de l'absence de clous ou autres objets logés dans le pneu, et qui pourraient causer une fuite d'air.

7. Vérifiez aussi les flancs : recherchez des entailles, coupures, gonflements ou autres défauts possibles.

### Réglage de la géométrie des roues

Le fait de heurter une bordure de trottoir ou un nid de poule secoue le train avant et peut fausser la géométrie des roues ou endommager les pneus. Si votre véhicule semble « tirer » d'un côté, qu'il vibre ou que vous ressentiez des secousses en conduisant, la géométrie des roues pourrait être faussée. Faites appel à un technicien qualifié au service d'une firme réputée pour faire vérifier régulièrement la géométrie des roues de votre véhicule.

Un train avant ou arrière mal aligné peut causer une usure prématurée de vos pneus et doit être réaligné par un technicien qualifié au service d'un atelier de réparation réputé. Les véhicules à traction avant et dotés d'une suspension avant indépendante doivent faire l'objet d'un réglage au niveau des quatre roues.

De plus, les pneus doivent être rééquilibrés régulièrement. Une roue mal équilibrée peut occasionner une usure inégale du pneu.

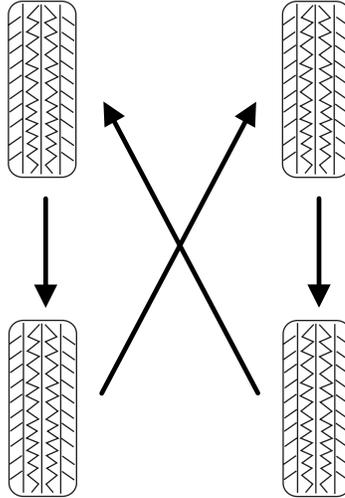
### Permutation des pneus

Le fait de permuter vos pneus tel que préconisé (consultez le Calendrier d'entretien périodique de votre véhicule) peut aider à répartir l'usure de vos pneus et augmenter leur rendement et leur durée de vie. À moins d'indications contraires, faites permuter vos pneus tous les 8 000 km (5 000 mi).

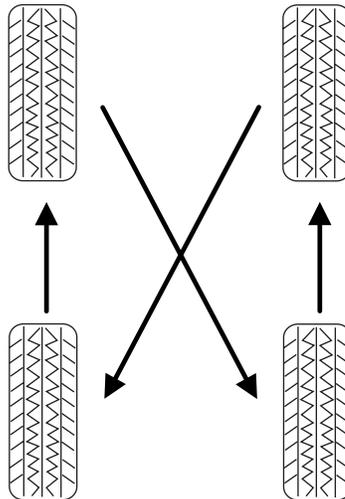
226

## Entretien et caractéristiques

- Véhicules à traction avant (pneus avant illustré en haut)



- Véhicules à propulsion/à quatre roues motrice (pneus avant illustré en haut)



## Entretien et caractéristiques

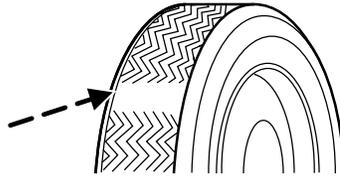
La permutation des pneus peut quelquefois corriger une condition d'usure irrégulière.

**Remarque :** Si vos pneus présentent une usure irrégulière, consultez un technicien qualifié au service d'un atelier de réparation réputé pour contrôler et rectifier la géométrie des roues, pour faire équilibrer vos pneus ou régler tout autre problème mécanique avant de procéder à la permutation des pneus.

### Usure des pneus

Contrôler la profondeur et l'état des sculptures de façon régulière. L'usure prématurée ou inégale des pneus réduit l'adhérence sur la chaussée en conditions difficiles (pluie, neige, etc.). Faites un contrôle visuel de vos pneus, recherchez des points haut et bas sur la sculpture, ou encore des zones qui apparaissent plus polies. Recherchez également des signes de détérioration.

Lorsque la profondeur des sculptures atteint le minimum de 4 mm (1/16 po), les pneus doivent être remplacés pour réduire les possibilités de dérapage ou d'aquaplanage. Des indicateurs d'usure de la bande de roulement, ou bandes d'usure, qui se trouvent dans les rainures de la bande de roulement, apparaissent lorsque la profondeur des sculptures atteint le minimum de 4 mm (1/16 po). Lorsque vous pouvez apercevoir ces bandes d'usure, le pneu est usé et doit être remplacé.



Contrôlez fréquemment l'état de vos pneus et recherchez les conditions anormales suivantes :

- apparition du tissu à travers l'enveloppe de caoutchouc
- gonflement au niveau de la semelle ou des flancs
- fissures ou entailles sur les flancs
- fissures au niveau de la sculpture
- dommages causés par un impact
- séparation de la semelle
- séparation des flancs
- usure par frottement importante des flancs

Si votre véhicule a une fuite à l'échappement, l'un des pneus (ou celui de la roue de secours) peut avoir été soumis aux gaz d'échappement très chauds, ce qui nécessiterait son remplacement.

## Entretien et caractéristiques

### Mesures de sécurité

Vos habitudes de conduite influencent grandement la durée de vie de vos pneus et votre sécurité.

- Respectez les limites de vitesse sur les panneaux routiers.
- Évitez les démarrages, arrêts et virages inutilement brusques.
- Contournez les nids de poule ou autres obstacles présents sur la route.
- Ne heurtez pas de bordure de trottoir ou de butoir en vous stationnant.

Si votre véhicule s'enlise dans la neige, la boue, le sable, etc., **ne** faites **pas** patiner rapidement les pneus, ce qui pourrait les faire éclater. Un pneu peut éclater en l'espace de trois à cinq secondes.



L'éclatement d'un pneu peut causer la mort, des blessures ou des dommages matériels importants. Ne laissez personne s'approcher du véhicule lorsqu'une roue patine.



Ne faites jamais patiner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h), tel qu'affiché à l'indicateur de vitesse.

### Dangers potentiels sur autoroute

Peu importe la prudence exercée sur autoroute, la possibilité d'une crevaison à haute vitesse ne peut être écartée. Roulez doucement vers une zone sécuritaire, à l'écart de la circulation. Vous devez assurer votre sécurité, malgré le risque d'endommager le pneu crevé.

Si vous ressentez une vibration soudaine ou une condition anormale de conduite, ou si vous croyez que l'un de vos pneus ou que le véhicule a subi des dommages, réduisez votre vitesse sur-le-champ. Roulez prudemment jusqu'à ce que vous puissiez quitter la chaussée. Immobilisez le véhicule et contrôlez l'état de vos pneus. Si l'un des pneus est sous-gonflé ou endommagé, dégonflez-le et remplacez la roue en question par la roue de secours. Si vous ne pouvez pas déterminer la cause de l'anomalie, faites remorquer votre véhicule chez un concessionnaire ou un détaillant de pneus le plus proche afin de faire inspecter votre véhicule.

## Entretien et caractéristiques

### PNEUS HIVER



Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que ceux qui équipaient d'origine votre véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toutes saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus hiver peuvent s'avérer nécessaires.

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez des pneus hiver :

- dans la mesure du possible, évitez de charger votre véhicule au maximum;
- N'UTILISEZ PAS DE chaînes antidérapantes sur votre véhicule.

### PIÈCES DE RECHANGE MOTORCRAFT

Élément	Moteur 4.6L V8 à double arbre à cames en tête
Élément du filtre à air	FA-1745
Filtre à carburant	FG-986B
Batterie - de série	BXT-65-650
Filtre à huile	FL-820-S
Clapet RGC	EV-257
Bougies*	AGSF-32WM

\* Pour connaître les caractéristiques de l'écartement des électrodes, référez-vous à l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule.

## Entretien et caractéristiques

### CONTENANCES

Liquide	Désignation Ford	Contenance
Huile moteur (avec changement de filtre) <sup>6</sup>	Mélange d'huile moteur synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-20 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20 (Canada)	5,7 L (6 pintes US)
Liquide de frein	Liquide de frein à haut rendement DOT 3 Motorcraft <sup>1</sup>	Remplir jusqu'au repère du réservoir
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Remplir jusqu'au repère du réservoir
Huile de boîte de vitesses (4R70/75 E-W) <sup>2</sup>	Motorcraft MERCON®V (huile pour boîte de vitesses automatique)	12,1 L (12,8 pintes US) <sup>3</sup>
Liquide de refroidissement du moteur <sup>4</sup>	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	13,8 L (14,6 pintes US)
Réservoir de carburant	S.O.	71,9 L (19 gallons US)
Lubrifiant pour pont arrière <sup>5</sup>	Lubrifiant pour pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90	2,2 L (4,75 chopines US)
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Motorcraft Premium	Remplir jusqu'au repère du réservoir

## Entretien et caractéristiques

<sup>1</sup>N'utilisez que des liquides de frein conformes aux normes Ford. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* de ce chapitre. Le liquide DOT 3 est recommandé. Cependant, à défaut de liquide DOT 3, le liquide DOT 4 peut être utilisé.

<sup>2</sup> Assurez-vous d'utiliser l'huile pour boîte de vitesses appropriée. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles de vérification et de vidange.

<sup>3</sup> Indique la contenance approximative à vide. Cette contenance peut varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés à l'aide de la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.

<sup>4</sup> Ajoutez le type de liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule.

<sup>5</sup> Les essieux arrière ne nécessitent aucune lubrification si le véhicule est utilisé normalement. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les exigences concernant le service dur.

Pour le remplissage complet du pont arrière autobloquant Traction-Lok, utilisez 2,2 L (4,75 chopines US) de lubrifiant pour pont arrière et ajoutez 118 ml (4 oz US) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A.

Les contenances de remplissage d'entretien sont déterminées en remplissant le pont arrière jusqu'à un niveau de 6 mm à 14 mm (1/4 pouce à 9/16 pouce) sous le bas du goulot de remplissage.

<sup>6</sup> L'utilisation d'une huile moteur ou d'un mélange d'huile synthétique n'est pas obligatoire. L'huile à moteur doit répondre à la norme Ford WSS-M2C153-H et être homologuée par l'American Petroleum Institute.

## Entretien et caractéristiques

### LUBRIFIANTS PRESCRITS

Pièce	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de frein	Liquide de frein à haut rendement DOT 3 Motorcraft <sup>1</sup>	PM-1	ESA-M6C25-A et DOT 3
Boureaux d'étanchéité des portes	Lubrifiant aux silicones	XL-6	ESR-M13P4-A
Liquide de refroidissement du moteur	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	VC-7-A	WSS-M97B51-A1
Huile moteur	Mélange d'huile moteur synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-20 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20 (Canada)	XO-5W20-QSP (États-Unis) CXO-5W20-LSP12 (Canada)	WSS-M2C153-H avec étiquette d'homologation de l'API

## Entretien et caractéristiques

Pièce	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Charnières, loquets, supports de gâches, charnière de volet de trappe de carburant et glissières de siège	Graisse universelle	XG-4 ou XL-5	ESB-M1C93-B
Barillets de serrure	Lubrifiant pour serrure et huile pénétrante	Motorcraft XL-1	aucune
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®
Boîte de vitesses automatique (4R70/75 E-W)	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V <sup>3</sup>	XT-5-QM	MERCON®V
Lubrifiant pour pont arrière <sup>2</sup>	Lubrifiant pour pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90	XY-80W90-QL	WSP-M2C197-A
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Motorcraft Premium	ZC-32-A	WSB-M8B16-A2

## Entretien et caractéristiques

<sup>1</sup> N'utilisez que des liquides de frein conformes aux normes Ford. Le liquide DOT 3 est recommandé. Cependant, à défaut de liquide DOT 3, le liquide DOT 4 peut être utilisé.

<sup>2</sup> Ajoutez 118 ml (4 onces US) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet du pont arrière autobloquant.

<sup>3</sup> Assurez-vous d'utiliser l'huile pour boîte de vitesses appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles d'entretien appropriés, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

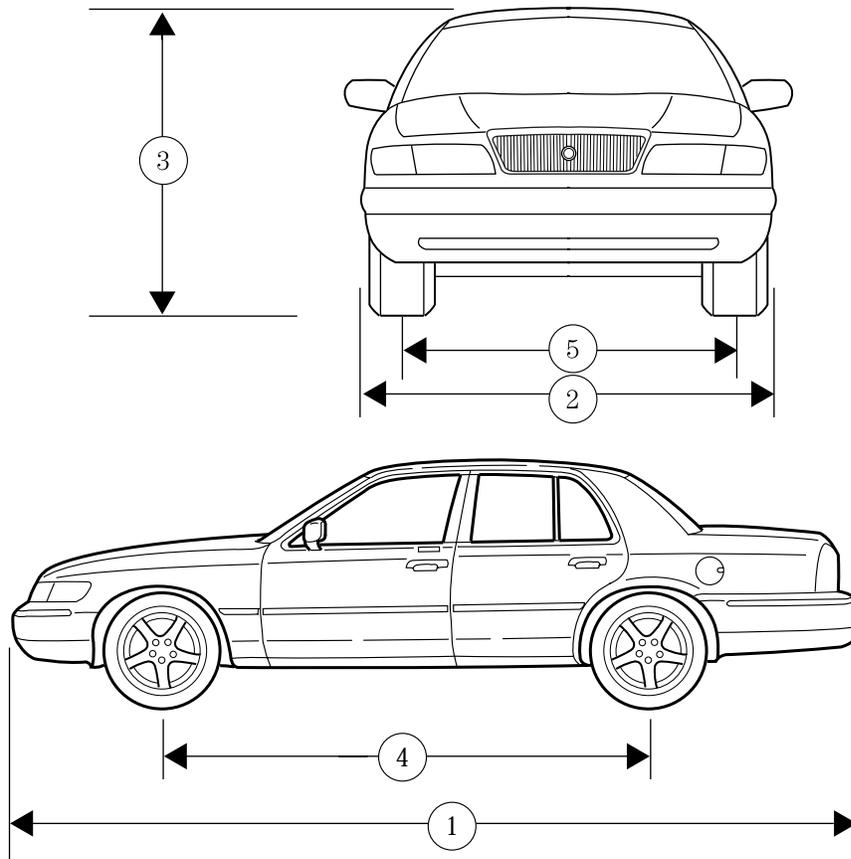
### CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur	Moteur 4.6L V8
Cylindrée	281
Carburant requis	Indice d'octane de 91
Ordre d'allumage	1-3-7-2-6-5-4-8
Écartement des électrodes	1,3 à 1,4 mm (0,052 à 0,056 po)
Système d'allumage	Bobine intégrée à la bougie
Rapport volumétrique	10,1 à 1

### DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions du véhicule	en mm (en po)
(1) Longueur hors-tout	5 386 (212)
(2) Largeur hors-tout	1 987 (78,2)
(3) Hauteur hors-tout	1 495 (58,9)
(4) Empattement	2 913 (114,7)
(5) Voie - avant	1 618 (63,7)
(5) Voie - arrière	1 681 (66,2)

## Entretien et caractéristiques



## Entretien et caractéristiques

### IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

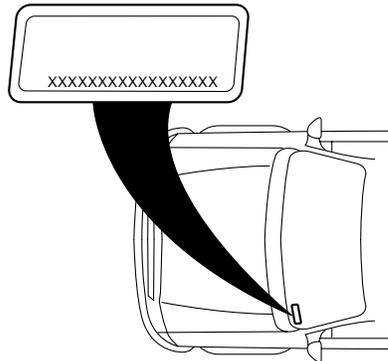
#### Étiquette d'homologation

Les règlements de la National Highway Traffic Safety Administration exigent que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation et prescrivent également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation est apposée sur le montant de l'ouverture de porte avant, du côté conducteur.

<b>MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.</b>	
DATE: XXXXX	GVWR: XXXXX LB/ XXXXX KG
FGAWR: XXXXXX/XXXXXXXX	RGAWR: XXXXXX/XXXXXXXX
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.	
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX	TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXXX
	
MAXIMUM LOAD=OCCUPANTS + LUGGAGE=XXXKG/XXXLB	
OCCUPANTS: X TOTAL X FR X 2ND X RR OCCUPANTS LUGGAGE	
TIRE: XXXX/XXXXX XXX	
PRESSURE (FR) XXX kPa/ XX PSI COLD	
PRESSURE (RR) XXX kPa/ XX PSI COLD	
TRAILER TOWING - SEE OWNER GUIDE	
EXT PNT: XXXXX XXXXX	RC: XX   DSO: XXXX   F0000
BAR   INT TR   TP/PS   R	AXLE   TR   SPR   T0000
X XX XXX X	XX X XXXX
UTC VF0HT-15294A10-GA	

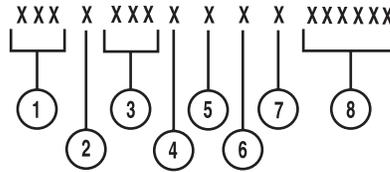
#### Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, côté conducteur. (Sur l'illustration, XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule.)



## Entretien et caractéristiques

1. Étiquette d'identification de constructeur mondial
2. Type de freins et poids total autorisé en charge (PTAC)
3. Gamme de véhicule, série, type de carrosserie
4. Type de moteur
5. Chiffre de contrôle
6. Année-modèle
7. Usine de montage
8. Numéro d'ordre de production



### Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur (les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule) est gravé sur le bloc-cylindres, la boîte de vitesses, le châssis et la boîte de transfert (selon l'équipement).

### Désignations des codes de boîte de vitesses/boîte-pont

MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.									
DATE: XX/XX	GVWR: XXXXXLB/ XXXXXKG								
FRONT GAWR: XXXXL	REAR GAWR: XXXXLB								
XXXXKG	WITH	XXXXKG	WITH						
XXX/XXXXXX	TIRES	XXX/XXXXXX	TIRES						
XXX.XX	RIMS	XXX.XX	RIMS						
AT XXX kPa/XX	PSI COLD	AT XXX kPa/XX	PSI COLD						
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.									
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXX				XXXXX				
TYPE: XXX									
EXT PNT: XX	RC: XX	DSO: XXXXX							
WB <sup>1</sup> BRK <sup>1</sup> INT TR <sup>1</sup> TP/PS <sup>1</sup> R <sup>1</sup> AXLE <sup>1</sup> TR <sup>1</sup> SPR <sup>1</sup> XXXXX									
XXX X XX X XX X XX									
XXXXXXXXXXXXX UTIC *2USA-1520472-AA									

Un code de boîte de vitesses/boîte-pont se trouve sur l'étiquette d'homologation du véhicule située sur le montant de porte. Le tableau suivant indique la boîte de vitesses ou la boîte-pont représentée par chaque code.

## Entretien et caractéristiques

**Pour camionnettes :**

<b>Code</b>	<b>Description de la boîte de vitesses</b>
	<i>Boîte de vitesses manuelle</i>
M	Boîte de vitesses manuelle 5 vitesses à surmultipliée (Mazda R2)
C	Boîte de vitesses manuelle 5 vitesses à surmultipliée (à rapports courts)
W	Boîte de vitesses manuelle 5 vitesses à surmultipliée (Dana ZF)
G	Boîte de vitesses manuelle 6 vitesses (ZF)
	<i>Boîte de vitesses automatique</i>
U	Boîte de vitesses automatique 4 vitesses à surmultipliée (4R70W)
T	Boîte de vitesses automatique 4 vitesses à surmultipliée (4R44E)
E	Boîte de vitesses automatique 4 vitesses à surmultipliée (4R100)
J	Boîte de vitesses automatique 5 vitesses à surmultipliée (5R55E)
	<i>Électrique</i>
H	Une vitesse électrique
D	Boîte de vitesses automatique 5 vitesses à surmultipliée (5R44E)
R	Boîte de vitesses automatique 5 vitesses à surmultipliée (5R55S)

## Entretien et caractéristiques

**Pour voitures de tourisme :**

<b>Code</b>	<b>Description de la boîte de vitesses/boîte-pont</b>
	<i>Boîte-pont manuelle traction avant</i>
R	Boîte de vitesses 5 vitesses à surmultipliée (MTX75)
W	Boîte de vitesses 5 vitesses à surmultipliée (M5)
	<i>Boîte-pont automatique traction avant</i>
E	Boîte de vitesses 4 vitesses à surmultipliée (4FE)
J	Boîte de vitesses 3 vitesses (Mazda)
L	Boîte de vitesses 4 vitesses à surmultipliée (AX4S)
P	Boîte de vitesses 4 vitesses à surmultipliée (4FE20E)
X	Boîte de vitesses 4 vitesses à surmultipliée (4F50N)
Y	Boîte de vitesses 4 vitesses à surmultipliée (CD4E)
	<i>Boîte-pont manuelle propulsion arrière</i>
5	Boîte de vitesses 5 vitesses (Mazda M5)
	<i>Boîte de vitesses automatique propulsion arrière</i>
U	Boîte de vitesses 4 vitesses à surmultipliée (4R70W)
A	Boîte de vitesses 5 vitesses à surmultipliée (5R55N)

## Accessoires

### ACCESSOIRES FORD POUR VOTRE VÉHICULE

Vous pouvez vous procurer une vaste sélection d'accessoires d'origine Ford auprès de votre concessionnaire local autorisé Ford Canada. Ces accessoires de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes aérodynamiques de votre véhicule. De plus, chaque accessoire est fabriqué à partir de matériaux de première qualité et est conforme ou supérieur aux normes les plus strictes de Ford en matière d'ingénierie et de sécurité. Pendant la période de garantie, Ford Canada réparera ou remplacera tout accessoire Ford, installé adéquatement par un concessionnaire, qui comporterait une défectuosité résultant des matériaux utilisés en usine ou de l'exécution du travail. Il en va de même pour tout composant endommagé par l'accessoire défectueux. L'accessoire est garanti pour la période qui vous avantage le plus parmi les suivantes :

- 12 mois ou 20 000 km (12 000 mi) (selon la première échéance); ou
- la portion restante de votre Garantie limitée de véhicule neuf.

Ceci signifie que les accessoires d'origine Ford achetés avec votre nouveau véhicule et installés par le concessionnaire sont couverts pour toute la durée de la Garantie limitée de véhicule neuf, c'est-à-dire trois ans ou 60 000 km (36 000 mi) (selon la première échéance). Adressez-vous à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails ainsi qu'une copie du document de garantie.

### **Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles.**

Vous trouverez ci-après la liste de plusieurs accessoires d'origine Ford. Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Pour connaître les accessoires disponibles pour votre véhicule, voyez votre concessionnaire ou visitez notre boutique d'achat en ligne à l'adresse suivante : [www.fordaccessories.com](http://www.fordaccessories.com).

## Accessoires

### Apparence extérieure

Pare-insectes  
Déflecteurs  
Trousse de garnitures extérieures  
Housses avant  
Empiècements de calandre  
Phares, phares antibrouillards et feux de jour  
Pare-boue  
Roues

### Apparence intérieure

Supports de téléphone cellulaire  
Rétroviseur avec température/boussole à électrochrome  
Tapis de sol  
Trousse de garnitures intérieures  
Volants gainés de cuir  
Enjoliveurs de seuil de porte  
Témoin de programmeur de vitesse

### Style de vie

Porte-vélos  
Organisation et gestion de cargaison  
Chauffe-moteur et chauffe-moteur enveloppant

### Tranquillité d'esprit

Antivol de sacs gonflables  
Trousse de premiers soins et trousse de sécurité routière  
Housses intégrales pour le véhicule  
Bouchon de réservoir verrouillable  
Dispositifs d'aide à la navigation  
Dispositif de démarrage à distance  
Dispositifs antivol

242

## Accessoires

Pour tirer un rendement optimal de votre véhicule, considérez les renseignements suivants lorsque vous y ajoutez des accessoires ou de l'équipement :

- quand vous ajoutez des accessoires, de l'équipement, des passagers ou des bagages à votre véhicule, ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé à l'essieu avant ou arrière. Ces poids sont indiqués par leur sigle français (PTAC ou PMAE) ou leur sigle anglais (GVWR ou GAWR) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements supplémentaires à ce sujet;
- le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications Commission » (FCC) réglementent l'utilisation des appareils de communication mobiles tels qu'émetteurs-récepteurs radio, téléphones et alarmes antivols qui comportent des émetteurs radio. Si vous équipez votre véhicule d'un appareil de ce type, celui-ci doit être conforme à la réglementation du CRTC ou de la FCC et doit être installé uniquement par un technicien qualifié;
- s'ils ne sont pas conçus pour un usage automobile, les appareils de communication mobiles peuvent nuire au bon fonctionnement de votre véhicule.

## Index

### A

- Aération de l'habitacle .....125
- Alarme de détresse  
personnelle, entrée sans clé à  
télécommande .....70
- Ampoules .....34
- Antiblocage (voir Freins) .....126
- Antigel (voir Liquide de  
refroidissement) .....195
- Antipatinage .....128
- Appuie-tête .....81
- Assistance à la clientèle .....144
  - accessoires offerts par Ford  
pour votre véhicule .....184
  - assistance hors des  
États-Unis et du Canada .....176
  - commande de documentation  
supplémentaire .....177
  - Dispute Settlement Board .....172
  - entretien et service  
après-vente .....169
  - programme de médiation et  
d'arbitrage .....175
  - programme d'entretien  
prolongé Ford .....171
  - service de dépannage .....144
- Avertisseurs  
(voir Témoins et carillons) .....10

### B

- Batterie .....193
  - de recharge,  
caractéristiques .....230
  - démarrage-secours .....163
  - électrolyte, premiers soins ....193
  - entretien .....193
  - sans entretien .....193

- Boîte de vitesses
  - interverrouillage du levier  
sélecteur .....131
- Boîte de vitesses .....131
  - huile, vérification et appoint  
du niveau  
(boîte automatique) .....214
  - huiles, contenances .....231
  - lubrifiant prescrit .....233, 235
- Boîte de vitesses automatique
  - huile, appoint du niveau .....214
  - huile, contenances .....231
  - huile, vérification du niveau ..214
- Boîte de vitesses automatique  
avec surmultipliée
  - conduite .....133
- Boîtier de distribution  
électrique (voir Fusibles) .....152
- Bouchon de réservoir  
d'essence (voir Remplissage du  
réservoir de carburant) .....204
- Bougies, caractéristiques ...230, 235
- Boussole électronique
  - réglage de la déclinaison .....45

### C

- Capot .....187
- Capteur de poids de  
l'occupant .....86
- Carburant .....202
  - additif détergent .....206
  - bouchon .....204
  - calcul de la  
consommation .....47, 207
  - choix du carburant  
approprié .....205
  - comment améliorer la  
consommation .....207

## Index

- contenance .....231
  - cotes de consommation de l'EPA et de Transports
  - Canada .....210
  - filtre, caractéristiques ....206, 230
  - indice d'octane .....205, 235
  - les carburants et la sécurité ..202
  - panne sèche .....206
  - qualité .....206
  - remplissage du réservoir .....202, 204, 207
  - Ceintures de sécurité (voir Dispositifs de retenue) .....84, 88, 90-93
  - Chaîne audio (voir Radio) .....18
  - Chargement du véhicule .....136
  - Chargeur de disques compacts .....23
  - Chauffage
    - appareil de chauffage et de climatisation .....27
  - Chauffe-moteur .....124
  - Clés .....77-79
    - positions du commutateur d'allumage .....121
  - Climatisation .....27
  - Coffre .....67
    - ouverture à distance .....64, 70
  - Commande de la température (voir Climatisation ou Chauffage) .....27
  - Commande sans fil Homelink ....59
  - Commandes
    - colonne de direction .....58
    - siège à réglage électrique .....82
  - Commutateur d'allumage ..121, 235
  - Conditions particulières de conduite .....135
    - nappes d'eau profondes .....136
  - Conduite à travers des nappes d'eau .....136
  - Configuration de la montre
    - chaîne AM/FM avec lecteur de cassettes et de disques compacts .....23
  - Console .....65
    - au pavillon .....43-44
  - Contenances .....231
  - Contenances des réservoirs ....231
  - Contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II) .....212
  - Cric .....156
    - positionnement .....156
    - rangement .....156
- D**
- Dépannage .....144
  - Défauts compromettant la sécurité, déclaration .....178
  - Dégivreur
    - lunette arrière .....29
  - Dégivreur de lunette arrière .....29
  - Démarrage .....121-122, 124
  - Démarrage-secours .....163
  - Dépannage
    - démarrage-secours .....163
  - Différentiel à glissement limité .....136
  - Dimensions du véhicule .....235
  - Direction
    - asservie à la vitesse .....130

## Index

- Direction assistée .....130  
liquide, caractéristiques .....233  
liquide, contenances .....231  
liquide, vérification et appoint  
du niveau .....213
- Dispositif de retenue  
supplémentaire  
sac gonflable latéral .....105
- Dispositifs antipollution .....210
- Dispositifs de  
retenue .....84, 88, 90–93  
capteur de poids de  
l'occupant .....86  
ensemble prolongateur .....98  
entretien des ceintures de  
sécurité .....99  
pour adultes .....90–92  
pour enfants .....108–109  
rappel de bouclage des  
ceintures de sécurité .....94  
témoin et carillon .....93
- Dispositifs de retenue pour  
enfant .....109  
ceintures de sécurité pour  
enfant .....109
- Éclairage  
commande automatique des  
phares .....30  
feux de croisement .....32  
feux de jour .....31
- E**
- Entrée sans clé .....75  
programmation d'un code  
d'accès .....75  
télécommande .....75  
verrouillage automatique .....73
- Entrée sans clé à  
télécommande .....68, 70  
alarme de détresse  
personnelle .....70  
éclairage à l'entrée .....73  
ouverture du coffre .....70  
télécommandes de rechange  
et supplémentaires .....72  
verrouillage et déverrouillage  
des portes .....66, 69
- Entretien des ceintures de  
sécurité .....99
- Essuie-glace et lave-glace .....41  
remplacement des balais  
d'essuie-glace .....41  
vérification et appoint du  
niveau de liquide .....189
- Étiquette d'homologation .....237
- F**
- Feux de détresse .....145
- Feux de jour (voir Lampes) .....31
- Filtre à air .....216, 230
- Frein de stationnement .....127
- Freins .....125  
antiblocage .....126  
frein de stationnement .....127  
interverrouillage du levier  
sélecteur .....131  
liquide, contenances .....231  
liquide préconisé .....233, 235  
lubrifiant prescrit .....233, 235  
témoin des freins antiblocage  
(ABS) .....127  
vérification et appoint du  
liquide de frein .....214
- Freins antiblocage  
(voir Freins) .....126
- Fusibles .....147–148

## Index

### G

Gaz d'échappement .....125  
Glaces à commande électrique ..52

### H

Huile moteur .....189  
  caractéristiques .....233, 235  
  contenances .....231  
  filtre, caractéristiques ....192, 230  
  huile moteur recommandée ...192  
  jauge d'huile .....189  
  vérification et appoint du  
  niveau .....189  
  vidange d'huile moteur,  
  avertissement de l'afficheur  
  multimessage .....189  
Huile (voir Huile moteur) .....189

### I

Indicateur de changement de  
file de circulation  
(voir Clignotants) .....34  
Indicateurs .....14  
Indice d'octane .....205  
Interrupteur automatique de la  
pompe d'alimentation .....146  
Intervention .....186

### J

Jauge  
  huile de boîte de vitesses  
  automatique .....214  
  huile moteur .....189

### K

Kilométrage (voir  
Consommation de carburant) ..207

### L

Lampes  
  éclairage intérieur .....34-35  
  phares .....30  
  phares antibrouillards .....31  
  planche de bord, rhéostat  
  d'éclairage .....32  
  remplacement des  
  ampoules .....34, 36-40  
  tableau de remplacement des  
  ampoules .....35  
Lève-glaces  
  à commande électrique .....52  
Limite de charge .....136  
Liquide de lave-glace .....189  
Liquide de refroidissement  
  caractéristiques .....233, 235  
  contenances .....200, 231  
  vérification et appoint .....195  
Lubrifiants prescrits .....233, 235

### M

Moteur .....235  
  commande de ralenti .....193  
  contenances .....231  
  démarrage après une  
  collision .....146  
  huiles moteur  
  recommandées .....233, 235  
  liquide de refroidissement ....195  
  nettoyage .....181  
  points d'intervention .....188

247

## Index

### N

Nettoyage de votre véhicule	
balais d'essuie-glace .....	182
compartiment moteur .....	181
garnitures intérieures .....	183
intérieur .....	183
lustrage .....	179
nettoyage .....	179
pièces en plastique .....	182
roues .....	180
verre des instruments du tableau de bord .....	182
Numéro d'identification du véhicule (N.I.V.) .....	237

### O

Ouvre-porte de garage (voir Commande sans fil Homelink) ..	59
--	----

### P

Pédales (voir Pédales à réglage électrique) .....	55
Pédales à réglage électrique .....	55
Phares .....	30
ampoules, caractéristiques .....	35
commande automatique des phares .....	30
comment allumer et éteindre ..	30
feux de croisement .....	32
feux de jour .....	31
feux de route .....	31
réglage .....	32
remplacement des ampoules ...	36
Phares antibrouillards .....	31
Pièces Motorcraft .....	206, 230
Pièces (voir Pièces Motorcraft) .....	230

Planche de bord	
éclairage intérieur et de la planche de bord .....	32
nettoyage .....	182
tableau de bord .....	10
Pneu de secours (voir Remplacement d'un pneu) .....	157
Pneus .....	156, 217-218
indices de qualité des pneus .....	218
pneus hiver et chaînes .....	230
remplacement .....	156-158, 162
témoin d'usure .....	218

### Pont

contenances .....	231
lubrifiant prescrit .....	233, 235

Porte-bébés (voir Sièges de sécurité pour enfant) .....	111-112
---	---------

### Portes

lubrifiant prescrit .....	233
---------------------------	-----

Prise d'alimentation .....	52
----------------------------	----

Prise de courant auxiliaire .....	52
-----------------------------------	----

Programmateur de vitesse .....	55
--------------------------------	----

Programmateur de vitesse de croisière (Programmateur de vitesse) .....	55
--	----

### R

Radio .....	18
-------------	----

Rappel de bouclage des ceintures de sécurité .....	94
--	----

Réglage de la montre	
chaîne AM/FM avec lecteur de cassettes et de disques compacts .....	23

Rétroviseurs à commande électrique .....	53
--	----

## Index

- Relais .....147, 156
- Remorquage .....140  
remorquage du véhicule .....168  
traction d'une remorque .....140  
véhicule de loisir .....143
- Remorquage par une  
dépanneuse .....168
- Remplacement d'un pneu .....156
- Rétroviseurs .....43  
chauffants .....54  
repliables .....54  
rétroviseur à réglage  
automatique .....54  
rétroviseurs extérieurs à  
commande électrique .....53
- S**
- Sacs gonflables .....100, 105  
conducteur .....102, 106  
description .....100, 105  
et sièges de sécurité pour  
enfants .....102  
fonctionnement .....102, 106  
mise au rebut .....108  
passager .....102, 106  
témoin .....104, 107
- Sécurité enfants .....67
- Serrures  
portes .....66  
verrouillage automatique .....73
- Serrures à commande  
électrique .....66, 73
- Sièges .....81  
sièges de sécurité pour  
enfant .....111-112
- Sièges de sécurité pour  
enfant .....111-112
- ancrage au moyen d'une  
sangle de retenue .....116  
place avant .....113  
siège arrière .....113
- Support lombaire, sièges .....81
- Suspension pneumatique .....131  
description .....131
- Système antidémarrage  
Securilock .....77-79
- T**
- Télécommande universelle  
Homelink (voir Ouvre-porte de  
garage) .....49, 63
- Tableau des lubrifiants  
prescrits .....233, 235
- Tapis de sol .....65
- Témoin des Clignotants .....34
- Témoins et indicateurs .....10  
freins antiblocage (ABS) .....127
- Toit ouvrant .....59
- Transmission automatique  
huile préconisée .....235
- U**
- Utilisation d'un téléphone  
cellulaire .....64
- V**
- Volant de direction  
commandes .....58  
réglable .....42
- Volant réglable .....42

